

Association des Femmes Belges
 1920-1921
 1922-1923
 1924-1925
 1926-1927
 1928-1929
 1930-1931
 1932-1933
 1934-1935
 1936-1937
 1938-1939
 1940-1941
 1942-1943
 1944-1945
 1946-1947
 1948-1949
 1950-1951
 1952-1953
 1954-1955
 1956-1957
 1958-1959
 1960-1961
 1962-1963
 1964-1965
 1966-1967
 1968-1969
 1970-1971
 1972-1973
 1974-1975
 1976-1977
 1978-1979
 1980-1981
 1982-1983
 1984-1985
 1986-1987
 1988-1989
 1990-1991
 1992-1993
 1994-1995
 1996-1997
 1998-1999
 2000-2001
 2002-2003
 2004-2005
 2006-2007
 2008-2009
 2010-2011
 2012-2013
 2014-2015
 2016-2017
 2018-2019
 2020-2021
 2022-2023
 2024-2025

AUTED SOUIGNÉ



BRUXELLES

100, RUE DE LA VIOLETTE

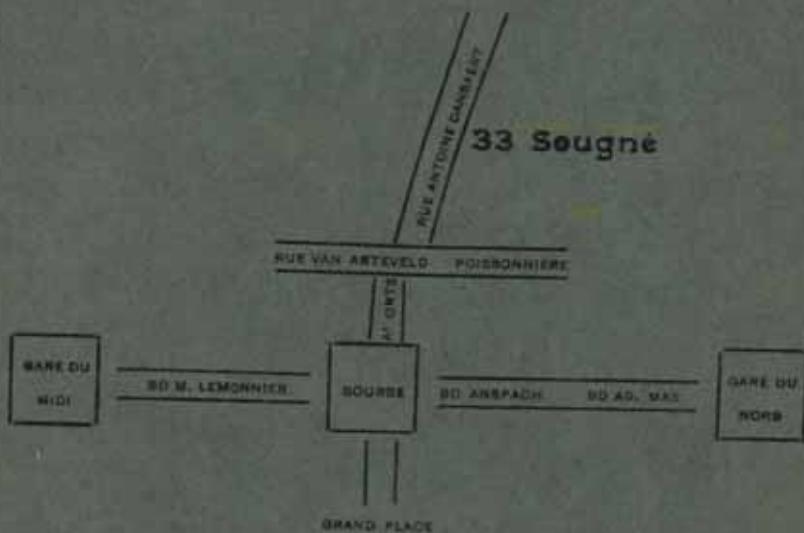
TELEPHONE 3082 COMPTES CHEQUES 12421

LIEGE

21, RUE NADELMACKERS

TELEPHONE 3082 COMPTES CHEQUES 12421

33 Sougne



ARTICLES DE PÊCHE DES PREMIÈRES MAISONS ANGLAISES

*La Maison la plus importante de
Belgique pour les Spécialités de la Pêche
aux SALMONIDES.*

SOYONS SPORTIFS

ALFRED SOUGNÉ

BRUXELLES : 33, RUE ANTOINE DANSAERT TÉLÉPHONE 10307

LIÈGE : 9, RUE NAGELMACKERS

TÉLÉPHONE 2082

COMPTE CHÈQUES POSTAUX 78431 LIÈGE

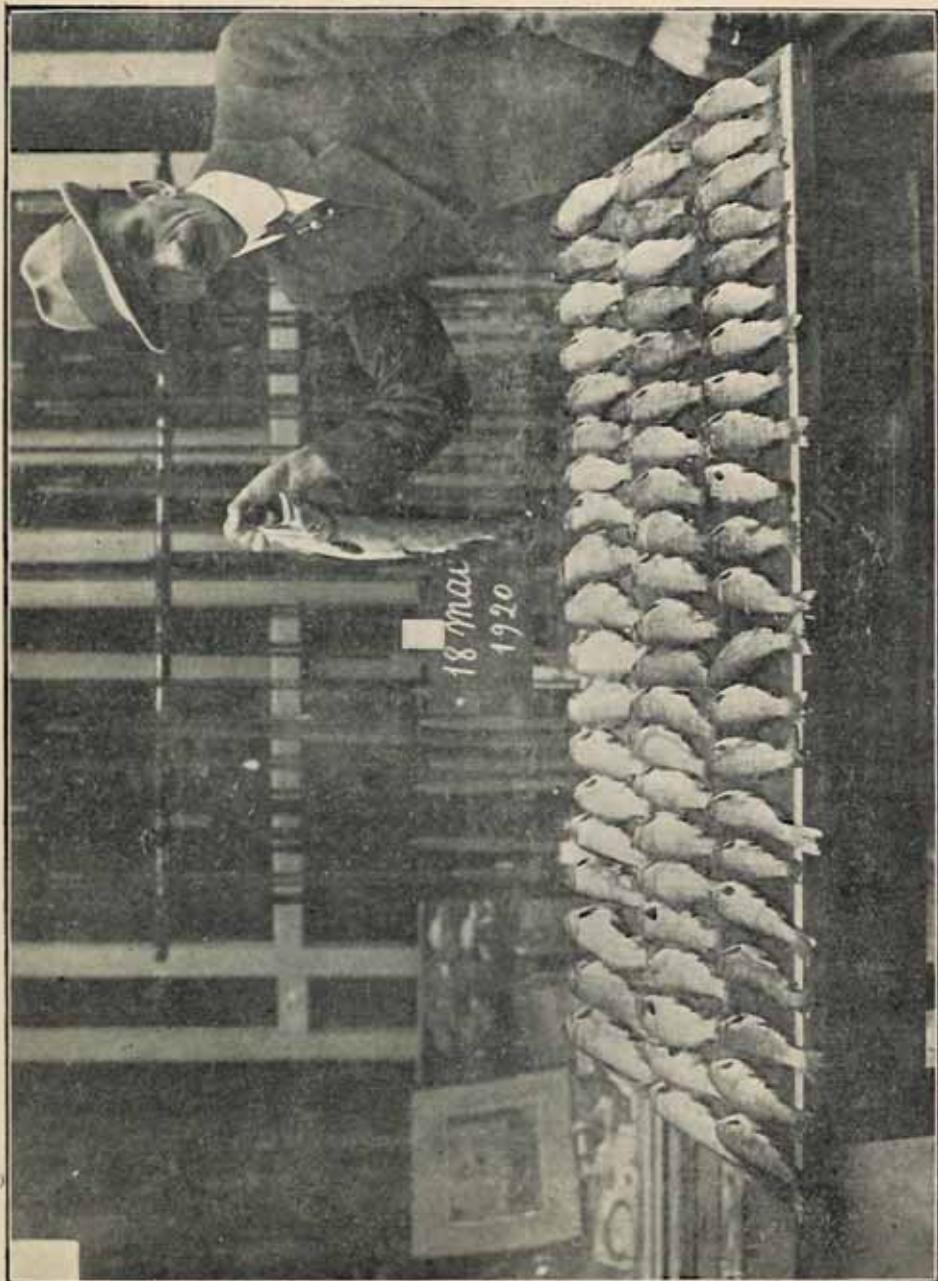
COMPTE CHÈQUES POSTAUX 229,826 BRUXELLES

Le présent ouvrage a surtout pour but de compléter et parfaire notre traité de «Pêche de la truite à la mouche» par A. SOUGNÉ.

Quarante années d'expérience à la disposition de la clientèle. Conseils, renseignements, leçons et expertises.

AGENCE EXCLUSIVE POUR LA BELGIQUE
& LE GRAND-DUCHÉ DE LA CÉLÈBRE
MAISON FARLOW DE LONDRES

*La qualité reste et le prix s'oublie»
«Une seule qualité : la meilleure»*



UNE JOURNÉE DE PÊCHE DE MONSIEUR ALFRED SOUGNÉ.

A NOTRE CLIENTÈLE.

Nos articles sont soigneusement sélectionnés parmi les meilleures firmes anglaises. Il est avéré qu'une même maison ne peut atteindre la perfection dans tous les domaines. D'aucuns croient encore cette utopie car ils ignorent la provenance réelle des articles qui leur sont présentés. Ils seraient bien étonnés et déçus s'ils savaient ce que coûte une certaine marque ! Un fabricant à la canne pour spécialité, un second aura le moulinet, un troisième la soie et ainsi de suite.

Dès lors, il s'agissait de découvrir ces sources d'achat et de grouper leurs spécialités. Depuis plus de dix ans, nous nous y appliquons et le succès a couronné nos efforts. Nous obtenons ainsi un maximum de qualité pour un prix minimum.

Avant d'être offert à la clientèle, tout engin est éprouvé en triple point-de-vue : PRATIQUE, DURÉE & EFFICACITÉ. Le superflu, l'ornementation et le luxe inutiles sont rigoureusement écartés car ils ont pour objet de vendre un article le double de sa valeur. Le pêcheur peut donc venir à nous en confiance. Outre l'équipement indispensable, il ne lui sera présenté que des engins STRICTEMENT UTILES. Peut-être ne lui apprendrons-nous pas les lancers acrobatiques et autres grimaces mais nous lui ferons certainement prendre des truites, et ceci vaut mieux que cela.

Nos clients n'ont jamais à craindre d'abuser de nous. Le meilleur accueil leur est réservé et satisfaction leur sera toujours donnée. Nous nous tenons GRATUITEMENT à leur disposition pour tout conseil, renseignement et leçon.

Nous prouverons à quiconque le désire la supériorité et l'incroyable efficacité de nos articles. RÉFÉRENCES ET ATTESTATIONS dans le pays et à l'étranger.

A. SOUGNÉ

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE.

1. La vente s'effectue au grand comptant, sans ristourne, à Liège et à Bruxelles. Nos prix sont calculés au plus juste taux possible.
2. Nous prenons à nos charges les frais d'emballage. Le destinataire accepte les frais, risques et périls de l'expédition.
3. Les factures sont payables à Liège et à Bruxelles. Pour plus de facilité, nous engageons nos clients à verser directement à notre compte chèques postaux 78431.
4. La maison ouvre un compte - courant aux clients connus et réguliers.
5. Il sera immédiatement donné suite à toute demande (renseignement, échantillons, commandes) adressée par correspondance, téléphone ou télégraphe. L'expédition éventuelle sera exécutée dans le plus bref délai.
6. Tout envoi à des clients inconnus s'effectue contre remboursement. Il leur est toutefois loisible de payer avant réception par chèque sur banque ou virement postal.
7. Toutes nos spécialités anglaises sont garanties de première marque et de première qualité exclusivement.
8. Par suite des fluctuations et du peu de stabilité du commerce actuel, la maison se réserve le droit de modifier les prix. En ce cas, le client est avisé.
9. Les prix indiqués sont ceux de la vente en détail. Une bonne remise est accordée aux revendeurs.
10. Tout litige sera soumis au Tribunal de Commerce de Liège.

Langues parlées et écrites : Français, Anglais, Neerlandais

Compte Chèques-Postaux n° 78.431.

ARTICLES POUR LA PÊCHE DE LA TRUITE

AU VER, SAUTERELLE, INSECTES NATURELS, ETC.

I. CANNES

EN ROSEAU FIN TRÈS LÉGÈRE : fabrication soignée - renforcée par de nombreuses ligatures - un scion en bambou - anneaux acier - viroles doubles anglaises - poignée rapportée - vernis spécial rendant la canne moins voyante.

n° 1 3 bouts (longueur totale 4m50)

n° 2 3 bouts (" " 5m25)

LA MÊME CANNE - anneaux porcelaine - poignée liège.

n° 3 3 bouts (longueur totale 4m50)

n° 4 3 bouts (" " 5m25)

LA MÊME CANNE - anneaux agate - poignée liège.

n° 5 3 bouts (longueur totale 4m50)

n° 6 3 bouts (" " 5m25)

EN BAMBOU TRÈS RÉSISTANTE : fabrication soignée - montée sur viroles doubles anglaises - anneaux acier - poignée rapportée.

n° 7 3 bouts (longueur totale 4m50)

n° 8 3 bouts (" " 5m25)

LA MÊME CANNE - anneaux porcelaine - poignée liège.

n° 9 3 bouts (longueur totale 4m50)

n° 10 3 bouts (" " 5m25)

LA MÊME CANNE - anneaux agate - poignée liège.

n° 11 3 bouts (longueur totale 4m50)

n° 12 3 bouts (" " 5m25)

N° 13 FORÉE EN BAMBOU : spécialement conçue pour la pêche en ruisseau ou pour les endroits touffus. La soie passant à l'intérieur de la canne, les anneaux sont supprimés - viroles cuivre.

3 bouts (longueur totale 4m50)

N° 14 CANNE ANGLAISE " SOUGNÉ " : 3 bouts 1 scion - longueur totale 4m50 - soigneusement ligaturée. Les deux premiers brins

sont en riz spécial garanti et le scion en bambou refendu - jointures à tenon pourvues d'éclats - anneaux de départ et de tête en agate - anneaux de corps en acier - poignée liège. Poids 230 grammes.

N° 15 CANNE ANGLAISE EXTRA "SOUGNÉ...; 3 bouts 1 scion - longueur totale 4m50 - soigneusement ligaturée - entièrement en bambou refendu - jointures à tenon pourvues d'éclats - anneaux agate - poignée liège. Poids 230 grammes.

Tous les autres types de cannes sont fabriqués selon le désir des clients - Conditions à convenir.

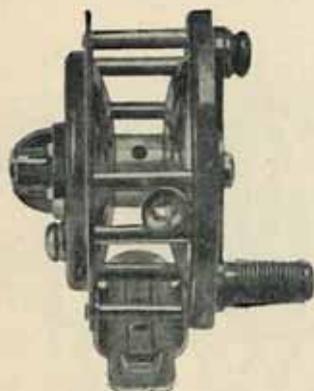
II. MOULINETS

N° 16 EN CUIVRE OXYDÉ; vissé - démontable - cric facultatif - manivelle à balancier.

n° 16 a) diamètre 5 cm. — b) diamètre 6cm.5

N° 17 PRATIC ; moulinet à flasque postérieure dévissable - démontage instantané - léger - cliquet facultatif - manivelle à balancier - tenant 40 yards de soie.

n° 17 diamètre 5 cm.



N° 18 MOULINET FRANÇAIS ; modèle plaque tournante pour fruité - en cuivre oxydé noir et parties nickelées - entièrement démontable - pourvu d'un anneau guide-ligne - cliquet facultatif et frein réglable - manivelle à balancier - robuste et bien fini.

n° 18 a) tenant 60 yards de soie
diamètre 6 1/2 cm.

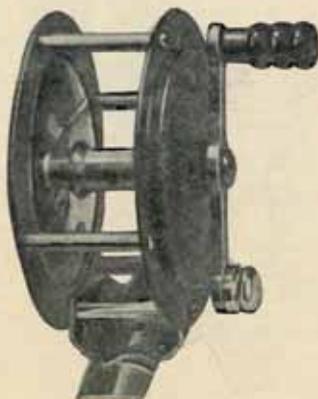
b) tenant 80 yards de soie
diamètre 7 1/2 cm.

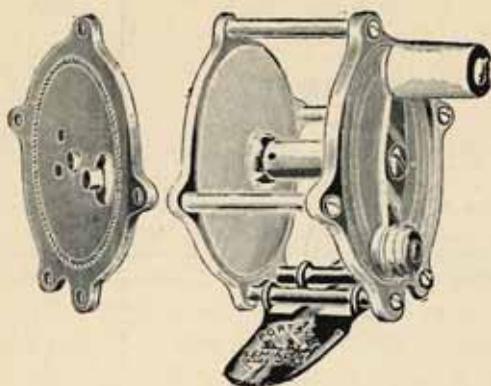
N° 19 MOULINET FRANÇAIS : en métal - complètement vissé - entièrement démontable - cliquet facultatif - manivelle à balancier.

n° 19 Cuivre diamètre a) 5cm. b) 5cm.5 c) 6cm.5 d) 7cm.5

n° 20 Bronzé » a) » b) » c) » d) »

n° 21 Nickelé » a) » b) » c) » d) »



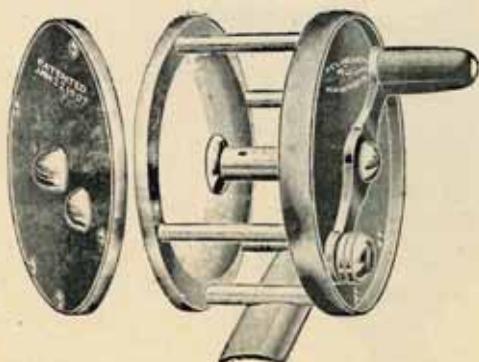
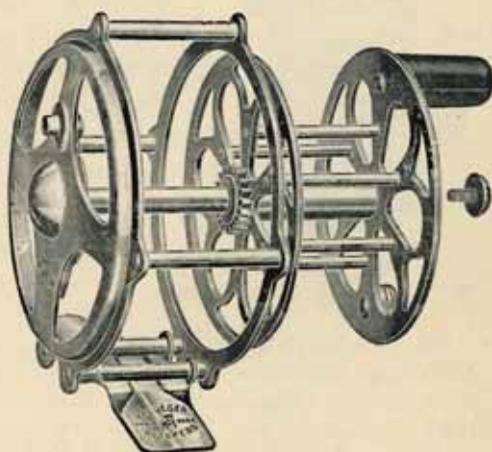


N° 22 MOULINET
AMÉRICAIN SEMINGLE
nickelé - démontable et très
léger - à placer sur petite
canne de dame - cliquet
facultatif - tenant 40 yards
de soie.

n° 22 diamètre 4cm

N° 23 MOULINET
AMÉRICAIN PROGRÈS:
en métal bronzé ou nickelé -
démontable et bien aéré
pour le séchage de la soie -
cliquet facultatif - tenant 60
yards de soie.

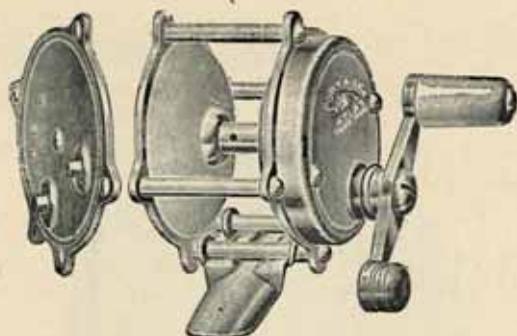
n° 23 diamètre 6cms



N° 24 MOULINET
AMÉRICAIN HAWKEYE:
nickelé - très sensible pour
le lancer - freinage au doigt -
cliquet facultatif - démon-
table - manivelle à balancier
- tenant 60 yards de soie.

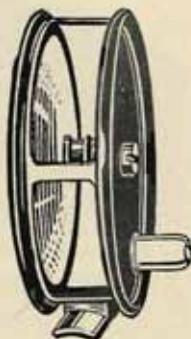
n° 24 diamètre 6cm.

N° 25 ATLAS : moulinet américain nickelé - à multiplication - convenant pour le petit lancer - freinage au doigt - double multiplication facilitant le rappel de la soie - cliquet et frein supplémentaire facultatifs - manivelle à balancier - tenant 60 yards de soie.
 n° 25 diamètre 5cm.



N° 26 MOULINET ANGLAIS OVERSHOOT: en duralumin bronzé - type soigné - tambour contracté - flasque ajourée pour le séchage de la soie - cliquet facultatif à ressort double - aisément démontable et réglable par vis centrale supplémentaire (flasque postérieure).
 n° 26 diamètre 7 1/2 cm. Poids 180 grammes

N° 27 MOULINET ANGLAIS RAINBOW : en aluminium bronzé - tambour contracté - cliquet fixe à ressort double (doux au rappel, dur au ferrage) vis centrale permettant le démontage.
 n° 27 diamètre 8 cm. Poids 170 grammes



III. SOIES

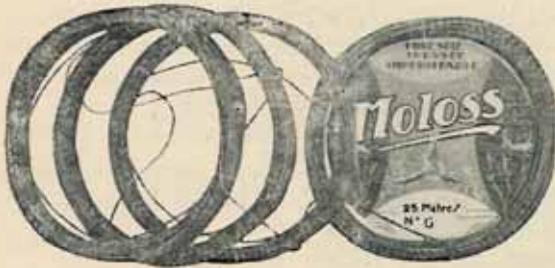
N° 28 CHANVRE TRESSE : brun - en planchettes de 25 mètres reliées.

- a) n° 1 b) n° 2 c) n° 3 d) n° 4

N° 29 FOUET ANGLAIS : véritable et résistant - tressé jaune et noir - en planchettes de 25 mètres reliées.

- a) n° 1 b) n° 2 c) n° 3

N° 30 PYRAMID LINE : ligne américaine tressée verte - convient pour la pêche de la truite au ver et du brochet au vif - en rouleaux de 25 yards reliés.



N° 31 MOLOSS
N° 1 : soie américaine, émaillée et imperméable - tressée noir et vert olive. - Le N° H convient pour pêcher la mouche - en rouleaux de 25 mètres reliés.

N° 32 SOIES AMÉRICAINES : tressées - parallèles - émaillées - imperméables pour la pêche de la truite au ver et à la mouche - en rouleaux de 25 yards reliés.

- a) Best Quality
b) Otselic Lyo
c) Brooklyn
d) Saline
e) Sportman I
f) Sportman H
g) Willow Brook I



N° 33 FISHING LINE: pure soie anglaise tressée verte ou blanche - solidité extraordinaire même après un long usage - très souple et ne brillant pas - spécialement conseillée pour pêcher la truite au ver - en planchettes de 25 yards reliées.

a) n° 2 b) n° 4 c) n° 5

N° 34 SOIE ANGLAISE KINGFISCHER : cette soie n'est ni gommée, ni émaillée mais réellement imprégnée de multiples couches d'huile de lin - imperméabilité et résistance parfaites - expressément recommandée - en rouleaux de 25 yards reliés.



IV. BAS DE LIGNE & MONTURES

N° 35 a) BAS DE LIGNE : provenance espagnole - pour le ver - parallèle 1/4X - longueur 2 yards (1m85).

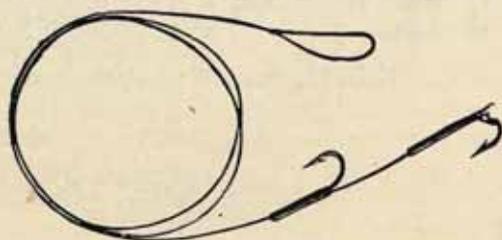
b) LE MÊME EN QUEUE-DE-RAT : 1/4X à 2X - longueur 2 yards.

N° 36 a) BAS DE LIGNE EXTRA ANGLAIS : absolument irréprochable - nœuds soignés, allongés et ép. ouvés - longueur 2 yards (1m85)

Grosseur Stout Grosseur Fine

b) LE MÊME EN QUEUE-DE-RAT : 0X à 2X ou 1X à 3X - longueur 2 yards.

N° 37 MONTURES PENNELL : à deux hameçons pour le ver.



N° 38 MONTURES STEWART : à trois hameçons pour le ver.



V. HAMEÇONS MONTÉS

N° 39 a) HAMEÇONS ROUNDS et blancs - montés sur racines anglaises de grosseur appropriée - ligature collée et œillet de fin.

b) HAMEÇONS ANGLAIS ronds et blancs - montés sur racines transparentes et de première qualité garantie.

c) LE PARFAIT ; hameçon anglais rond et blanc, conçu spécialement pour le ver et la sauterelle - pourvu à l'extrémité de sa tige d'un arrêteur empêchant l'amorce de redescendre ; la truite ne peut enlever l'appât sans être piquée - monté sur racine extra à œillet.

Les autres hameçons (renversés, forgés, bronzés, simples, doubles, triples, à œillet ou à palette) sont montés immédiatement sur commande, conformément au désir du client qui choisit le numéro de l'hameçon et la grosseur de la racine.

VI. ACCESSOIRES

N° 40 FLOTTEURS & PLUMES de tous genres.

N° 41 PLOMBS (fendus et autres) de toutes formes et de tous poids.

N° 42 BOITES A CHARNIÈRES pour vers et sauterelles

a) rondes en fer blanc n° 1 2 3

b) ovales " n° 1 2 3

N° 43 BOITES EN BUIS: couvercle à visser pour contenir hameçons et plombs fendus.

diamètre a) 3cm. b) 3cm,5 c) 5cm.

N° 44 DÉGORGEOIR a) émaillé à anneau et fourche.

b) pliant en métal poli.

LA PÊCHE DE LA TRUITE AU VAIRON

(SPINNING)

CONSIDÉRATIONS & EXPLICATIONS GÉNÉRALES

Depuis quelque temps déjà, une campagne est menée contre le spinning. Cette pêche est, paraît-il, grossière et manque d'ingéniosité, il est à remarquer que les deux ou trois acharnés détracteurs de cette pêche sportive n'ont, de leur vie entière, jamais été capables de prendre deux truites en une journée, au vairon ! Seul le dépit les fait médire d'une méthode dont ils ignorent le premier mot. J'ai lu quelquefois les considérations et avis de ces «as» ; leurs écrits étaient un défi au bon sens et donnaient une petite idée de leur ignorance en la matière. Jugez-en. L'un des dits «secrets» du spinning, peut-être l'essentiel, est certes la façon parfaite de fixer le vairon sur la monture (disposition exacte de chacune des trois triplettes et aspect spécial du vairon attaché). Cette première notion est évidemment élémentaire et indispensable pour parler du spinning en connaissance de cause. Or, ne lisons-nous pas dans certain catalogue qu'il est bon de courber la queue du poisson ! Suivent alors d'autres énormités du même genre. Soyons indulgents et contentons-nous d'admettre que ces erreurs relèvent d'une totale incompetence. Il suffirait de suivre de tels conseils pour arriver à un résultat nul et mépriser le spinning.

Malheureusement il porte ombrage à certains ; c'est pourquoi ils le déclarent **anti-sportif, destructif et peu scientifique**. Quel manque de sincérité ! Evitons la contagion de telles idées et éclairons les pêcheurs de bonne foi.

Reprenons plutôt leurs arguments un à un.

ANTI-SPORTIF : Pourquoi ? Les difficultés sont-elles moindres au spinning que dans la pêche à la mouche ? Au contraire. L'exercice physique, la fatigue et, par conséquent, le développement corporel sont-ils inférieurs ? Nullement car, comme la mouche, le spinning exige de longues marches, des lancers permanents, une constante activité.

Il est pratiqué dans les mêmes contrées, dans les mêmes eaux ; le charme et l'agrément sont donc les mêmes. D'autre part, l'émotion du pêcheur qui voit une truite suivre son vairon à quelques centimètres, est-elle moins forte que s'il apercevait le poisson à la surface pour saisir la mouche ? Non n'est-ce pas ? Alors ? C'est la monture qui est anti-sportive ? Cette fameuse monture armée de trois hameçons triples ne laissant à la truite piquée aucune chance d'échapper. Pour énoncer pareille hérésie il faut vraiment n'avoir aucune connaissance du spinning.

Au cours de très nombreuses journées, j'ai attaché au vairon 10 ou 12 truites successivement sans en avoir une seule ; puis, sans raison et sans avoir en rien changé ma façon de pêcher, j'en capturais un nombre semblable sans en manquer une. La monture n'était pourtant pas changée

mais, quand les truites mordent franchement, un seul hameçon simple les prend aussi sûrement que trois hameçons triples.

DESTRUCTIF : Depuis quarante ans, aucune saison ne me permet de capturer autant de truites au vairon qu'à la mouche : chaque année, la différence fut très sensible. De plus, des dizaines de fois, j'ai dépassé en une seule journée les 100 truites à la mouche. Jamais je n'ai atteint ce chiffre au vairon, quels que soient mes efforts et la rapidité d'exécution. N'oublions pas l'énorme perte de temps nécessaire entre chaque capture.

Tout comme à la mouche, il est des journées au cours desquelles il est impossible de capturer une seule truite au vairon, par suite de conditions climatiques défavorables.

L'ouverture et les eaux sales et fortes sont les seuls moments durant lesquels les médiocres pêcheurs de vairon peuvent réussir de beaux résultats. Mais la véritable saison élimine rapidement ces pêcheurs qui trouvent, avec raison, la mouche plus efficace.

Pour faire admettre le spinning comme pêche destructive, d'aucuns prétendent encore qu'une truite manquée au vairon pour rupture de bas de ligne, est destinée à périr. Cette opinion est fautive. La monture, fut-elle tout entière restée dans la bouche du poisson, ne cause pas la mort ; après quelques jours, une sorte d'abcès se forme et les hameçons tombent naturellement. Il est d'ailleurs fréquent de prendre une truite ayant encore dans la bouche une ou plusieurs triplettes ; ceci prouve que le poisson n'est guère incommodé.

J'ai souvent remis dans des réservoirs des truites capturées au vairon ; elles continuaient à vivre parfaitement.

A un autre point-de-vue, le spinning est moins destructif que la mouche car, contrairement à celle-ci, il épargne les petites truites. Il est, en effet, extrêmement rare de prendre au vairon une truite n'ayant pas la dimension légale. Mais, en revanche, combien de fois n'avons-nous pas vu d'indignes pêcheurs à la mouche, mettre en poche des poissons de 15 ou 16 centimètres ?

Dans une rivière peuplée de grosses truites, la pêche au spinning est nécessaire pour sauvegarder du carnage les truitelles et les alevins.

PAS SCIENTIFIQUE : J'ai vu beaucoup de bons pêcheurs à la mouche sèche, beaucoup moins à la mouche noyée, mais je puis compter sur les doigts d'une seule main les pêcheurs pratiquant bien le spinning. Qui peut prétendre le contraire ? Il est infiniment plus facile de s'assimiler la mouche que le spinning. Celui-ci est pourtant choisi par la majorité des débutants car, de prime-abord, il paraît le plus simple. L'expérience a tôt fait de les détromper ; ils délaissent le vairon et, pour masquer leur incapacité, le chargent de torts imaginaires ; c'est humain.

Voulez-vous juger de la mauvaise foi des ennemis du spinning ? Lorsque l'un d'eux le déclarera destructif ou peu scientifique, mettez-le aussitôt au pied du mur et vous serez édifié. Même s'il est un as de la mouche, il fera pauvre figure dans le maniement du vairon, et le résultat sera probant. Or, qui peut le plus doit pouvoir le moins.

A. SOUGNÉ.

ARTICLES POUR LA PÊCHE

DE LA

TRUITE AU VAIRON (SPINNING)

I. CANNES

Cannes de fabrication belge pour débutants - Tous prix

N° 45 CANNE ANGLAISE L. R. : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m40 - soigneusement ligaturée - le gros brin est en riz spécial garanti - le scion est en bambou refendu - virole à tenon - anneaux porcelaine - poignée liège - poids 220 grammes.

N° 46 LA MÊME CANNE avec virole à tenon, pourvue d'éclats.

N° 47 CANNE ANGLAISE 1^{re} QUALITÉ L.R. : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m40 - soigneusement ligaturée - entièrement en bambou refendu - jointure à tenon pourvue d'éclats - anneaux agate - longue poignée de liège - poids 230 grammes.

Cette canne est extrêmement résistante et permet également le lancer de la petite cuiller.

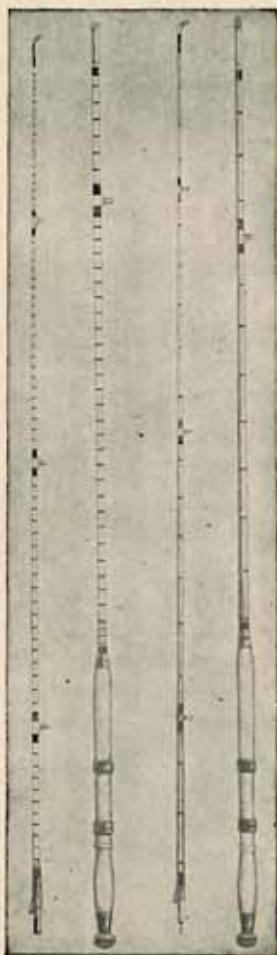
N° 48 CANNE ANGLAISE DE MILWARD : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m40 - entièrement en bambou refendu - soigneusement ligaturée - jointure à tenon pourvue d'éclats - anneaux agate - poignée liège - recommandable pour dame - poids 180 grammes.

N° 49 CANNE ANGLAISE 1^{re} QUALITÉ DE MILWARD : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m40 - en bambou refendu soigneusement ligaturé - jointure à succion pourvue d'éclats - anneaux agate - pommeau caoutchouc dévissable pour adapter la lance - poids 240 grammes.

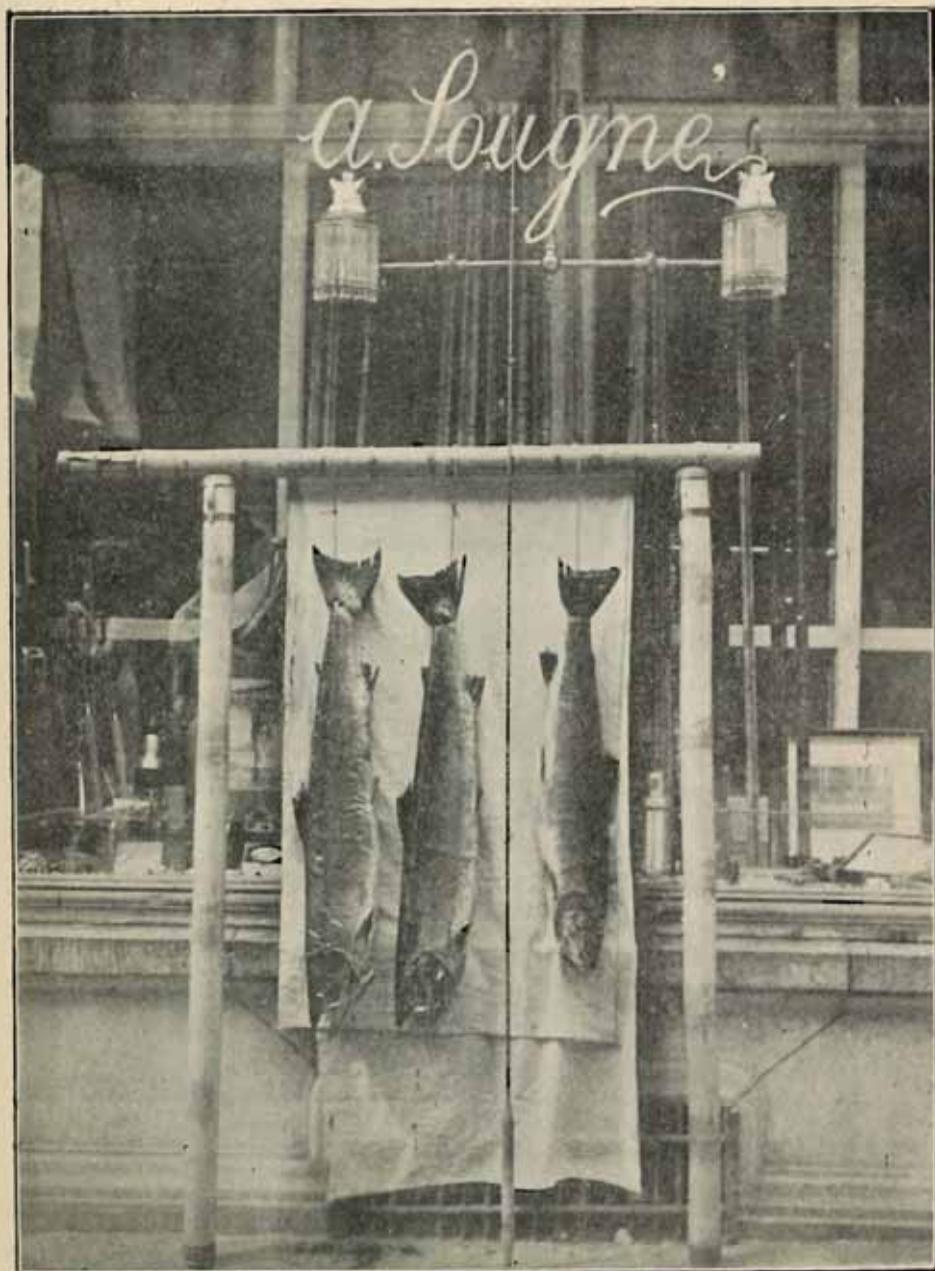
N° 50 CANNE ANGLAISE 1^{re} QUALITÉ SOUGNÉ : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m40 - bambou refendu ligaturé - jointure à tenon pourvue d'éclats - anneaux agate - poignée liège - lance dévissable - poids 230 grammes.

N° 51 CANNE ANGLAISE EXTRA SOUGNÉ: 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m40- Cette canne de première fabrication est garantie - parfaitement soignée et absolument irréprochable - bambou refendu - jointure à visser brevetée, spirale à gauche - capuchon de sûreté - nulle aspérité accrochant la soie au passage - poids 230 grammes -

jeu et équilibre étudiés - souplesse et nervosité merveilleuses - surpasse tout autre canne à spinning vendue à des prix beaucoup plus élevés - Tous les «as» emploient cette canne - jugez de son rendement en comparant les résultats.



N° 52 THE W. H. BARRETT
de Farlow - Cette canne peut-être
employée à une ou deux mains et
avec n'importe quel type de moulin
- la forme de la poignée en dessous
du moulin donne une sécurité parfaite
et le confort pour le lancer à une
main - **la fermeture est la fameuse
virole brevetée Holdfast de Fartow.**
Le scion ne pouvant tourner, les
anneaux restent constamment en ligne
droite. Holdfast ne présente aucune
aspérité pouvant retenir la soie,
Canne hexagonale en bambou re-
fendu - anneaux agate - deux bouts -
porte moulin à bagues - longueur
totale 2m40.



La meilleure référence pour une canne à spinning de 230 grammes
2 saumons de 8 k, et 1 de 7 k.
capturés le même jour par Monsieur Alfred Sougné

RÉFÉRENCES

Je suis enchanté de votre "Barrett,, pour le spinning. Je passe sous silence le nombre incroyable des captures que cette canne a opéré. Elle est r anmoins comme au premier jour et je défie qui que ce soit de fabriquer un meilleur outil.

Major PRAYSON.

Cher Monsieur Sougné,

*C'est avec grand plaisir que je vous confirme que j'ai toujours été excessivement satisfait de tous les articles de pêche que j'ai achetés chez vous et notamment de l'excellente **canne à vairon** que vous m'avez fournie.*

Je vous prie d'agréer, cher Monsieur Sougné, l'expression de mes meilleurs sentiments.

William THYS Bruxelles

Mon cher Alfred,

*J'ai acheté une **canne à vairon** chez vous en mars 1923, elle a donc fait 6 campagnes de pêche dont voici les résultats :*

1923	2800 truites.	
1924	3200 »	
1925	2900 »	
1926	3500 »	
1927	3000 »	
1928	1300 »	<i>Je ne pêche plus depuis le 4 juillet</i>
	16700 truites	

De ce chiffre, environ 2000 truites sont à déduire ayant été capturées au moyen de ma canne à mouche. Il reste donc une affaire de 15000 truites capturées au moyen de votre canne.

Elle se trouve, dans le même état que celui où elle se trouvait quand j'en ai fait l'acquisition, c'est-à-dire toujours droite, et sans la moindre déformation, quoique cette canne a eu à souffrir quand je m'en servais pour pêcher à la mouche au moyen d'une soie lourde.

En 6 années elle a subi une seule réparation; j'ai remplacé une ligature la semaine dernière.

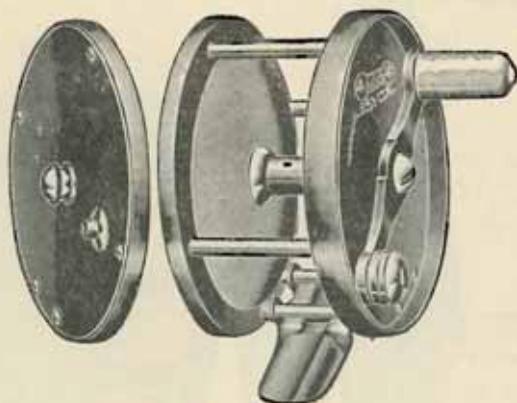
Je tiens d'ailleurs ma canne à votre disposition à partir de la fermeture pour être soumise à vos clients.

Bien   vous ; Camille GLESENER Aywaille

II. MOULINETS

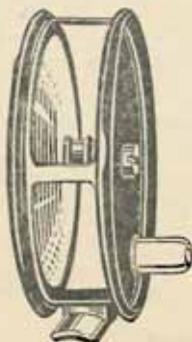
N° 53 PRATIC: moulinet français à flasque postérieure dévissable - démontage instantané - cliquet facultatif - manivelle à balancier tenant 60 yards de soie - diamètre 7 cms 5.

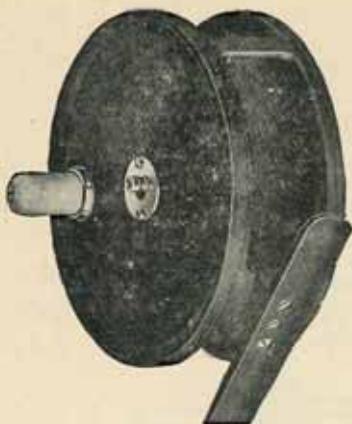
N° 54 DÉLITE ; moulinet américain convenant pour le lancer - freinage au doigt - tambour nickelé - démontable - flasques en ébonite - cliquet facultatif - tenant 60 yards de soie - diamètre 6 cms



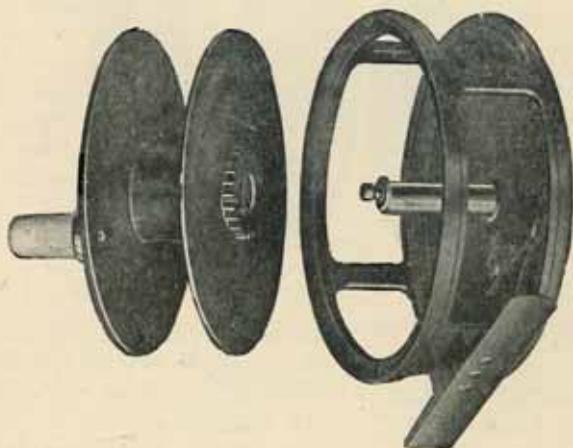
N° 55 OVERSHOOT : moulinet anglais, type soigné - tambour contracté - flasque ajourée pour le séchage de la soie - cliquet facultatif à ressort double - aisément démontable et réglable par vis centrale supplémentaire - diamètre 7 cms 5 - poids 180 grammes.

N° 56 RAINBOW : moulinet anglais en aluminium bronzé - tambour contracté - cliquet fixe à ressort double - vis centrale permettant le démontage - diamètre 8 cms - poids 170 grammes,





N° 57 SOUGNÉ : moulinet anglais en aluminium bronzé noir - cliquet fixe à ressort double **garanti incassable** - démontage et nettoyage instantanés par débrayage à bouton poussoir - idéal pour le spinning - diamètre 7 cms.5 - poids 140 grammes.



N° 58 ÉTUI pour moulinet - en cuir souple - très léger format moyen - évite les dégradations et les poussières au moulinet et à la soie.

*J'ai toujours été content des articles de pêche que vous m'avez livrés.
Etant vous même un fameux pêcheur vous les faites fabriquer de façon
à ce qu'ils donnent au pêcheur le maximum de garanties et de facilités possible.*

Achille FRANCK Gand

III. SOIES

N° 50 BROOKLYN : soie américaine tressée et émaillée - en rouleaux de 25 yards reliés.

N° 60 WILLOW BROOK I : soie américaine **émaillée** de bonne qualité - un fréquent graissage est recommandé - en rouleaux de 25 yards reliés.

N° 61 SOLID LINE : soie tressée verte - émaillée - en rouleaux de 25 yards reliés.



N° 62 KINGFISHER : pure soie anglaise parallèle verte ou brune - tressée et **imprégnée** de multiples couches d'huile - souplesse, résistance et durabilité maximum - idéale pour pêcher la truite au vairon. Le rouleau de 30 yards.

N° 63 HERON LINE de Farlow; pure soie anglaise tressée et imprégnée comme la précédente dont elle réunit d'ailleurs les qualités. Ce qui se fait de mieux. Le rouleau de 50 yards.

Ces deux dernières soies sont employées par tous les experts du spinning. Leur mérite est reconnu et nous n'en recevons que des éloges. Défiez-vous des autres soies fantaisistes, coutant le double et qui par leur composition, rendent impossible un lancer correct du vairon.

A la pêche, PRATIQUE signifie SUCCÈS. Ornaments et luxe sont d'inutiles complications et ne donnent que déboires.

Matériel de premier ordre, digne de vrais sportmen, et vendu par un "as",

Emile MARCK. Liège

Cher Monsieur,

Comme tous les engins que j'emploie pour la pêche à la truite et au brochet, proviennent de chez vous, je puis vous assurer que j'en suis entièrement satisfait.

Vous connaissez d'ailleurs mes beaux tableaux de truites tant au spinning qu'à la mouche artificielle, et la belle capture de l'an dernier, au spinning, du brochet de 9 kilos, sans harpon ni épuisette.

Ces résultats sont la preuve de la solidité et du fini des engins que vous m'avez livrés.

Veuillez croire, cher Monsieur, à mes meilleurs sentiments.

Joseph BRITTE Verviers

IV. BAS DE LIGNE ET MONTURES

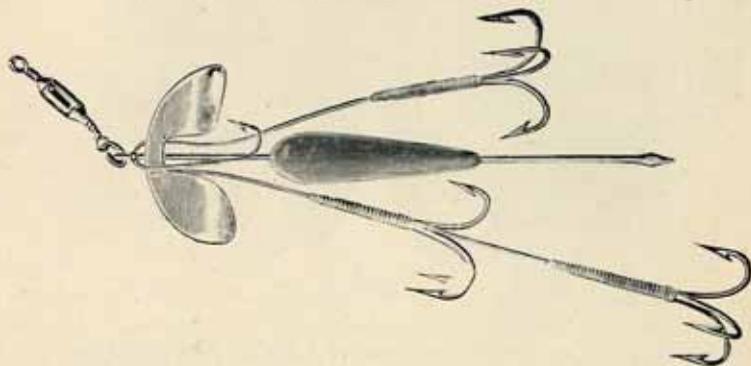
N° 64 BAS DE LIGNE bonne qualité - provenance espagnole - parallèle 0X et 1X - 3 petits émerillons - longueur 1 1/2 yard (1m35).



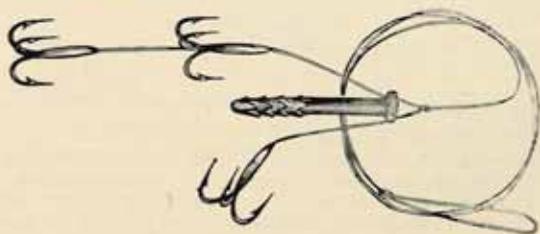
N° 65 BAS DE LIGNE ANGLAIS EXTRA : nœuds éprouvés et allongés - parallèles 0X et 1X - 3 émerillons minuscules - longueur 1 1/2 yard (1m35). **Les gros émerillons empêchent les lancers de précision.**

N° 66 MONTURE AERIAL : montée sur racines anglaises de 1^{re} qualité - triplettes rondes.

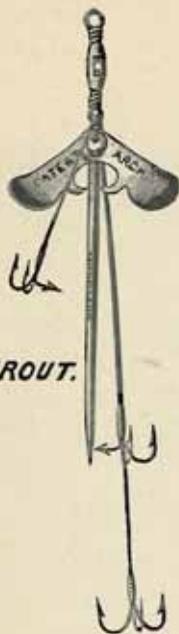
N° 67 MONTURE CHAPMAN : N° 1 à trois triplettes pour le spinning - le vairon s'enfile sur une aiguille couverte d'un plomb et munie de deux ailettes à l'extrémité supérieure.



N° 68 MONTURE SOUGNÉ : montée sur racines anglaises extra - triplettes spéciales forgées.



Nous avons longuement étudié et discuté les différentes montures à spinning. Au double point de vue de la structure du plomb et de l'agencement des triplettes, la nôtre est sans conteste la plus durable.



TROUT.

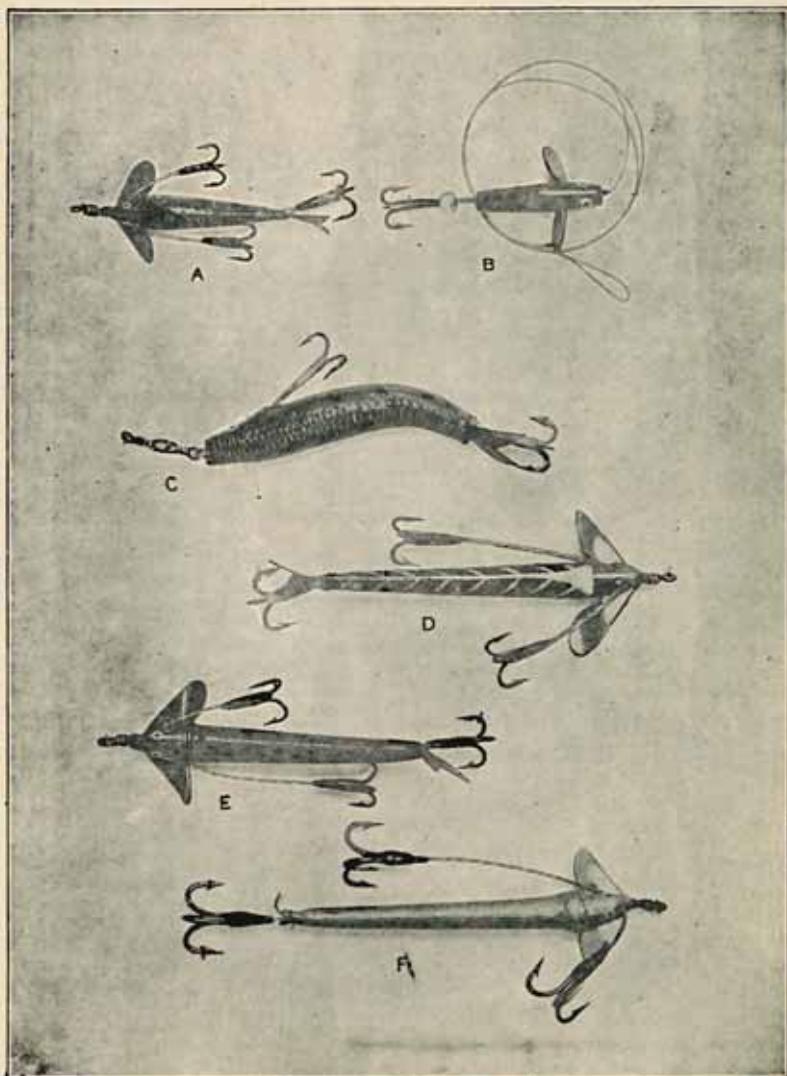
N° 69 MONTURE ARCHER : le poisson se fixe sur une aiguille - deux ailettes à charnière se fermant sur les ouïes - trois triplettes et un émérillon à l'extrémité supérieure - recommandé, pour pêcher les endroits herbeux.

- a) N° 0 pour la petite truite
- b) N° 1 pour la grosse truite.

Dans les rivières fréquentées par les brochets, nous conseillons d'utiliser l'Aérial ou la " Sougné " montée sur racine d'acier extra-souple et fine " Phénix ... Quoique extrêmement légère, cette racine ne peut être coupée par la dent du vorace.

Il vous intéressera peut-être de savoir que je suis entièrement satisfait des bas de ligne et montures que vous me fournissez habituellement. Elles n'ont pas d'égales comme solidité et sont très meurtrières car le vairon tourne parfaitement et pourtant sur ma pêche je suis forcé d'exiger de gros efforts.

Maurice HUWART Liège



V. POISSONS ARTIFICIELS

N° 70 POISSON DORÉ : lourd - muni d'ailettes et de deux hameçons triples.

- a) longueur 2cm5 poids 6 grammes
b) » 3cm5 » 9 »

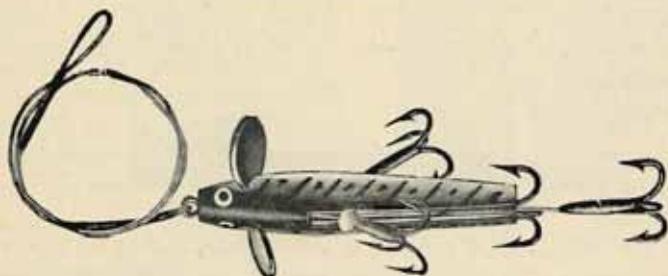
N° 71 DEVONS COMPLETS ORDINAIRES OU LOURDS.

Longueur a) 2cm5 b) 3cm5 c) 4cm5 d) 5cm5 e) 6cm5

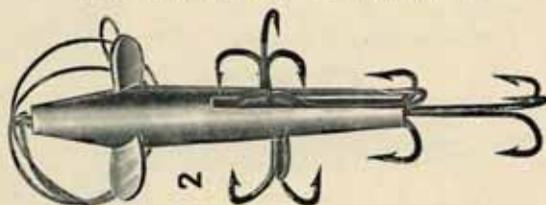
Argentés — Dorés — Coloriés

Les poissons dorés et argentés sont recommandés pour cascades, courants rapides et par eau sale. Les coloriés se pêchent de préférence en eau claire.

POISSON COLORIÉ



POISSON DORÉ OU ARGENTÉ



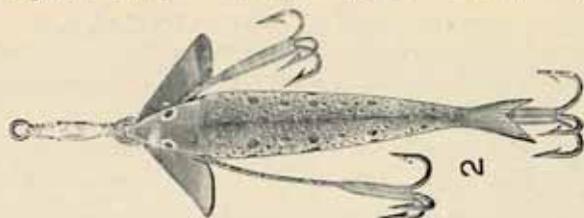
N° 72 POISSON D'ETAIN : armé d'un hameçon double ou simple pour pêcher la perche.

Longueur 3cm5 et 5cm5



N° 73 FANTOMES EN PEAU DE SOLE : devons particulièrement résistants et efficaces.

Longueur 2cm5 3cm5 4cm5 5cm5 6cm5



N° 74 PERCY WADHAM'S : pratiquement indestructible - extrêmement léger et d'un éclat naturel - se pêche avec la canne à mouche.

Longueur 3 cm3/4 et 5cm



N° 75 MAGNET SPINNER : leurre très petit et très meurtrier - pour pêcher avec la canne à mouche - corps et ailettes argentés ou dorés, queue rouge ou orange.



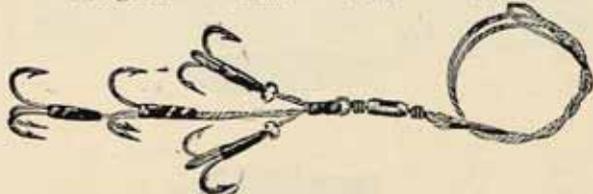
N° 76 WAGTAILS : leurre meurtrier pour truites et brochets - le corps est formé par deux feuilles de caoutchouc - l'intérieur est peint en teintes différentes, l'extérieur gardant sa couleur naturelle - la courbure de la queue est variable.

longueur 5cm 7cm 8cm 9cm 10cm



N° 77 MONTURE DE RECHANGE pour poissons artificiels à quatre triplettes.

Longueur 3cm5 4cm5 5cm5



N° 78-MONTURE DE RECHANGE pour devons, munie de deux hameçons triples - de toutes longueurs.

VI. ACCESSOIRES

CARNETS A MONTURES

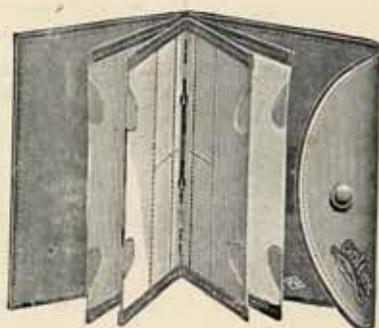


N° 79 CARNET A PRESSION ; en cuir souple et rayé pour bas de ligne et racines - contient 6 feuilles de parchemin, fermées et reliées.

dimensions 11 X 11cm

N° 80 CAST CASE: en cuir jaune, uni, souple et résistant - fermeture à pression - deux poches en cuir - quatre doubles feuillets de parchemin reliés - très pratique. Ce carnet se recommande aux adeptes du spinning car il peut contenir 12 montures à triplettes et 12 bas de ligne à émerillons.

dimensions 11 X 14cm.



N° 81 BOITE EN ALUMINIUM : munie de 12 feuilles en parchemin pour classer séparément les bas de ligne montés et les montures à spinning - évite l'écrasement des hameçons.

dimensions 11 X 11cm



Ces boîtes et carnets peuvent être mis en poche.

GAMELLES

N° 82 BOITE A VAIRONS demi-ronde, peinte verte - se porte à la ceinture - couvercle double - forme spéciale.

N° 83 GAMELLE SIMPLE en zinc.

a) n° 1

b) n° 2

c) n° 3

N° 84 GAMELLES DOUBLES en zinc - pour les longs transports de vifs et de vairons.

a) n° 1

b) n° 2

c) n° 3

- N° 85 DEGORGEOIR a) émaillé noir à anneau et fourche.
b) pliant en métal poli.



N° 86 NASSE MÉTALLIQUE à deux ouvertures - mailles 4^m/m de côté - légère, pratique et pas encombrante - pour capturer aisément sur place les vairons vivants.

- a) n° 2 longueur 38 cm b) n° 3 longueur 45 cm

Cette nasse remplace avantageusement les meilleures bouteilles et donne d'excellents résultats en saison. Nous engageons les adeptes du spinning, désireux de réussir, de n'utiliser que des vairons très frais ; le succès en dépend. Le poisson conservé quelle que soit la solution employée perd toujours son éclat naturel et se durcit. Dès lors les dents de la truite ne peuvent plus pénétrer.

N° 87 VAIRONS CONSERVÉS. Le bocal de 24 poissons.

Durant toute la saison de pêche à la truite, notre réservoir contient des vairons vivants, à la disposition de la clientèle.

La Maison A. SOUGNÉ, Liège et Bruxelles nous a fourni pendant ces dernières années différentes cannes pour la mouche et le spinning de la truite et nous tenons à certifier que nous en avons été très satisfaits.

Surtout la bonne canne pour le Spinning de la Truite est une petite merveille du genre et elle permet de pêcher toute une longue journée sans ressentir la moindre fatigue. La précision et la délicatesse avec laquelle on peut placer l'appât, la nervosité du jeu de la canne et sa robustesse dans le maniement des plus gros poissons (on se sent tellement maître de la grosse truite bien attachée), en font un engin hors pair. Il fallait d'ailleurs un Maître du Spinning tel que M. A. Sougné pour imaginer et faire construire une pareille canne.

En outre la Maison A. Sougné nous a fourni à des prix très acceptables entre autres des soles pour la mouche et spinning, des mouches artificielles, etc., etc. ; tous ces articles nous ont toujours donné toute satisfaction.

Nous apprécions vivement la parfaite sincérité avec laquelle M. A. Sougné a toujours mis à notre disposition sa vaste expérience d'excellent pêcheur ; dans tous nos achats il ne nous a jamais recommandé que des engins pratiques et parfaits sous tous les rapports.

En tout âme et conscience nous pouvons donc recommander chaudement la Maison A. SOUGNÉ à tous les vrais pêcheurs.

Ch. Rousseaux

P. Klees

Fl. Dondelinger
Luxembourg

LA PÊCHE DE LA TRUITE A LA MOUCHE

CONSIDÉRATIONS & EXPLICATIONS GÉNÉRALES

DES CANNES A MOUCHE EN BAMBOU REFENDU

Une canne à mouche parfaite est le plus grand facteur de renommée d'une maison car, à l'expérience et aux capacités, doivent s'ajouter les connaissances techniques. Prenons, par exemple, le scion d'une canne légère. Il est fait en six sections et chacune doit être façonnée avec une précision et un soin inimaginables de manière à former ensemble un hexagone, ne montrant même pas les lignes de cimentage. Le fuseau de la canne (grosceur progressive) est encore plus délicat à réaliser tant sa régularité est minutieuse. Si une partie est trop mince ou trop forte, même de l'épaisseur d'un papier de cigarette, le jeu de la canne ne sera pas parfait. La correction est possible pour les cannes en bois mais le bambou refendu ne peut être rectifié.

Les outils requis sont de la plus haute précision et leur mise au point laborieuse. Aussi Farlow les fabrique lui-même. Il peut à son avantage comparer ses cannes à celles de **n'importe quel autre fabricant du monde**. Voyez ses résultats !

Lancer n'est pas pêcher ; un bon lanceur peut être un piètre pêcheur et, tel qui nous étonne de ses inutiles fantaisies, n'est souvent pas capable de prendre des truites. Néanmoins, les concours de lancer constituent une épreuve très sévère pour les cannes - le poids de la canne est strictement limité - les lancers se font en eau morte - chaque faute est péralisée - les conditions atmosphériques sont des plus incertaines.

Dans tous les tournois qui eurent lieu immédiatement avant la guerre et depuis 1919, Farlow enleva brillamment la première place. Chaque compétition nouvelle, en France ou en Angleterre, est pour lui l'occasion d'un nouveau triomphe. Il détient actuellement les records européens du lancer de la mouche à truite et à saumon. Ces considérations sont suffisamment éloquents pour réduire à néant les prétentions insensées de certain concurrent direct. Il faut être fort non seulement sur le papier mais aussi sur le terrain.

DU GREENHAEART: Ce bois s'emploie de moins en moins pour la fabrication des cannes à mouche, le Greenheart étant cassant et peu nerveux.

DE LA CANNE EN DEUX BOUTS

Quoique le prix d'une canne à brins multiples soit généralement plus élevé, nous sommes partisans de la canne en deux bouts et nous la conseillerons toujours à nos clients. Elle offre les grands avantages suivants :

1) La régularité du jeu et la souplesse de l'action car chaque jointure est un **point mort**. La meilleure canne en trois bouts n'atteindra jamais la perfection des actuelles deux brins. Point n'est besoin d'être connaisseur la saine logique le prouve.

2) Les viroles sont des sources d'ennui et de désagrément. Sur dix accidents graves, neuf leur sont imputables. Elles nécessitent alors des réparations onéreuses et de longue durée car le retour de la canne au fabricant s'impose.

La réduction des jointures est donc un important facteur de résistance et d'équilibre. Ces considérations montrent qu'un seul bout serait idéal pour le sportman habitant au bord de la rivière.

Un seul reproche peut sensément s'adresser à la canne en deux brins; elle n'est pas aussi transportable qu'une trois bouts. La difficulté est aisément tournée par l'emploi d'un léger tube protecteur (étui) en duralumin. Il est dès lors possible de caser la canne sans danger, en voiture ou en chemin de fer, quelles que soient sa position et sa stabilité.

DU CENTRE-ACIER

Nous sommes adversaires du centre-acier car :

1) Vouloir allier le fer et le bois pour produire un tout souple et bien équilibré est chose irréalisable. Après un lancer, lorsque le bois aura fini de travailler, l'acier prolongera les vibrations; la soie et le bas de ligne n'arriveront donc pas en ligne droite et ne seront jamais tendus.

2) La présentation de la mouche sera rarement correcte, la puissance de l'acier ne lui permettant pas de tomber avec une légèreté naturelle.

3) Le «Steel-Centre» est très fatigant parce que très lourd. Ses vibrations constantes et violentes alourdissent le bras et faussent la délicatesse du poignet.

4) Lorsque la canne est soumise à la pluie, l'humidité, s'infiltrant dans le refendu, rouille le centie-acier en un ou plusieurs points. A ces endroits faibles, la canne se fausse, se gondole et finit par se rompre.

5) Certains préconisent encore le «Steel-Centre» pour les cannes à lancer, suceptibles de gros efforts (brochet et saumon). Nous estimons qu'à présent le bambou refendu a atteint, quant à la puissance et la résistance, un degré de perfection suffisant pour ne plus marier ses avantages aux graves inconvénients du centre-acier.

Les faits confirment d'ailleurs ces assertions. La vente du centre-acier devient nulle en notre pays et ceux qui ont une canne de ce genre s'en débarrassent.

A. SOUGNÉ.

LA PÊCHE A LA MOUCHE NOYÉE

(Remous - Moucheronnage)

(Extrait du traité de 'Pêche de la truite à la mouche., par A. Sougné)

Le pêcheur ayant fait choix d'une place, je me permettrai de lui indiquer la manière de pêcher la mouche noyée au début de la saison. Le pêcheur lancera son bas-de-ligne presque en face de lui, légèrement en aval. Déployant assez bien de soie, il relèvera sa canne au moment où les mouches tomberont sur l'eau: il laissera alors descendre, au gré du courant, le bas-de-ligne et la partie de la soie se trouvant à l'eau; durant ce temps, la canne s'abaissera peu à peu, en soutenant les mouches (ne pas les retenir, la soie devant faire une courbe) afin de ne pas trop détendre la soie (comme pour la pêche au ver). En retenant ses mouches, le pêcheur sentira à peine la truite tirer sur le bas-de-ligne: en voici la raison: une truite voyant une mouche descendre entre deux eaux va à la rencontre de l'insecte et aspire celui-ci avec un peu d'eau; la mouche reste dans la gueule de la truite tandis que l'eau aspirée est immédiatement rejetée par les ouïes du poisson. Donc si la mouche ne descend pas librement mais est retenue par le bas-de-ligne, la truite, en aspirant, ne saurait prendre la mouche que très légèrement.

Lorsque le bas-de-ligne sera arrivé presque au-dessous du pêcheur, il exécutera un nouveau lancer dans les mêmes conditions. Il évitera le plus possible de pêcher au-dessous de lui, sinon il manquera bon nombre de truites. Après chaque lancer, le pêcheur avancera de deux ou trois pas; de la sorte, si une truite ne veut pas de la première mouche du bas-de-ligne, passée à sa portée par le premier lancer, elle saisira peut-être la seconde passant près d'elle grâce au deuxième lancer. Si le pêcheur opère toutes ses captures avec la même mouche, il n'hésitera pas à la mettre la première (en tête du bas-de-ligne); il peut aussi remplacer les mouches parasites par des mouches favorites. (J'ai souvent armé mon bas-de-ligne de trois mêmes mouches). Lorsque le vent remonte la rivière, le bas-de-ligne, étant plus léger, ne sera pas en ligne droite avec la soie mais un peu en amont de celle-ci: bas-de-ligne et soie forment alors une courbe; les "potences., se placent contre le bas-de-ligne et les mouches descendent tête en avant. Alors la truite, gênée par le bas-de-ligne, saisira difficilement la mouche; le pêcheur ne saura ferrer le poisson puisque l'hameçon est placé en sens contraire. Pour éviter ce fait, le pêcheur, au moment où le bas-de-ligne tombera sur l'eau, relèvera légèrement sa canne et rejettera la soie en amont.

SAUTEUSE : Il ne faut pas, au début de la saison, se servir de la troisième mouche comme "sauteuse., c'est-à-dire descendant à fleur d'eau; à cette époque, les truites prenant les mouches entre deux eaux, le pêcheur

laissera ses mouches s'enfoncer le plus possible. En laissant descendre son bas-de-ligne avec le courant, il manquera moins de truites ; de cette façon aussi les mouches artificielles imitent mieux les naturelles.

En effet, une mouche quittant le fond de l'eau pour venir à la surface est quelque peu entraînée par le courant et, ainsi, effectue entre deux eaux un trajet en plan incliné. Plus tard, lorsque les truites auront vu beaucoup de mouches, l'emploi de la "sauteuse" est recommandable pour la sûreté du ferrage. Si le pêcheur capture beaucoup de poissons à la "sauteuse", il est alors préférable de pêcher la mouche sèche.

REMOUS : Si dans les remous, l'eau tourne comme pour venir vers le pêcheur, celui-ci relèvera sa canne graduellement à une vitesse égale à celle du courant ; ainsi son bas-de-ligne sera suffisamment tendu pour voir la touche et ferrer sûrement.

MOUCHERONNAGE : Lorsque une truite moucheronnera, le pêcheur lancera sa première mouche un peu en amont du moucheronnage ; cette mouche est montée moins visiblement que les autres et le bas-de-ligne ne passera pas au-dessus de la truite ; si le poisson ne saisissait pas la première mouche, le pêcheur lui lancera la deuxième, puis la troisième, avec moins en moins de chances de succès évidemment. Le pêcheur lancera nécessairement en amont du moucheronnage, car dans les courants la truite laisse passer la mouche au-dessus d'elle et la prend en aval ; donc si le pêcheur lance sur le moucheronnage, la mouche arrivera en-dessous du poisson. Pour le cas où la truite ne prendrait pas la mouche en aval, le pêcheur lancera sur le moucheronnage, en ayant soin de tendre le bas-de-ligne, car la truite saisira la mouche à peine tombée sur l'eau. À la saison des nombreuses éclosions simultanées (avril-mai), il arrive que dans les calmes, le pêcheur ne parvient pas à prendre une seule truite, et pourtant, nombreux sont les moucheronnages ; alors le pêcheur délaissera les grosses mouches et placera sur son bas-de-ligne des mouches très petites, telles que Iron Blue et Pale Walthery Dun. En cas d'insuccès, une conclusion logique se tirera : le pêcheur ne possède pas l'exacte imitation des mouches écloses ; aussi faudra-t-il pêcher les courants, car la truite n'aura ni le loisir, ni la facilité de distinguer la mouche aussi aisément que dans les places calmes et peu profondes (plates).

LA PÊCHE A LA MOUCHE SÈCHE

Extrait du traité de "Pêche de la truite à la mouche., par A. Sougné

La mouche sèche se pêche en remontant le courant : le pêcheur lancera la mouche en amont et la laissera descendre vers lui. Le lancer de la mouche sèche diffère du lancer de la mouche noyée par le quatrième mouvement. Après le troisième mouvement, la canne sera baissée presque horizontalement ; ainsi le pêcheur, tandis que la mouche lancée en amont descend avec le courant, relèvera sa canne graduellement à mesure que la mouche se dirige vers l'aval. Lorsque la canne fera avec la surface de l'eau un angle d'environ 75° , de la main gauche, il retirera la soie pour continuer à tendre son bas-de-ligne. En tenant la soie, le pêcheur ne la serrera pas mais la laissera glisser librement dans la paume de la main. La vitesse de relèvement de la canne et la rapidité avec laquelle la main gauche retire la soie sont proportionnelles à la vitesse du courant. Sinon la mouche fera un sillage sur l'eau ; il restera trop de soie à l'eau et le ferrage sera tardif.

Sitôt la mouche arrivée à 4 ou 5 mètres en amont de lui, le pêcheur exécute un nouveau lancer : lorsque dans le troisième mouvement de ce second lancer la canne va atteindre la position horizontale, le pêcheur lâche la partie de la soie tenue par la main gauche. Soie et bas-de-ligne devront s'étendre parfaitement et légèrement à la surface de l'eau. Le pêcheur ne laissera jamais descendre la mouche trop près de lui ; autrement le prochain lancer ne saurait être ni aisé ni correct. La "bannière", de soie la plus employée est 10 à 15 mètres ; cette longueur de la soie a les trois avantages suivants :

- 1^o Le déploiement en est aisé ;
- 2^o Elle facilite le ferrage ;
- 3^o Elle ne permet pas au poisson d'apercevoir le pêcheur.

Remarque : Le pêcheur remarquera le contraste formé par le quatrième mouvement du lancer de la mouche sèche et le même mouvement dans le lancer de la mouche noyée.

En effet, pour la mouche sèche, le quatrième mouvement voit la canne, d'abord horizontale, se relever peu à peu dans les conditions ci-dessus énoncées, pour bientôt former avec la surface de l'eau un angle de 75° environ.

Dans le quatrième mouvement du lancer de la mouche noyée, la canne forme d'abord l'angle de 75° précité, s'abaisse petit à petit et s'arrête dans un plan parallèle à la surface de l'eau.

FERRAGE DE LA TRUITE A LA MOUCHE SÈCHE

Extrait du traité de "Pêche de la truite à la mouche., par A. Sougné

Le pêcheur à la mouche sèche ferre souvent **trop tôt** et **trop fort**.

Ce défaut est difficile à corriger, car il a pour cause l'émotion, le manque de sang-froid du pêcheur. Celui-ci doit tout d'abord dominer ses nerfs et rester calme devant le moucheronnage. Cette condition est absolument nécessaire pour ferrer correctement.

Attendu que le poisson a constamment la tête tournée vers l'amont de la rivière ;

Attendu que le pêcheur à la mouche sèche pêche toujours en remontant le courant ;

Attendu qu'une truite peut moucheronner de deux façons différentes, à savoir :

1^o Dans les courants la truite n'aperçoit pas suffisamment vite la mouche descendant vers elle ; alors elle laisse passer la mouche, puis, se retournant vers l'aval, monte à la surface, saisit l'insecte et se retourne vers l'amont ;

2^o Dans les calmes, la truite aperçoit d'assez loin la mouche venant de l'amont ; quand l'insecte va passer au dessus d'elle, la truite monte directement à la surface de l'eau, saisit la mouche et replonge aussitôt vers sa place ;

De ces deux considérations nous déduisons le moment du ferrage :

a) Si la truite moucheronne de la première façon, le pêcheur se gardera de ferrer directement; sinon il tirera invariablement la mouche hors la gueule de la truite. Le pêcheur pourra ferrer sitôt le poisson retourné vers l'amont.

b) Si la truite moucheronne de la deuxième façon, le pêcheur attendra que le poisson replonge.

Donc, dans les deux cas, le pêcheur saura attendre le moment propice ; il ferrera lentement peu après le moucheronnage.

Pour ce, il restera le plus calme possible, même s'il voit la truite saisissant la mouche,

Cette manière de ferrer épargne les petites truites qui saisissent la mouche très rapidement ; mais, en raison de sa lenteur à prendre l'insecte une truite de dimension sera souvent bien piquée.

Ces raisons expliquent que lancer en-dessous de soi, c'est pêcher au détriment de ses chances de réussite, car le poisson ne garde qu'un instant la mouche dans la gueule. Tel est tout le secret du ferrage, connu de bien peu.

Le pêcheur connaît le moment de ferrer à la mouche sèche ; mais comment doit-il ferrer ?

Le ferrage est le même que dans la mouche noyée, seul diffère le moment de ferrer.

ARTICLES POUR LA PÊCHE DE LA TRUITE A LA MOUCHE

I. CANNES

CANNES de fabrication belge en bambou, riz, greenheart, bambou refendu de tous prix.

N° 88 «SAMSON» ; Canne américaine en **tout acier** - vernie noire - longueur totale 10 pieds (3 m.) - 3 bouts et 1 courte poigne en liège (30 cm.) démontable - portemoulinet à bague et vis de calage (sûreté) - monture nickelée - virole à succion - anneaux serpentiformes en acier - poids 280 grammes.

N° 89 CANNE AMÉRICAINE N° 1 ; 3 bouts 1 scion - longueur totale 9 1/2 (2m85) - entièrement en bambou refendu ligaturé - poignée bois - viroles à succion - anneaux acier serpentiformes.

N° 90 CANNE AMÉRICAINE N° 2 : même type de canne que la précédente mais avec poignée liège.

N° 91 CANNE AMÉRICAINE N° 3 : 3 bouts 2 scions - longueur totale 10 pieds (3 m.) - entièrement en bambou refendu - ligatures supplémentaires - poignée liège - viroles à succion - anneaux serpentiformes en acier.

N° 92 CANNE ANGLAISE L. R. n° 2152 : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m85 (9 1/2 pieds) - le gros brin est en riz spécial garanti - scion en bambou refendu - virole à tenon - anneaux acier serpentiformes - poignée liège - poids 210 grammes.

N° 93 LA MÊME CANNE avec virole à tenon, pourvue d'éclats - recommandée pour le ruisseau.

N° 94 CANNE ANGLAISE L. R. n° 2235 : 3 bouts 1 scion - longueur totale 2m85 (9 1/2 pieds) - en bambou refendu - très régulière soignée - jointures à tenon, pourvues d'éclats - anneaux de départ et de tête en agate - anneaux de corps serpentiformes - poignée liège - pommeau caoutchouc dévissable pour adapter la lance-poids 220 grammes.

N° 95 LA MÊME CANNE : 3 bouts 2 scions.

N° 96 CANNE ANGLAISE DE MILWARD n° 1 : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m85 (9 1/2 pieds) - en bambou refendu ligaturé - virole à tenon - anneaux acier serpentiformes - anneaux de départ et de tête en maillechort - poignée liège - poids 215 gr.

N° 97 CANNE ANGLAISE DE MILWARD N° 2 : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m85 (9 1/2 pieds) - en bambou refendu - ligatures renforcées - jointure à tenon, pourvue d'éclats - anneaux acier serpentiformes - anneaux de départ et de tête en maillechort ou en agate - poignée liège - poids 215 grammes.

(Excellente canne de prix modéré à conseiller aux débutants.)

N° 98 SCION DE RECHANGÉ en bambou refendu, virole à éclats, pour canne Milward 2 bouts N° 2.

N° 99 «FOR LADY» DE MILWARD : Excellente petite canne de dame - bambou refendu ligaturé - jointure à tenon - pourvue d'éclats - 2 bouts 1 scion - longueur 8 1/2 pieds soit 2m55 - poids 180 grammes.

Nous recommandons ce type de canne pour sa légèreté et sa souplesse.

N° 100 LA MÊME CANNE : 2 bouts 2 scions.

N° 101 CANNE ANGLAISE DE MILWARD n° 4: 3 bouts 1 scion - longueur totale 2m85 (9 1/2 pieds) - en bambou refendu - jointures à tenon, pourvues d'éclats - anneaux de tête et de départ en agate - anneaux de corps serpentiformes - poignée liège - pommeau caoutchouc dévissable - poids 210 grammes. Jeu souple et régulier.

N° 102 LA MÊME CANNE : 3 bouts 2 scions.

La caractéristique des cannes à mouche «SOUGNÉ,, est leur jeu spécial. Contrairement à d'autres, elles ne demandent aucun effort pour exécuter les grands lancers. Leur complet rendement s'obtient par la plus grande délicatesse et sans la moindre fatigue.

N° 103 CANNE ANGLAISE 1^{re} QUALITÉ SOUGNÉ : 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m85 (9 1/2 pieds) - en bambou refendu ligaturé - jointure à tenon pourvue d'éclats - anneaux de départ et de tête en agate - anneaux de corps serpentiformes - poignée liège - pommeau caoutchouc dévissable pour adapter le lance-poids 260 grammes.

Notre canne RÉCLAME et la meilleure de prix moyen.



N° 104 CANNE ANGLAISE EXTRA SOUGNÉ : longueur totale 2m70 (9 pieds), 2m85 (9 1/2 pieds) ou 2m90 (10 pieds) - en bambou refendu - garantie de 1^{re} fabrication - tout comme la canne à spinning du

même type, elle est irréprochable - jointure à visser Lockfast - poignée liège - porte moulinet à bagues - deux anneaux d'agate - anneaux de corps Bridge - pommeau caoutchouc dévissable et lance-poids 250 grammes.

L'action, la robustesse et le nerf de cette canne en font sa brillante réputation.

a) 2 bouts 1 scion, b) 2 bouts 2 scions, c) 3 bouts 2 scions.

RÉFÉRENCES

Monsieur Sougné,

Je suis heureux de vous dire l'entière satisfaction que me procure la canne à mouche que vous m'avez vendue il y a 3 ans et qui reste aussi bonne que le premier jour. D'ailleurs j'ai toujours été très satisfait de tous les articles de pêche que je me suis procuré chez vous.

Recevez Monsieur Sougné, mes salutations les meilleures.

Baron de ROCHELEE.

Manoir de Royseux

Cher Monsieur Sougné

En compagnie d'un ami j'ai, durant 15 jours, pêché récemment dans une rivière à truite du Nord-Est de la France.

Il m'est un agréable devoir d'attester que la canne à deux bouts que vous m'avez fournie, il y a deux ans, me donna pleine satisfaction.

Aussi je me félicite d'avoir suivi votre conseil, dans le choix de cette canne, aussi légère que solide, ayant amené des captures dépassant le kilo, tant à la mouche sèche que mouillée.

Veillez croire, cher Monsieur Sougné, en l'expression de ma vive reconnaissance pour le plaisir sportif éprouvé.

A. GOFFIN, Bruxelles.

Cher Monsieur Sougué

C'est avec le plus grand plaisir que je vous déclare être enchanté de tout le matériel que vous m'avez livré depuis plusieurs années. Je pêche exclusivement avec votre matériel, et je compte bien continuer à le faire aussi longtemps que je pêcherai.

Je suis particulièrement content des deux cannes à mouche que vous m'avez fournies, l'une il y a 5 ou 6 ans, l'autre l'année dernière.

Veillez agréer, cher Monsieur Sougné, l'expression de mes meilleurs sentiments.

M. SPETH, Anvers

Cher Monsieur,

Je suis enchanté de la canne à mouche et de la canne à vairon que j'ai de chez vous et ai été surpris de leur résistance.

E. ROBERT-HAMM, Bruxelles.

LANCER DE LA MOUCHE & DU DEVON DISTANCES RECORDS

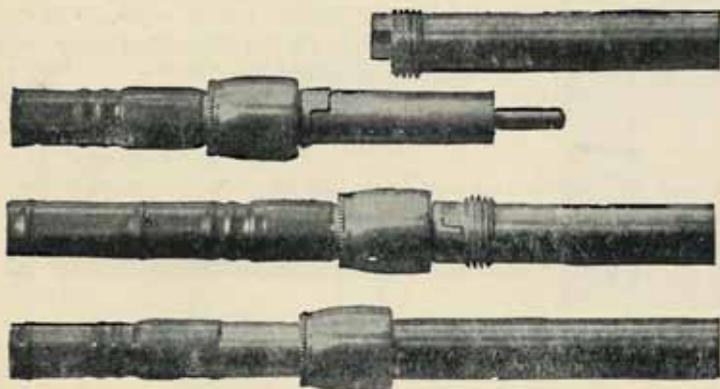
Les records européens suivants, réussis en compétition ouverte, sont détenus par les cannes et les moulinets de Farlow.

1. Lancer de la mouche à truite, distance, poids de la canne limité à 125 g.
Monsieur L. Perruche, 24m30 (26 y. 2 f.)
2. Lancer de la mouche à truite, distance, poids de la canne limité à 170 g.
Monsieur L. Perruche, 32m30 (35 y. 1 f.)
3. Lancer de la mouche à truite, distance, canne de poids illimitée à
Monsieur L. Perruche, 33m25 (36 y. 1 f.)
4. Lancer de la mouche à saumon, distance
Wilfrid M. Plevins, Esp. 4. 45m50 (49 y. 2 f.)
5. Lancer de la mouche à saumon, canne extra légère
D.E. Campbell Muir, Esp. 38m10 (41 y. 2 f.)
6. Lancer du devon léger
Docteur Maymou, 51m85 (56 y. 2 f.)
7. Lancer du devon lourd
Docteur Maymou, 66m50 (72y. 2 f.)

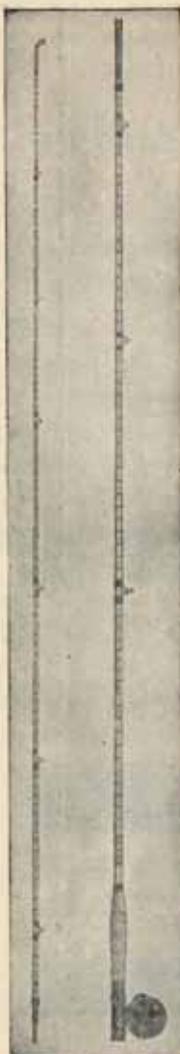
Ces remarquables performances sont de probantes attestations de la qualité des cannes Farlow. Nulle autre ne peut leur être comparée au point-de-vue de la force et de la durée.

UNE NOUVELLE AMÉLIORATION DANS LA FABRICATION DE LA CANNE

Les trois types de cannes FARLOW ci-dessous énumérés sont montés avec la célèbre jointure "Holdfast". (dernier brevet n° 258145-1926), certes la plus simple et la plus pratique. A cette invention de grand mérite, nous devons une fermeture parfaite ; l'usure inévitable survenant entre les viroles mâle et femelle des autres systèmes de jointure par suite des frottements ou frictions est absolument nulle dans "Holdfast", même après de nombreuses années. Les deux parties de la virole (mâle et femelle) sont chacune pourvues au col d'un demi-cercle en métal brazé. Ces demi-cercles correspondent, s'emboîtent et empêchent la succion de se déplacer même d'un millième. Les anneaux restent toujours en ligne droite. Une bague de sécurité, très légère en duralumin, se visse ensuite sur la jonction, garde les viroles en place, empêche tout jeu et prévient tout glissement et torsion du scion durant le lancer ou le travail du poisson,



Cette jointure est lisse et ne présente aucune aspérité susceptible d'accrocher la soie, ni de ressort intérieur fonctionnant mal. "Holdfast", est la plus belle fermeture inventée à ce jour et digne de la 1^{re} firme anglaise. Nous recommandons de la tenir propre et de huiler la bague de sécurité.



N° 105 PARIS TOURNAMENT : de Farlow - gagnante du Grand Prix de Paris - désignée pour le concours du Casting-Club de France, catégorie canne légère, maximum 170 grammes - n'eut pas un rival sérieux et réussit sans contestation le record de la distance.

Nous croyons qu'il n'existe pas dans ce poids une canne plus puissante - 2 bouts 1 scion - longueur totale 2m85 (9 1/2 pieds) - la perfection à ce jour comme qualité, jeu et souplesse - porte moulinet à bagues - lance rentrante en aluminium - poignée liège - anneaux de départ et de tête en agate - anneaux de corps bridge nickelés - poids 170 grammes - LA CANNE DES CHAMPIONS.

Monsieur Alfred Sougné,

J'ai le plaisir de vous informer que la canne à mouche "Farlow", que vous m'avez fournie me donne entière satisfaction sous tous rapports.

Veillez agréer, Monsieur, mes bien sincères salutations.

Robert GRANJEAN Verviers

Un extrait d'une lettre réconte. Cette canne est si parfaite comme matériel, jeu et fini, qu'il semble que l'art de fabrication de la canne ne peut aller plus loin.

C. L. G.

N° 106 THE VICTORY de Farlow: petite canne extraordinairement légère - idéale pour le travail de la mouche sèche où le long lancer est rarement nécessaire. Cette canne est admirable pour combiner le lancer correct et propre avec le plaisir et le confort des rivières étroites et des eaux encaissées - elle est équipée avec le nouveau système de **porte moulinet à bagues tournantes à visser** - le moulinet peut être fixé en des positions variées par rapport aux anneaux si bien que la canne ne travaille pas constamment dans la même direction mais force alternativement sur les 6 faces (lamelles) de l'hexagone - elle reste toujours bien droite et

parfaite - le poids du moulin porte évidemment au dessous de la poignée mais il n'est pas nécessaire que les anneaux de la canne soient toujours en ligne droite avec le moulin.



La jointure est notre "Holdfast", brevetée qui élimine entièrement les glissements et torsions du scion - les anneaux sont toujours en ligne droite sur toute la longueur de la canne - une lance réversible en aluminium est adaptée à l'intérieur de la poignée - poids 125 à 140 grammes - 2 pièces 1 scion - longueur totale 2m40 (8 pieds).

Monsieur Sougné

Je suis enchanté, du jeu et de l'équilibre merveilleux des deux cannes, mouche et vairon, que vous m'avez fournies. J'oubliais de vous parler de leur extrême légèreté, vous permettant de pêcher une journée entière sans la moindre fatigue du poignet.

Baron Jean de Chestret de Haneffe

N° 107 TUBE EN ALUMINIUM de Farlow - avec capuchon à visser pour contenir la canne complète dans sa gaine - une protection parfaite pour le voyage.

N° 108 ELF : de Farlow : longueur 2m70 (9 pieds) - incomparable canne pour la mouche sèche ou noyée, souple, légère et sans fatigue - recommandée pour pêcher en dessous des arbres, buissons etc. - lance parfaitement une courte ligne ou déploie sans effort 25 yards de bannière - lance rentrante aluminium à visser - poignée liège - porte moulinet à bagues - deux anneaux agate - anneaux de corps. Bridge nickelés - poids 170 grammes.

a) 3 bouts 1 scion

b) 3 bouts 2 scion - un étui en aluminium contient les deux scions.



Cher Monsieur,

Rentrant d'une partie de pêche, je ne puis m'empêcher de vous dire combien j'ai été satisfait de la nouvelle canne à mouche que vous m'avez vendue il y a quelque temps.

Grâce à ses nombreuses qualités j'ai réussi à faire de belles captures et je vous remercie encore de m'avoir conseillé d'acheter cette canne.

En attendant le plaisir de vous revoir, recevez cher Monsieur, mes salutations les plus cordiales.

Amand DACHSBECK, Uccle-Bruxelles

N° 109 FARLIGHT : de Farlow - longueur 2m85 (9 1/2 pieds) - superbe outil aisément transportable réunissant les particularités du type précédent - elle est néanmoins plus puissante et donne confiance pour un lancer extra long; elle est recommandée pour les grands jets ou les lancers contre le vent. Cette canne justifie la fameuse réputation de **Farlow, 1^{re} Maison d'Angleterre** - poids 198 grammes.

a) 3 bouts 1 scion b) 3 bouts 2 scions

Les scions sont enfermés dans une gaine en aluminium.

Mon cher Sougné

Depuis 4 ans j'emploie votre canne à mouche par bon et mauvais temps, elle est encore aussi droite et aussi bonne que le premier jour. Je prends sans exagérer 150 kilos de poissons (truites et ombres) à la mouche chaque année ce qui fait 6⁰⁰ kilos.

BERNIMONT Bertogne.

Monsieur,

Je tiens à vous marquer ma satisfaction pour les cannes à mouche et à spinning que vous m'avez livrées, je n'ai eu qu'à me louer sous tous les rapports de ces articles.

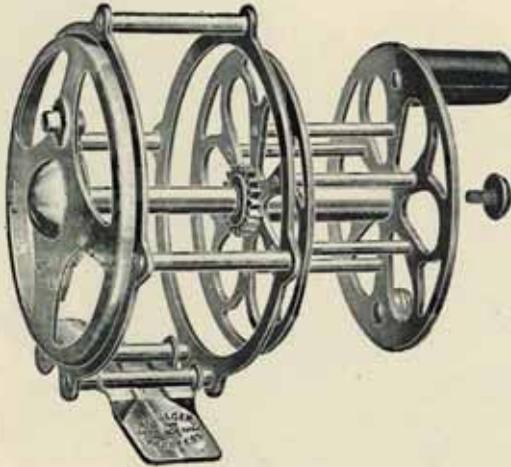
Agréez, je vous prie, Monsieur, mes salutations distinguées.

VAN DER ELST Rhode St-Genèse

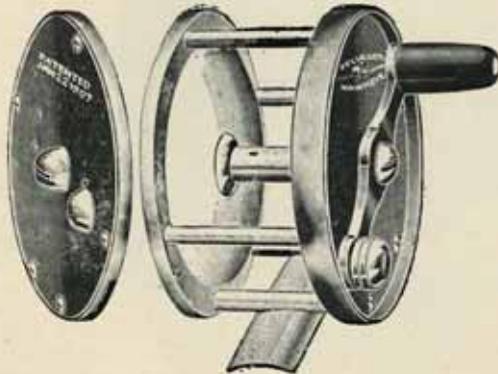
Les clients peuvent obtenir tous les autres types de cannes de Farlow ne figurant pas dans ce catalogue. Longueur, Jeu et équilibre selon le désir des clients.

II. MOULINETS

N° 110 PROGRÈS : moulinet américain - aéré pour le séchage de la soie - léger - cliquet facultatif - diamètre 6 cm - tenant 60 yards de soie.



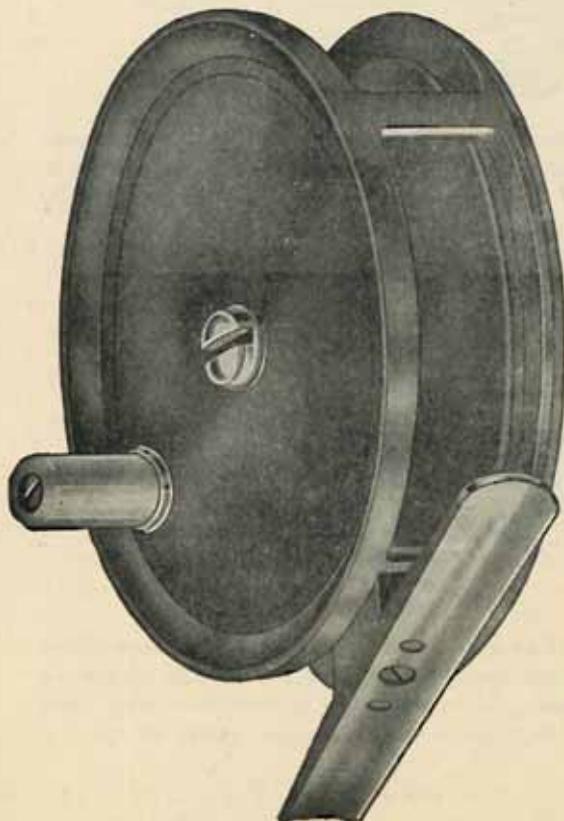
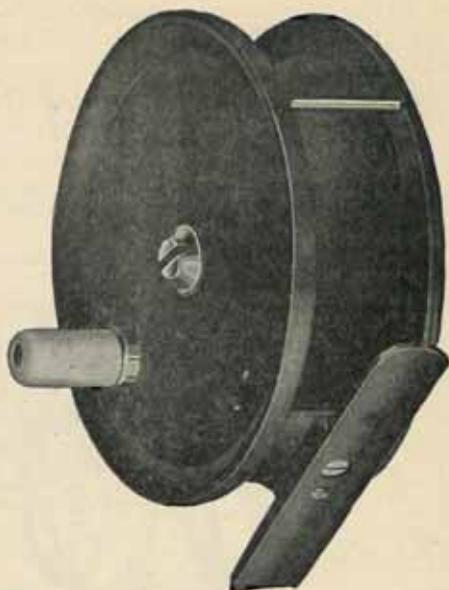
N° 111 DELITE : moulinet américain à petit tambour convenant pour canne légère - entièrement vissée - flasque antérieure et postérieure en ébonite - intérieur nickelé - démontable - cliquet facultatif - tenant 60 yards de soie - diamètre 6cm.



Les trois moulins ci-dessous décrits sont fabriqués par les meilleurs ouvriers anglais. Ces spécialistes travaillent exclusivement pour les grandes firmes d'Angleterre. Comme nous, celles-ci font apposer leur marque. Nous garantissons ces articles et certifions que le double ressort ne peut ni

casser, ni amoindrir sa résistance. Pour le démontage et le nettoyage, nous conseillons d'utiliser, non pas le tourne-vis mais une petite pièce de monnaie. Il est essentiel de nettoyer et graisser fréquemment le moulin en service : négliger ces précautions entraîne inévitablement des dégradations et de l'usure prématurée.

N° 112 SOUGNÉ N° 1 : en aluminium bronzé noir - cliquet fixe à ressort garanti - vis centrale permettant un démontage et un nettoyage rapides - diamètre 6cm5 - poids 125 grammes.



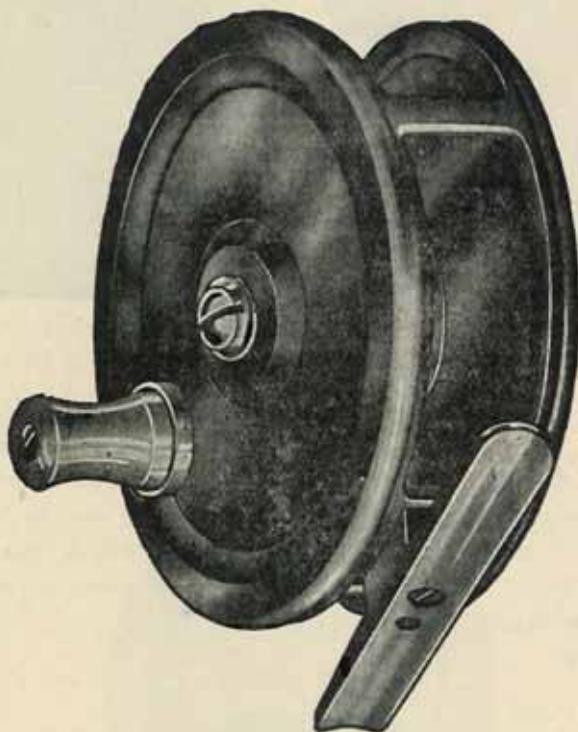
N° 113 SOUGNÉ N° 2 : en alumin bronzé noir - superbe type de moulinet très contracté - cliquet fixe à ressort double (doux au départ dur au ferrage) - vis centrale - anneau guide ligne en agate - diamètre 8cm5 - poids 185 gr.

Cher Monsieur Sougné

Je vous prie de m'envoyer un second moulinet pareil à celui que vous m'avez fourni, ce dernier devant servir à ma femme. Je trouve ce modèle excellent pour le ferrage sur le moulinet. Laissez-moi vous dire, par la même occasion, que je suis satisfait des différents engins que vous m'avez fournis.

*Bien à vous
Charles ELIAT
Bruxelles*

N° 114 SOUGNÉ N° 3 : type contracté en alumin bronzé noir - cliquet facultatif à ressort double - vis centrale pour démontage - munie d'un anneau guide ligne en agate. Dans tous les autres moulinets, seul le tambour tourne. Au contraire, dans notre n° 3, **la face antérieure tout entière est mobile**. L'usure et le jeu sont ainsi rendus totalement **impossibles** - diamètre 7cm5 - poids 150 grammes.

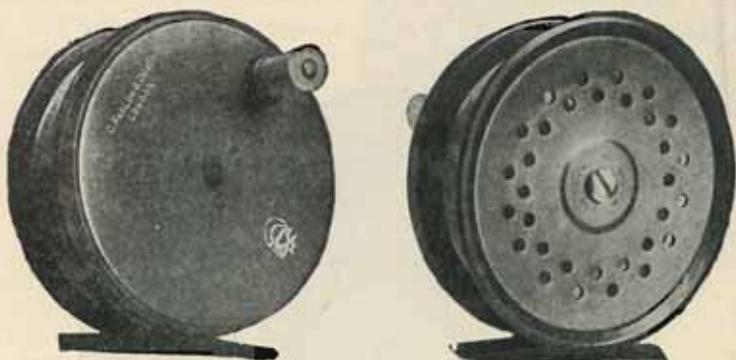


N° 115 ETUI pour moulinet - en cuir brun souple et léger
 a) format moyen b) format grand

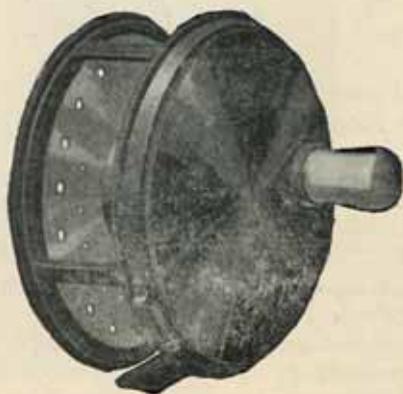
Indispensable pour éviter les dégradations au moulinet et à la soie.

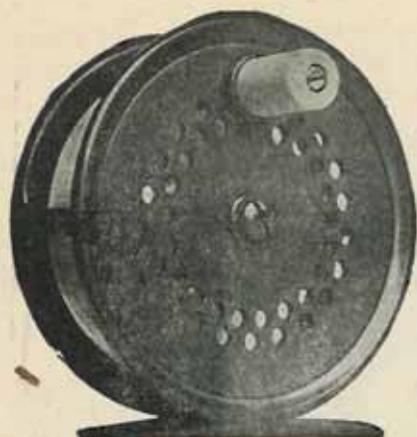
N° 116 FARLOW N° 1 ; Dans ce modèle, le nombre de parties séparées est réduit au minimum ; la construction est robuste et simplifiée. Le moulin peut être démonté en quelques secondes et se remonte aussi facilement. La vis d'assemblage se trouve au centre de la flasque postérieure ; elle se serre en tournant vers la gauche (sens contraire à la rotation normale du tambour) - Si on la desserre, le tambour peut-être libéré en le tenant fermement et en détournant la plaque antérieure (manivelle) ; l'intérieur du moulinet apparait aussitôt avec ressorts, etc.

Ce moulin est fait en alliage d'aluminium très résistant - ressort en acier trempé, soigneusement ajusté - style et fini parfaits - diamètre 7cm5 - contient 30 yards de soie double fuseau et 20 yards de backing-line.



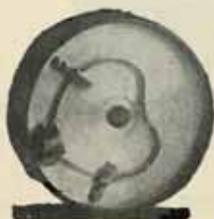
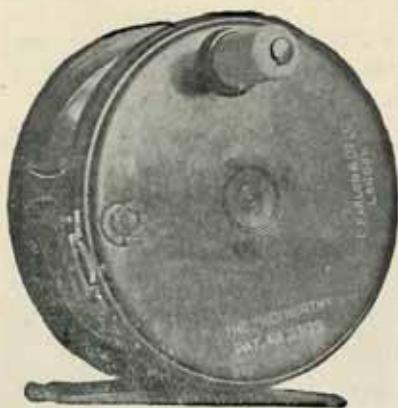
N° 117 FARLOW N° 2 : Le degré de résistance du ressort est réglé par la vis montrée sur l'illustration - Fait en alliage d'aluminium très dur, tambour en une pièce, mécanique simple, ce moulinet est excellent pour pêcher la mouche en général et la mouche sèche en particulier - son grand tambour lui permet de récupérer la ligne rapidement - diamètre 7cm5 - tenant 30 yards de soie double queue-de-rat et 20 yards de fine backing-line.





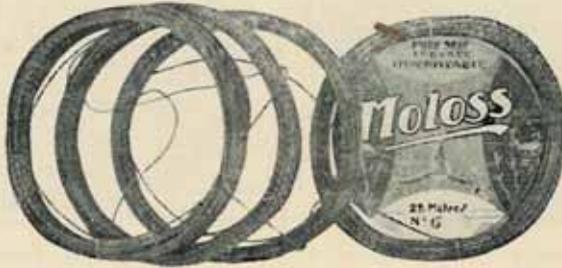
N° 118 GRENABY ; de Farlow - Ce modèle de 3 pouces (7cm5) est le plus employé et a la même contenance que les deux précédents - charpente en une pièce sans partie détachable susceptible de se perdre - Le démontage et le nettoyage s'opèrent en enlevant la vis centrale - ressort en acier trempé - type simple durable et élégant,

N° 119 HEYWORTH : de Farlow - breveté n° 155380 - la forme et la disposition spéciales du ressort rendent ce moulin **silencieux** - ce ressort, montré sur l'illustration, ne peut ni se rompre ni s'amoinrir - le pêcheur peut régler la résistance au moyen d'une petite vis placée sur la charpente - le moulin se démonte aisément pour le nettoyage et est dépourvu de toute complication - diamètre 7cm5.



III. SOIES

N° 120 MOLOSS N° H: soie américaine, émaillée et imperméable - tressée noir et vert olive. Le numéro 1 convient pour pêcher la truite au ver et à la sauterelle - en rouleaux de 25 m. reliés.



N° 121 SOIES AMÉRICAINES : parallèles, tressées, émaillées, imperméables - en rouleaux de 25 yards reliés.

a) Otselic Lyon n° 4 b) Brooklyn c) Willow Brook n° 2
d) Waterfall e) Weed Green f) Otselic Octeroon g) Idéale

N° 122 KINGFISHER PARALLÈLE N° 1 : pure soie anglaise tressée verte - imprégnée de multiples couches d'huile de lin - imperméable et très solide - en rouleaux de 25 yards reliés.

Ce qui se fait de mieux en soies parallèles pour la mouche.



N° 123 KINGFISHER DOUBLE FUSEAU : pure soie anglaise imprégnée - tressée verte ou brune - double queue-de-rat de qualité supé-

ricure - glisse et flotte parfaitement - garantie durable, résistante et imperméable - la seule soie double fuseau de prix modéré.

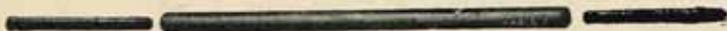
- a) N° 1 pour cannes légères
- b) N° 2 pour cannes de 10 pieds (3 m.).



Veillez noter qu'une nouvelle soie fuseau Kingfisher m'est nécessaire pour la prochaine saison, l'ancienne étant devenue trop grosse après quatre années de service.
Raymond GERMAÏ, Liège (Hôtel du Midi)

N° 124 HERON LINE ; de Farlow - ligne en fuseau double faite en pure soie - solidement tressée sans faux centre - totalement imprégnée et imperméabilisée avec huile sous pression - soigneusement finie avec un enduit doux et souple. Il n'a jamais été offert une meilleure soie aux pêcheurs et notre grand débit nous permet de les vendre aux prix les plus modérés.

- a) N° 1 pour cannes légères jusque 9 1/2 pieds - longueur 30 yards
- b) N° 2 pour cannes puissantes jusque 10 pieds



N° 125 FLYCRAFT ; soie à double fuseau de Milward - tressée vert olive - sa qualité en fait son renom - extrêmement souple et résistante - recommandée pour pêcher la mouche sèche en remontant - longueur 32 yards.



Pour le bon entretien de ces soies, nous conseillons de sécher et de graisser fréquemment la partie ayant été en contact avec l'eau.

Pêcheurs ! Méfiez-vous d'une certaine soie dont la forme du fuseau est inutile et fantaisiste : sans doute, le lancer est-il légèrement facilité mais, d'autre part, la mouche ne peut ni se présenter correctement ni lui flotter. Le fuseau normal est toujours le plus pratique et le plus efficace.

IV. BAS DE LIGNE

CHOIX DU BAS DE LIGNE

Au triple point-de-vue facilité, économie et aisance du lancer, nous conseillons vivement l'emploi d'un bas de ligne en queue-de-rat pour pêcher la mouche. Il importe beaucoup, pour réussir et pêcher avec toutes les chances de succès, de savoir choisir la grosseur et la longueur du bas de ligne. Ces éléments diffèrent avec la saison, l'endroit et le genre de pêche. Ainsi, dans un ruisseau ou une rivière étroite, un bas de ligne de moyenne grosseur, long de 2 yards s'impose ; l'effort exigé est en effet assez conséquent par suite d'accrochages multiples et, de plus, le poisson doit souvent être enlevé d'autorité.

Le bas de ligne 2 yards est aussi recommandé aux débutants ; il vaut mieux bien pêcher avec 2 yards que de ne pouvoir étendre 3 yards.

Dans la grande rivière, nous préconisons :

pour la mouche noyée - grosseur 1X à 3X - longueur 3 yards

» » sèche » 1X à 4X »

pour le grand éphémère de Mai - grosseur 1X à 2X ou 3X maximum
- longueur 2 yards.

PARALLÈLES

N° 126 BAS DE LIGNE pour la mouche - provenance espagnole.

a) grosseur 2X - longueur 2 yards (1m85)

b) » » 3 » (2m75)

N° 127 SOUGNÉ : bas de ligne anglais de 1^{re} qualité - parfaite régularité.

a) grosseur 2X - longueur 2 yards (1m85)

b) » » 3 » (2m75)

FUSEAU

N° 128 BAS DE LIGNE espagnol de bonne qualité.

a) grosseur 1X à 3X - longueur 2 yards (1m85)

b) » 0X à 3X et 1X à 4X - longueur 3 yards (2m75)

N° 129 SOUGNÉ : bas de ligne anglais en queue-de-rat - excellente qualité garantie - durable et résistant - nœuds irréprochables et éprouvés.

a) grosseurs 0X à 2X et 1X à 3X - longueur 2 yards (1m85)

b) " 1X à 3X et 1X à 4X " 3 " (2m75)

La saison de pêche terminée, je suis heureux de vous marquer ma satisfaction pour vos bas de ligne à mouche et à spinning. Le même bas de ligne me permit de capturer 14 kilos de truites et ombres à la mouche sèche.

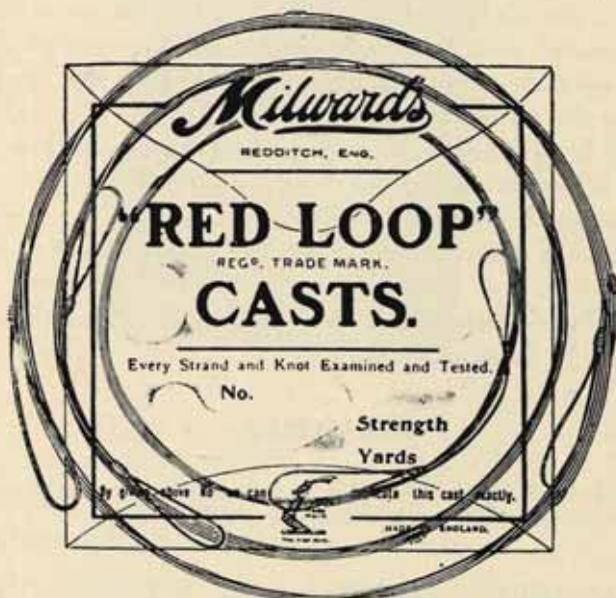
Oscar LEYNEN Liège

N° 130 RED LOOP: bas de ligne anglais extra de Milward - nœuds soignés - transparence, souplesse, élasticité, robustesse - chaque bas de ligne dans une pochette séparée et fermée,

grosseurs 1X à 3X et 1X à 4X - longueur 3 yards (2m75)

Je suis enchanté de tous vos articles, notamment de vos bas de ligne Red Loop.

LAPAILLE, Liège



N° 131 THE 'HEWITT., : Le célèbre bas de ligne de Farlow - résistance incomparable et ne s'efflochant pas à l'usage - semi-invisible et ne présentant aucune réflexion dans l'eau - il est le résultat d'un nouveau procédé (breveté) de fabrication grandement apprécié en Angleterre où l'Hewitt jouit d'une vogue sans précédente. Il y a toujours eu une diversité d'opinion concernant la meilleure couleur des crins ; certaines compétences maintiennent que la transparence est essentielle, d'autres prétendent que la teinte n'a aucune importance. Mais tous s'accordent à affirmer que la réflexion dans l'eau doit être nulle.

Chaque bas de ligne est livré dans une pochette et porte l'étiquette de garantie de Farlow, mentionnant la longueur et la grosseur du fuseau.

- a) longueur 3 yards - fuseau Stout à 2X - pour la mouche noyée et la May Fly.
- b) longueur 3 yards - fuseau Médium à 3X - pour la mouche noyée et la mouche sèche.
- c) longueur 3 yards - fuseau Medium à 4X - pour la mouche sèche par eaux fines.

Je n'ai pas encore eu l'occasion d'essayer le nouveau bas de ligne de Farlow, mais j'ai rencontré dernièrement à la chasse un de mes amis qui l'a essayé et qui m'en dit merveille.

Léon MAURISSEN Bruxelles

J'ai essayé les bas de ligne Hewitt et mon opinion est faite. C'est une des meilleures innovations, un progrès réel et définitif.

John A. RENNIE

N° 132 BAS DE LIGNE A 2 POTENCES ; longueur 3 yards (2m75) - pour pêcher la mouche noyée - les mouches seules restent à lier - **notre nœud spécial rend les potences mobiles** entre deux nœuds et les empêche de s'enrouler sur le corps du bas de ligne - **fixer une potence est toujours une erreur.**

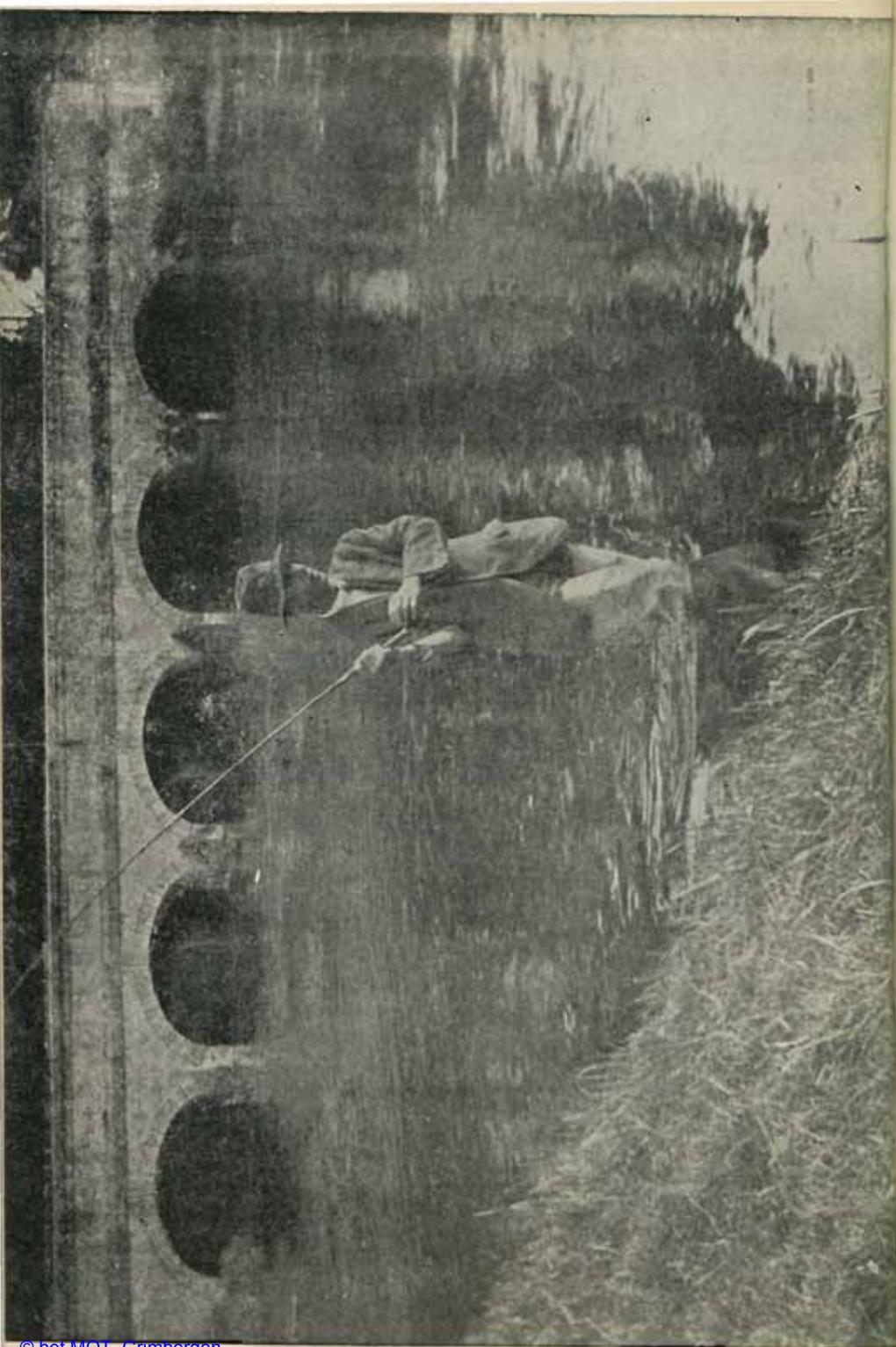
- a) Sougné b) Red Loop c) The Hewitt

N° 133 BAS DE LIGNE SOUGNÉ de 2 yards (1m85) monté avec deux mouches anglaises - extra pour pêcher la mouche noyée dans les ruisseaux ou rivières étroites et encaissées - mouches de saison.

N° 134 BAS DE LIGNE de 3 yards (2m75) monté avec deux potences mobiles et trois mouches anglaises - extra pour pêcher la mouche noyée dans les rivières et les étangs - les mouches sont choisies d'après la saison et l'endroit où elles doivent être utilisées,

- a) Sougné b) Red Loop c) The Hewitt

Nos bas de ligne ont exactement la grosseur indiquée, c'est-à-dire que **nos numéros ne sont pas truqués**, Contrairement à beaucoup d'autres maisons, nous maintenons la classification de fabrique et ne vendons pas du 2X pour 3 ou du 4X.



DES MOUCHES

A — NOTIONS ÉLÉMENTAIRES

Pour faciliter la compréhension du pêcheur, afin qu'il n'agisse pas comme un automate, mais, au contraire, pour qu'il raisonne les conseils et les enseignements lui donnés, je lui présente ci-dessous certaines notions élémentaires concernant les mouches. Ce n'est pas une entomologie, mais une courte théorie justifiant les divers agissements du pêcheur.

Les familles de mouches sont innombrables, mais les mouches intéressant le pêcheur forment six familles distinctes, à savoir :

- 1° Les Éphémères (mouches de mai, Duns et Spinners);
- 2° Les Trichoptères (Phryganes);
- 3° Les Perlides (mouches de pierres);
- 4° Les Sialides (Alder);
- 5° Les Diptères;
- 6° Les Hyménoptères (fourmis ailées).

Depuis la sortie de l'œuf jusqu'à l'âge adulte, l'insecte subit des changements de forme appelés sa **métamorphose** ou mue. Celle-ci peut être complète ou incomplète.

COMPLÈTE : Si l'insecte, pendant son passage aux différents états de larve, de nymphe et d'adulte, prend des aspects très différents et passe par des périodes durant lesquelles il cesse de se nourrir et de se mouvoir (Diptères, Hyménoptères, Papillons), il aura subi la métamorphose complète.

La croissance est perceptible lorsque l'insecte est à l'état de larve. Quand il passe d'un état à l'autre, les transformations sont profondes et très apparentes.

Montrons, pour exemple, ces divers états s'accomplir sur un sujet bien connu du pêcheur : l'asticot. Celui-ci est la larve de la mouche; mais bientôt l'asticot reste immobile, se durcit et une carapace rougeâtre le recouvre entièrement; l'insecte est en état de chrysalide; après un certain temps, cette carapace se déchire et l'insecte, mouche à présent, sort à l'état parfait, c'est-à-dire apte à la reproduction.

INCOMPLÈTE : Si l'aspect de l'insecte à l'état imparfait (naissance) et l'aspect du même insecte à l'état parfait (adulte) se rapprochent fortement, on dit qu'il a subi une succession de **mues** qui caractérisent la **métamorphose incomplète**.

Cet insecte, à sa naissance, est appelé **nymphe**.

L'animal se nourrit, grandit et se meut constamment. L'état de nymphe se différencie de l'état de larve simplement par l'apparition de "fourreaux ailés," qui prennent généralement une teinte foncée vers l'époque de l'éclosion.

A leur croissance complète, les nymphes des éphémères s'élèvent à la surface de l'eau, deviennent insectes ailés et, arrivant à l'air, abandonnent leur pellicule externe. Les jours de nombreuses éclosions, le pêcheur remarquera souvent ces pellicules le long de son bas de ligne. Après cette première métamorphose, l'insecte s'appelle **Dun**.

Avant d'être insecte parfait, les Ephémères seules subissent une deuxième transformation appelée : **Hypermétamorphose**.

Ces insectes se posent généralement sur une branche ou sur une feuille et y abandonnent une mince pellicule poilue pour en sortir avec des formes plus élancées, des ailes hyalines, des teintes plus accentuées, un vol plus agile et plus léger.

L'insecte, en ce moment, s'appellera **Spinner**.

I. — Ephémères

Les éphémères se débattent souvent à fleur d'eau pour sortir de la carapace et prennent lentement un vol oblique. Poussées par le vent, elles parviennent à la cime des arbres ou des montagnes et effectuent leur hypermétamorphose. Ensuite, les femelles déposent leurs œufs en les laissant tomber par grappes dans la rivière. D'autres fois, elles bravent le torrent et, après d'inconcevables efforts, déposent leurs œufs sous une pierre.

Par temps froid, les éphémères descendront sur l'eau les ailes verticales.

Puis, après avoir fait œuvre de reproduction, ces insectes meurent les ailes couchées sur l'eau. La March Brown et toutes les mouches de mai sont des éphémères.

Vie de la larve : Les larves des grandes espèces vivent sur les pierres des torrents ; d'autres se creusent des galeries dans le limon des rivières à eau calme. La plupart des petites espèces vivent au contraire, sous les touffes d'herbes, les plantes aquatiques et les pierres. Elles sont caractérisées par des antennes filiformes très courtes et trois soies caudales souvent plumeuses et servant d'organes natatoires.

II. — Les Trichoptères

Ils se remarquent par les quatre ailes de grandeur presque égale ; ces ailes sont couvertes de poils très courts et sont couchées en forme de toit lorsque ces insectes sont au repos.

Vie de la larve : Les nombreuses larves de cette famille se confectionnent des abris fixes ou mobiles au moyen de matériaux minéraux et végétaux, judicieusement choisis, découpés et réunis par un fil de soie étiré

par une filière buccale. La plupart sont carnassières et tissent des pièges et des filets variés. Les mœurs de cette famille sont très intéressantes à observer.

III. — Les Perlides

Les perlides ont le corps mince et allongé, les ailes sont longues, étroites, d'aspect glabre, placées l'une sur l'autre ou enroulées le long du corps lorsque l'insecte est au repos.

Vie de la larve : Les larves vivent à l'état libre. Leur corps est semblable à celui des larves d'éphémères, mais plus cylindrique. Les antennes sont longues, les pattes grandes et écartées, l'abdomen est terminé par deux longues soies caudales caractéristiques. L'insecte a l'aspect glabre. Elles vivent sous les pierres ou dans les végétaux agglomérés, grimpent le long du bord et, pour éclore, se fixent sur une lige de gazon ou sur un roseau.

IV. — Les Sialides (Alder)

L'Alder se distingue des autres mouches par la courbure de son dos, l'épaisseur de ses nervures brunâtres et son abdomen brun-rougeâtre ; un grand nombre de pêcheurs l'appellent "la bosse", les ailes sont très épaisses et les pattes garnies d'éperons comme celles des phryganes.

Vie de la larve : La larve du Sialide est très carnassière, vit dans la vase des bords. Son corps glabre est terminé par un seul appendice caudal et fusiforme. La nymphe s'enlise dans un terrain humide ; l'insecte parfait semblera donc sortir de terre.

V. — Les Diptères

Les diptères ont deux ailes seulement, transparentes et peu larges; derrière les ailes se dressent une paire de petits corps terminés par une boule appelée balancier.

Les mouches à viande, les mouches de chêne et les Tipulides sont des diptères.

Vie de la larve du Tipulide ; Un grand nombre ont une vie aquatique et forment une nourriture très appréciée des truites. Les Tipulides sont des mouches d'été et de fin de saison.

VI. — Hyménoptères (Fourmis ailées)

Tous les pêcheurs reconnaissent aisément les fourmis ailées grâce à leur taille élancée: l'abdomen est très élargi.

Les Hyménoptères employés à la pêche représentent des insectes terriens qui tombent sur l'eau en produisant un bourdonnement caractéristique. Mouches d'été et d'arrière-saison.

DU GRAND EPHÉMÈRE DE MAI

Extrêmement meurtrier sur les rivières à fond vaseux, terreux ou argileux telles que le Hoyoux, le Néblon et la Lesse. Dans les eaux à fond pierreux ou rocailleux, le May Fly n'écloît pas et se remplace à l'époque par de petites mouches de même teinte soit la Little Yellow May Dun ou la Yellow Sally.

1^o phase de l'éclosion : l'éphémère jaune.

2^o » » (soirée) l'éphémère blanc.

3^o et dernière phase de l'éclosion (soirée) l'éphémère gris.

Lors des premières éclosions, la truite s'empare avidement des éphémères descendant au fil de l'eau. Elle se précipite sans prudence, ni précaution et mord franchement. Pour s'en rendre compte, il faut assister à ce spectacle que nous qualifierons de féérique tant les moucheronnages sont nombreux et bruyants. A ce seul moment, il est possible de juger l'exacte valeur d'une rivière. Les truites se départissent de leur proverbiale méfiance, paraissent affolées et point n'est besoin d'être fin pêcheur pour les capturer.

Fait remarquable : la May Fly détruit le beau poisson seulement et il est exceptionnel de prendre une truite n'ayant pas la dimension.

Après les premières éclosions, les captures deviennent difficiles, puis rares, le poisson ayant été dérangé, piqué et s'étant gavé au point d'en être malade. Au début de Mai, la larve d'éphémère est excellente pour pêcher en mouche noyée. Afin, durant le lancer, d'éviter le vrillage du bas de ligne nous le conseillons court et plutôt gros - 2 yards suffisent amplement - fuseau 0X à 2X ou 0X à 3X.

La May Fly se représente artificiellement sous deux aspects différents :

1. Les ailes droites et rapprochées si elle tend à représenter l'éphémère naturel à sa sortie de l'eau au moment précis de l'éclosion alors que, majestueux et immobile, il descend au fil de l'eau.

2. Les ailes ouvertes et couchées si elle montre une mouche qui, après son vol, se pose pour pondre et meurt ensuite en agitant les ailes.

B. — DES DIFFÉRENTES ESPÈCES (1)

1. — Sougné Fly*

Corps gris foncé, pattes brunes tachetées, ailes de même couleur, longues et couchées. Se pêche noyée seulement en mars et avril, remplace avantageusement la February Red et la March Brown - doit être considérée // comme la meilleure mouche du début de saison.

(1) Les mouches marquées d'un astérisque (*) sont recommandables pour pêcher la mouche noyée.

Les mouches marquées d'une croix (†) sont recommandables pour pêcher l'ombre.

II. — Blue Dun (Petite éphémère bleue de mars)*

Corps et ailes d'un gris bleuté.

Prend la deuxième place parmi les éclosions, connue particulièrement des pêcheurs, car excellente durant tout le mois de mars. Bonne pendant les giboulées et par temps froid et venteux. X

III. — Blue Quill*

Pattes bleutées, ailes gris foncé, corps annelé noir et blanc - très meurtrière pour temps sombre, préférée à la Blue Dun durant avril, mai et Septembre.

IV. — Red Spinner*

Corps rouge, annelé or, ailes gris-brun. Ressemble à d'autres éphémères à l'état parfait, petite mouche pour la soirée après quelques jours de bon temps.

V. — Iron Blue Fantaisie*

Ailes et queue d'un gris bleuté très foncé, pattes noires, corps annelé (quill) rouge et noir, très bonne petite mouche à pêcher en même temps que l'Iron Blue et en mouche n'yée seulement, journée chaude et soleil.

VI. — Iron Blue Dun* (male et femelle)

Corps et ailes ardoisés, point rouge à l'extrémité du corps. Très petite.

Eclot en quatrième lieu (avril-mai). Est une des meilleures mouches. J'ai fait mes plus belles pêches avec l'Iron Blue Dun*. Excellente durant les jours sombres et froids. Eclot vers 10 heures jusque 15 ou 16 heures. Moins bonne durant la matinée et la soirée. Par temps chaud, le bas-de-ligne sera armé d'une Iron à pattes jaunes (femelle).

VII. — Olive Dark*

Corps gris-vert, ligné noir, ailes et pattes gris-souris. Eclot vers avril mai et réapparaît en fin de saison. Il existe quatre espèces d'Olive, de couleurs différentes suivant la date de leur éclosion.

Avec l'Iron, les Olives sont les meilleures mouches. L'Olive Dark éclot la première, à la fin de l'éclosion de l'Iron ; les truites en sont très friandes. A mesure que la saison s'avance, l'Olive prend une teinte de plus en plus jaune.

VIII. — Médium Olive*

Corps olivâtre, ligné noir, ailes grises. Plus jaune que l'Olive Dark, éclot vers avril-mai et en fin de saison. La meilleure mouche de la famille des olives, donne lieu à d'innombrables éclosions ; ma préférée avec l'Iron Blue.

IX. — Pâle Olive*

Corps olivâtre, cerclé noir, pattes jaune-olive, ailes grisâtres. Eclot fin avril et en mai, Même mouche que les deux précédentes mais plus jaune ; devient plus grosse. Excellente mouche entre 9 et 17 heures. Eclot souvent avec la Médium et la Dark.

X — Olive Dun*

Corps jaune, ligné noir, pattes jaunes, ailes grises transparentes. Plus grosse que les trois autres, surtout bonne pour les grosses truites. Eclot en avril et en mai par temps chaud.

XI — March Brown* (mâle et femelle)

Suffisamment connue des pêcheurs pour ne pas m'étendre sur sa description.

Corps brun, ligné jaune, pattes et ailes brunes tachetées. Excellente mouche de bois ; se pêche le long des buissons et dans les courants. Ressemble à beaucoup d'autres mouches grises ; s'emploie lorsqu'il n'y a pas d'éclosion.

La March Brown mâle, meilleure que la femelle, est plus foncée que celle-ci.

XII. — March Brown Spider*

Sorte de March Brown araignée (sans ailes) hackles et queue d'un brun tacheté assez foncé, se pêche aux mêmes moments et endroits que la March Brown ailée.

XIII. — Grannom ou Green Tail*

Corps verdâtre, pattes brunes, ailes gris-pâle tachetées jaune.

Très bon ou très mauvais selon les années. Si fin avril, mai, le temps est pluvieux, vous obtiendrez de bons résultats avec cette mouche ; elle éclore entre 9 et 18 heures. Les Grannom éclosent un à un et les truites les saisissent aussitôt ; la femelle vole avec ses œufs, ce qui lui vaut le nom de "cul-vert,.. Si, au contraire, le temps est chaud avec des variations de soleil et de nuages, ils éclosent par milliers et les truites, après

quelques minutes, en sont gavées pour la journée. Si la veille d'une journée froide a eu lieu une forte éclosion, le pêcheur ne voit plus une seule de ces mouches et, chose curieuse, elles seront chaque année massées sur les mêmes pierres et aux mêmes places. Si vous connaissez quelques endroits de ce genre, prenez un tas de mouches, choisissez une place et semez-y des Grannom : les truites moucheronneront et, après les avoir capturées, faites de même à une autre place. Si les truites ne prenaient pas les Grannom, le pêcheur n'hésitera pas à les remplacer par des Olives.

Toutes les mouches précédant la Stone Fly éclosent dans l'ordre indiqué ; les éclosions de ces mouches étant fécondes et de longue durée, le pêcheur les suivra aisément depuis le début de la saison.

XIV. — Stone Fly (mouche d'aunes)

Corps gris-brun, ailes grises tachetées brun. La Stone Fly est la plus grosse mouche de nos rivières et la préférée des belles truites. Eclot fin avril-mai.

Étant fort mal imitée, je conseille de la pêcher en mouche sèche naturelle, montée sur hameçon n° 6 ou 7. Elle se cache le matin dans les herbes le long des bords et sur les aunes ; on la trouve aussi sur les ponts, en dessous des garde-fous.

XV. — Sand Fly (mouche de sable)

Le corps de cette mouche a la même couleur que les poils du lièvre, ailes brun foncé. Fin avril, les éclosions sont nombreuses si le sol n'est pas trop rocailleux. Très bonne par temps venteux.

XVI. — Little Yellow May Dun

Corps jaune pâle, cerclé, ailes et pattes jaunes (soufre). Eclot en mai. Excellente pour les grosses truites. Eclot surtout quand le soleil perce entre deux nuages. Se pêche l'après-midi et le soir dans les forts courants.

XVII. — Black Gnat

Corps noir bleuté, ailes transparentes et grisâtres. Se pêche toute l'année le long des bords boisés ; elles s'y trouvent en grand nombre.

XVIII. — Oak Fly (mouche de chêne)*

Corps jaune annelé brun, ailes et pattes brunes tachetées. Eclot en mai et en juin. Sur les rivières boisées, elle est très bonne par temps venteux et de longue durée.

XIX. — Sky Blue

Corps jaune-brun, ailes grises bleutées. Eclot lors des beaux jours de mai. Mouche à pêcher par temps chaud dans les endroits calmes et ensoleillés.

XX. — Yellow Sally

Corps et ailes complètement jaunes. Excellente mouche pour pêcher le long des roseaux et des prairies.

Si vous êtes fin pêcheur, lancez votre mouche sur les roseaux; puis d'un petit coup sec, faites-la tomber sur l'eau, une truite s'en emparera aussitôt.

XXI — Turkey Brown

Corps brun annelé jaune, ailes brunes foncées. Ces mouches ont de nombreuses éclosions sur nos rivières, Très bonne toute la journée. Eclot d'habitude fin mai ou au début de juillet.

XXII. — Little Dark Spinner

Corps violet foncé (framboise), ailes brunes. Cette mouche est la transformation de la Turkey Brown. Excellente le soir à la tête des courants durant les mois de juin et juillet.

XXIII. — Grey Drake

Le grand éphémère des mois de mai et juin. Sur les rivières en général (Ourthe, Amblève), l'éphémère ne donne pas de bons résultats. Par contre, sur les petites rivières et dans les ruisseaux, c'est la mouche aux nombreuses et belles captures. Au début de son éclosion et par temps froid, la Green Drake araignée sera pêchée en mouche noyée.

Sur nos rivières, il y a trois éphémères : gris, jaune et blanc. Ils sont bons selon les endroits et les saisons. Sur le Hoyoux, l'éphémère jaune pâle, corps ligné rouge est préféré à tout autre.

XXIV. — Gravel Bed (mouche de gravier)

Corps vert clair, pattes noires, ailes fauve. Eclot fin mai ou juin. Excellente dans les places où le sol n'est pas trop rocailleux.

XXV. — Cow Dung (mouche de vache)

Corps brun clair, mouche assez fournie, ailes grises et transparentes. Très bonne mouche sur les rivières bordées de pâtures et durant les jours de grand vent. Eclot depuis avril jusque la fin de saison.

XXVI. — **Cock-y-Bondhu**

Mouche araignée à pêcher lorsqu'il n'y a pas d'éclosion. Jamais je ne fis de belles pêches avec cette mouche. Meilleure pour l'ombre et le chevesne que pour la truite, Avec la **Soldier Palmer**, on la pêche par temps chaud.

XXVII. — **Pale Evening Dun**

Corps foncé, jaune terne, annelé jaune, ailes d'un jaune pâle. Éclot en juillet. Excellente par temps sombre ; se pêche surtout à la soirée. Nombreuses éclosions par temps calme.

XXVIII. — **July Dun**

Corps jaune grisâtre, ailes d'un jaune pâle. Éclot en juillet dans les places calmes et peu profondes (plates). Bonne par temps sombre et pluvieux. Employez la petite July Dun.

XXIX. — **Red Ant (fourmi rouge)**

Corps rouge vif, queue touffue et noire, ailes brunes et transparentes. Éclot en juillet et en août. Très bonne par temps chaud, durant tout l'été et dans les courants.

XXX — **Black Ant (fourmi noire)**

Corps noir, touffe noire à l'extrémité du corps, ailes grises claires. Éclot en juillet et en août. Très bonne toute la saison par temps clair.

XXXI. — **Jenny Spinner†**

Mouche blanche, corps annelé rouge et blanc, ailes et poils blancs. Excellente petite mouche à la soirée, par temps calme ; très bonne pour l'ombre dans les petits courants (peu d'eau). Éclot au mois d'août.

XXXII. — **August Dun†**

Corps brun, annelé jaune, ailes brunes, taches fauve. Éclot en août. Très recommandable par temps chaud et couvert. Se pêche jusque fin septembre si la température reste élevée.

XXXIII à XXXVII — **Dark Sedge, Médium Sedge, Cinnamon Sedge, Silver Sedge, Brown Sedge**

Avec ces mouches, je fis souvent de belles pêches. A pêcher le soir,

durant les mois de juillet, août, septembre et octobre. Mes préférées sont la Dark, la Silver et la Brown.

Dark Sedge : Corps brun sombre. ailes idem.

Cinnamon Sedge : Corps vert sombre, ailes brunes foncées.

Silver Sedge : Corps argenté et annelé, ailes brunes et transparentes.

Brown Sedge : Corps, hackle et ailes brun-foncé.

XXXVIII. — Willow† (claire et foncée)

Mouche grise araignée. Tache jaunâtre à l'extrémité du corps.

Excellente mouche surtout pour l'ombre. Durant son vol, elle semble plus grosse qu'en réalité. Le petit modèle est très bon par temps froid ; on peut donc la pêcher depuis août jusqu'en octobre.

XXXIX. — Whirling Dun*

Corps identique à celui de la Blue Dun, pattes rousses, ailes grises et transparentes. Se pêche de mars à septembre.

Bonne mouche d'arrière-saison m'ayant cependant, chaque année, donné de bons résultats en mars et avril.

XL. — Blue Bottle

Corps bleu, cerclé noir, ailes grisâtres et transparentes.

Mouche de viande; ne m'a jamais donné de bons résultats; à essayer dans les places situées au centre des villages.

XLI. — Pale Wathery Dun†

Corps gris-blanc, ailes et pattes gris-brun. Eclot à partir de mai par éclosions simultanées de différentes espèces de mouches ; la truite choisit la Pale Wathery Dun ; le petit modèle est excellent pour l'ombre.

XLII — Greenwells Glory†*

Corps verdâtre cerclé or, pattes rousses et noires, ailes ardoise. Bonne mouche pour la truite.

XLIII. — Red Quill†

Corps gris-blanc cerclé noir, pattes rousses, ailes grises transparentes. Sorte de Red Spinner moins voyante. Bonne mouche à pêcher toute l'année, très tard dans la soirée ou après la pluie.

XLIV. — **Hoflands Fancy**

Corps d'un rouge de grenat, pattes rousses foncées, ailes brunes tachetées. Excellente par temps chaud, se pêche dans les mi-courants et les torrents. A employer de juin à septembre,

XLV. — **Hammonds Adopted**

Excellente pour truites et ombres par après-midi chaud. Mouche favorite de Monsieur Victor Dechamps,

XLVI. — **Apple Green**

Corps vert clair, pattes rousses, ailes grises. Mouche de pommier. Excellente mouche pour truites et ombres lorsque des vergers bordent la rivière. Se pêche durant la saison de la floraison des pommiers.

XLVII — **Little Marryat**

Corps gris-brun, pattes cannelle, ailes grises transparentes. Mouche peu connue quoique très bonne. Pendant son vol elle ressemble à beaucoup d'autres mouches. A employer depuis fin juin jusqu'en fin de saison.

XLVIII — **White Church†**

Corps blanc, pattes brun foncé, ailes brun clair.

Durant l'été, par plein soleil, cette mouche est excellente pour la truite tandis que le petit modèle est meilleur pour l'ombre.

XLIX. — **Black Midge**

Corps grenat cerclé noir, pattes noires, ailes brunes. Bonne mouche toute la saison ; elle remplace la Black Gnat à partir de fin mai.

XLX. — **Adjutant Blue**

Corps gris et pattes grises. Ressemble à beaucoup d'autres mouches. Est une des dernières mouches de la saison. A pêcher par temps froid en septembre et en octobre.

XLXI. — **Autumn Dun (mouche d'automne†)**

Corps gris et poilu, pattes gris-blanc, ailes gris-souris.

Cette mouche se pêche à l'arrière-saison et est fort bonne pour la truite et l'ombre, Mois de septembre et octobre, par temps clair et gelées de préférence.

MOUCHES DE FANTAISIE

I. — Red Palmer

Mouche araignée, hackle roux. Meilleure pour l'ombre et pour le chevesne que pour la truite. Bonne après une crue lorsqu'il n'y a pas d'éclosion.

II — Black Palmer

Mouche araignée, hackle noir, corps cerclé argent. Bonne pour l'ombre et le chevesne par grand vent ou crue.

III. — Brown Palmer

Mouche araignée à corps et hackle bruns. Meilleure que les deux précédentes pour autant qu'on emploie le petit modèle.

IV. — White Moth

Corps et ailes blancs.

Excellente pour pêcher la matinée ou la soirée. Permet de belles captures le long des buissons et des prairies.

V. — Red Tag†

Mouche araignée, corps plumes de paon.

Hackle roux, bout de laine rouge à l'extrémité du corps. Est une des meilleures mouches à ombre, surtout le petit modèle. Pour cette mouche le soleil est indispensable afin d'obtenir de bons résultats.

VI. — Orange Tag†

La même que la Red Tag, mais le bout de laine est orange. Moins bonne que la Red Tag.

VII — Hardy's Favourite*

Corps foncé, cerclé rouge, ailes de la March Brown mâle. Excellente

mouche de fantaisie, ressemble à beaucoup d'autres mouches classiques (March Brown, Turkey Brown).

VIII. — **Coachman†**

Corps couleur plumes de paon, pattes rousses, ailes blanches. Bonne mouche depuis juin et le restant de la saison ; excellente pour les grosses truites, matin et soir, lorsque les éclosions sont rares. A recommander pour la Haute-Amblève.

IX. — **Dark Coachman†**

Corps et hackle idem, ailes plus foncées. Meilleure que la Coachman par temps moins chaud.

X. — **Wickham's Fancy†**

Corps doré, pattes rousses, ailes d'un brun roux ; mouche par excellence pour capturer les ombres et les truites. Par temps chaud, l'ombre en est très friand.

XI. — **Paula Fly†**

Corps blanc fourni, pattes blanches, bout de laine rouge à l'extrémité du corps, petite mouche araignée d'arrière saison très meurtrière pour l'ombre et la truite, se pêche par temps clair de préférence.

XII. — **Little Chap†**

Corps plumes de paon, hackle gris-blanc. Mouche araignée, excellente pour l'ombre en fin de saison.

XIII. — **Grey Palmer**

Corps plumes de paon, hackle mi-gris, mi-noir.
Très bonne pour l'ombre par temps sombre.

XIV. — **Hare's Ear (Oreille de lièvre)**

Corps et pattes poils de lièvre, corps cerclé or, ailes gris-souris.
Bonne mouche de fantaisie au début et à l'arrière-saison.

XV. — **Wren Tail**

Espèce de March Brown araignée. Bonne toute l'année.

MOUCHES SPÉCIALES

Il existe aussi un certain nombre de mouches plus ou moins bonnes selon les rivières. Telle mouche donnant d'excellents résultats sur telle rivière sera très mauvaise sur telle autre. Certaines mouches ne sont bonnes que pour une seule rivière déterminée.

Telle est pour le Néblon, la mouche ;

I. — Hubin*

Corps jaune cerclé or, pattes rouges, ailes grises transparentes. Excellente mouche pour le Néblon.

II. — Governor

Corps plumes de paon, extrémité jaunâtre, pattes rouges, ailes brunes tachetées. Bonne pour le Néblon.

III - Silver Black*

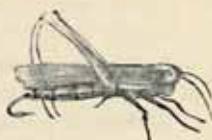
Corps argenté, pattes noires, ailes gris blanc. Très bonne dans certaines rivières, surtout le matin et le soir lorsqu'il n'y a pas d'éclosion. La truite remarque le corps argenté.

V. — Gold March Brown*

Pattes et ailes brunes tachetées de la March Brown, corps doré. A recommander par eaux sales, le corps doré attirant l'attention de la truite.

Par eaux troubles, lorsqu'aucune mouche n'éclot, nous conseillons d'armer comme suit le bas de ligne à mouche noyée.

1) March Brown 2) Black and Silver 3) Gold March Brown



N° 141 PRÉCIEUX INDICATEUR de Sougné - portefeuille rigide à trois pans permettant de reconnaître aussitôt et sans hésiter une mouche à employer - toutes les artificielles sont attachées et classées par saison; leur nom est mentionné. **L'erreur et le doute ne sont donc plus possibles.**

1^{re} page : Notre collection complète de mouches noyées.

2^{me} page : Notre collection de mouches sèches.

3^{me} page : Notre collection de mouches sèches d'arrière-saison.

Notre collection de mouches sèches spéciales pour l'ombre.
chevesne.

Notre collection d'éphémères (May Flies).

Cher Monsieur Sougné,

Je suis heureux de pouvoir vous dire que j'ai été entièrement satisfait de tous les articles que j'ai eus chez vous. J'ai pêché beaucoup cette année et je n'ai eu aucun mécompte.

Vos mouches, en particulier, sont parfaitement imitées et incomparables.

Léon MAURISSEN, Bruxelles

Cher Monsieur,

Depuis que je pêche, je n'ai jamais voulu que vos mouches, car elles m'ont toujours donné grande satisfaction. Toutes les qualités nécessaires à une bonne mouche se trouvent dans les vôtres, grandeur, solidité de l'hameçon, teinte, etc.

Baron André DEL MARMOL.

En toute saison nous déconseillons la mouche de grand format. Une artificielle doit tendre uniquement à représenter l'insecte naturel dans ses couleurs, forme et dimensions. Dès lors pourquoi employer une mouche trois fois plus grosse que celle qui écloit couramment dans nos rivières. Pour ne pas manquer le poisson au ferrage ? Il est avéré qu'un petit hameçon pique la truite aussi sûrement que le ferait un grand.

Un poisson manqué avec un hameçon n° 18 et après un ferrage correct doit être considéré comme n'ayant pas pris ou ayant mal pris. Il eut tout aussi bien échappé à un hameçon n° 12.

L'arrière-saison (fin juillet, août, septembre) particulièrement voit éclore des moucheron extrêmement menus, à peine perceptibles. Si le pêcheur emploie à ce moment une mouche de grand format ou même de grosseur moyenne, la truite et l'ombre la dédaigneront et ne monteront même pas, il faut alors employer **uniquement notre série spéciale de petites mouches à ombres** dont ils sont tous deux très friands.

Depuis mars, époque des 1^{res} éclosions, la truite et l'ombre se gavent de mouches de toutes espèces. Aussi, à partir de mi-juillet, ils moucheronnent par jeu, habitude ou agacement mais non par goût. Les chaleurs et les eaux fines les indisposent, les rendent méfiants et leur enlèvent l'appétit.

Ils regarderont passer avec indifférence une grosse mouche ; le morceau à avaler est trop conséquent et ne les tente pas, mais ils n'hésiteront pas à prendre une mouche minuscule passant à leur portée.

A. Sougné,

UN AUTRE AVIS CONCERNANT LA GROSSE MOUCHE

Pourquoi préconiser la grosse mouche ? Parce qu'elle est plus facile à fabriquer ? Alors pourquoi s'efforcer d'imiter au maximum les teintes et caractéristiques d'un insecte naturel pour en arriver à présenter au poisson un leurre trois fois trop grand. N'est-ce pas là un non-sens ? Sans doute une grosse mouche permet un grand hameçon et le nombre de poissons manqués sera moindre. Certes, j'admets ce raisonnement, mais en revanche, combien de truites "monteront", sur un leurre de format normal et verront passer une grosse mouche avec indifférence. Essayez les deux méthodes : bientôt vous délaisserez complètement la grosse mouche. Imiter le plus exactement possible le naturel, quant à la forme, aux couleurs et aux dimensions, telle est la seule raison d'être des mouches artificielles.

D'autres facteurs militent encore contre la grosse mouche ;

1^o Une grosse mouche nécessite une forte racine sinon le bas de ligne "vrillera", irrémédiablement et ne saurait être correctement étendu ; d'où impossibilité de pêcher fin. C'est pourtant la seule, l'unique façon de réussir depuis juillet jusque septembre.

2^o Si vous pêchez dans une rivière peuplée d'ombres, une grosse mouche vous donnera des résultats nuls ou à peu près. L'ombre est en effet très friand d'insectes minimes et la véritable mouche à ombre est d'un format excessivement petit. Les mouches favorites de l'ombre sont pour fin Août, Septembre : la Willow, la Wickham's Fancy, la Greenwells Glory, la Red Tag, la Whitechurch, la Pale Wathery Dun, la Pale Olive et l'Autumn Dun.

W. R. STAYNER.

VI. BOITES A MOUCHES

Les carnets à mouches, de même que les boîtes à crochets ou à bouchon, sont à déconseiller. Les mouches sèches s'y abiment, les ailes et le hackle se détériorent; outre la difficulté de les fixer, les hameçons se brisent ou s'émousent. Seul le système à compartiments est parfait et pratique.



N° 142 BOITE A MOUCHES - émaillée, à douze compartiments avec couvercles transparents à soulever.



N° 143 BOITE A MOUCHES en aluminium, à six compartiments, avec couvercles transparents à ressorts et tableau lavable pour inscrire les noms. Elle se place dans la poche du gilet - dimensions 6 X 9cm.

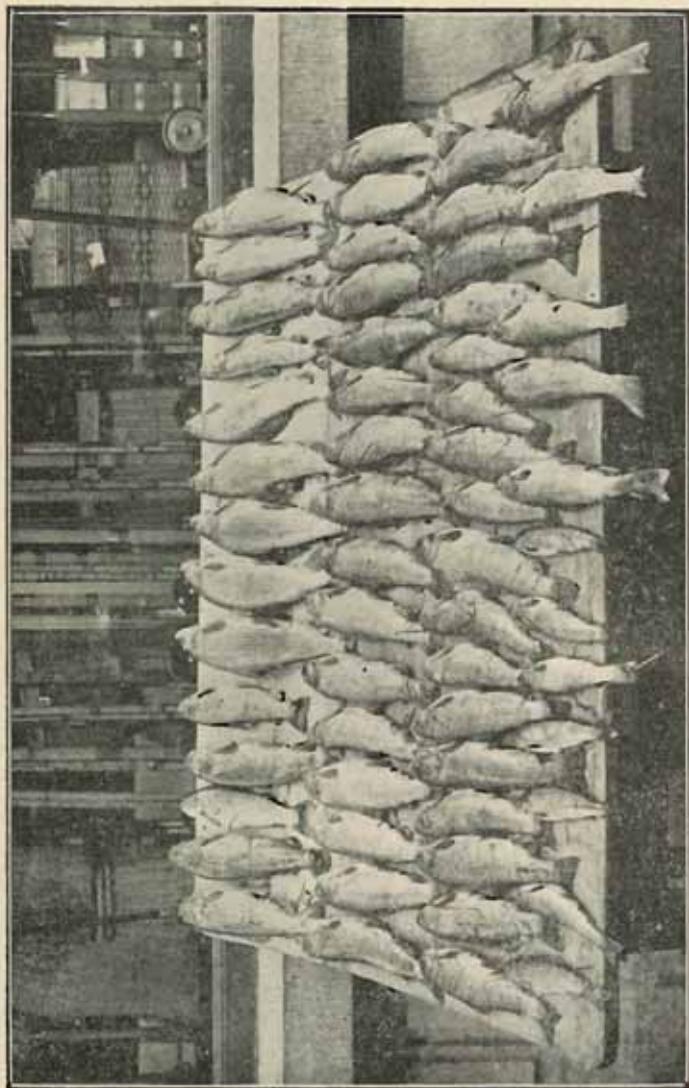
N° 144 BOITE A MOUCHES en aluminium, à douze compartiments, avec couvercles transparents à ressorts, pince à mouches et pochette en cuir pour placer les bas de ligne et les racines - dimensions 9 X 12 cm.

N° 145 LA MÊME BOITE en aluminium à seize compartiments dimensions 9 X 15 cm.

N° 146 PINCE A MOUCHE de rechange - long. 7 cm.

N° 147 BOITE A MOUCHES en aluminium, à trente-deux compartiments avec couvercles transparents à ressorts et crochets de fermeture. dimensions 9 X 15 hauteur 3cm5

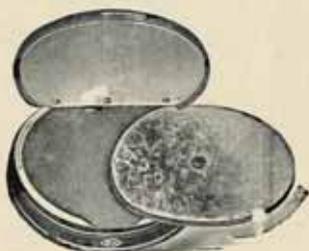




Pêche réussie à la mouche sèche par Alfred SOUGNÉ le 12 Septembre 1928 (22 kilogs)

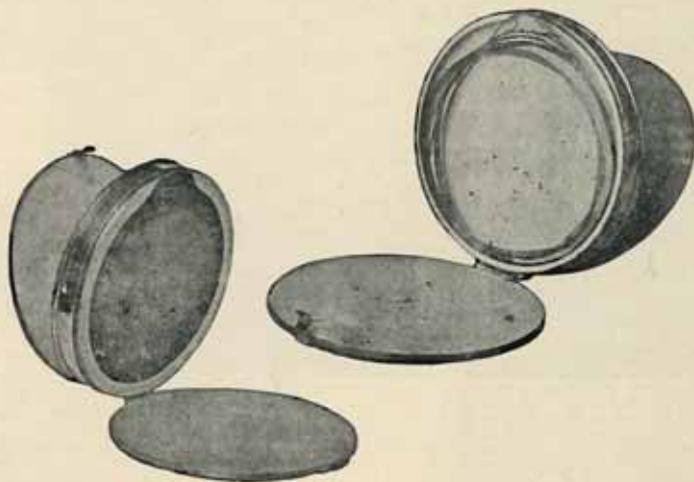
VII. BOITES MOUILLEUSES

N° 148 MOUILLEUR rond en aluminium avec trois feutres blancs, petite et très légère - diamètre 9 1/2 cm.

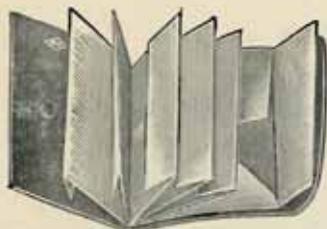


N° 149 BOITE en aluminium pour mouiller et sécher les bas de ligne et les crins - deux compartiments séparés dont l'un est muni de deux feutres noirs très épais - couvercles à charnière - à conseiller pour le double usage - diamètre 11 cm. - hauteur 3 1/2 cm.

N° 150 "CAIRNTON", de Farlow - boîte entièrement en cuivre rouge ne pouvant ni rouiller, ni s'oxyder comme la plupart des mouilleurs en étain - format rond et très plat à double usage - deux compartiments séparés, émaillés blancs inattaquables - le 1^{er} compartiment est muni de deux feutres pour mouiller les racines, le 2^{me} contient deux peaux de chamois pour sécher crins, bas de ligne et mouches - diamètre 11cm.5.



VIII. CARNETS A BAS DE LIGNE



N° 151 CARNET A PRESSION ; en cuir souple et rayé, pour bas de ligne et racines - contient six feuilles de parchemin fermées et reliées - dimensions 11X11 cm.

N° 152 "FACIL., : carnet rigide en cuir de porc - renfermant six pochettes détachées en mica transparent pour bas de ligne et racines - spécialement recommandé pour bas de ligne armés de plusieurs mouches noyées - un simple coup d'œil suffit pour reconnaître le bas de ligne cherché sans déplacer les autres - dimensions 12 X 12 cm.



N° 153 LA POCHETTE en mica supplémentaire.



N° 154 "FARLOW., : carnet en cuir de porc, souple léger et peu encombrant - le plus complet.

a) 2 poches à soufflets en cuir pour montures et bas de ligne à spinning.

b) 6 pochettes en mica reliées et transparentes pour bas de ligne à mouches et racines diverses - le contenu peut-être vu d'un seul regard - place pour ciseaux pincés, etc. - dimensions 11 X 12cm.

N° 155 BOÎTE EN MÉTAL : à quatre compartiments séparés pour conserver les bas de ligne, les racines et les montures - extérieur émaillé noir - intérieur émaillé blanc - cette boîte est inoxydable, légère et compacte ; elle peut être utilisée comme mouilleuse en plaçant des feutres dans l'un des compartiments, diamètre 10cm.

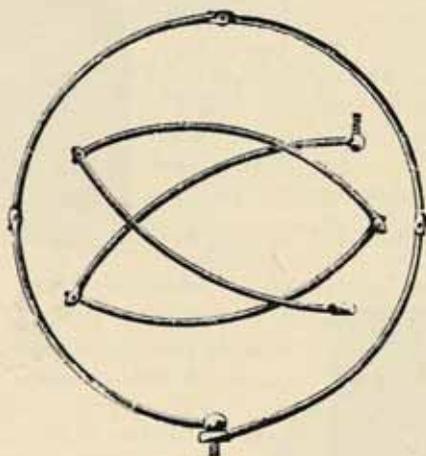
Tous ces carnets et boîtes peuvent être aisément mis en poche.

IX. EPUISSETTES, FILETS & ACCESSOIRES

N° 156 EPUISSETTE pour réservoir, aquarium (manche bois ou fer).

N° 157 EPUISSETTE complète, ordinaire, non démontable, long manche roseau.

N° 158 EPUISSETTE PLIANTE. Le cercle se plie en quatre-filet en fil brun tanné - anneaux de cuivre - manche en bambou - long, 2m.



N° 159 LA MÊME ÉPUISETTE ; manche en bambou long, 1 m, avec agrafe pour porter à la ceinture.

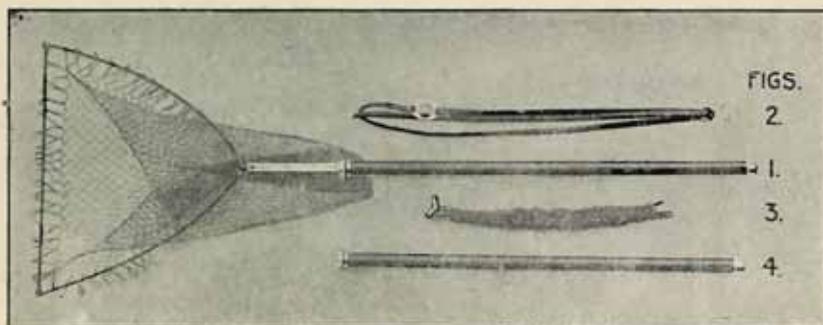
N° 160 SOUGNÉ ; notre épuisette réclame - cercle formé par deux lamelles de ressort se repliant sur elles-mêmes - genouillère cuivre, simple facile et sûre - excellent filet noir poissé - manche dévissable longueur 1 m, en riz brûlé et tacheté - poids 330 grammes.



N° 161 WADHAM'S : de Milward - à long manche télescopique - genouillère cuivre à bouton - épaisseur triangulaire, branches à charnière pouvant être détachées et repliées - filet léger, résistant et imperméabilisé - poids 500 grammes,

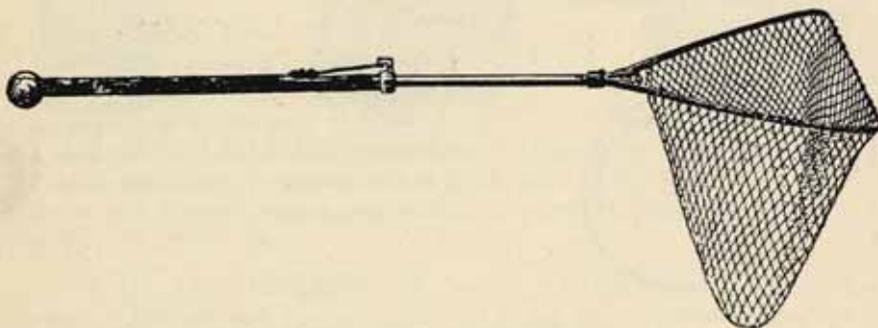
Longueur totale de l'époussette ouverte 1m02.

- » » du manche déployé 1m25.
- » » de l'époussette pliée et fermée 67 cm.



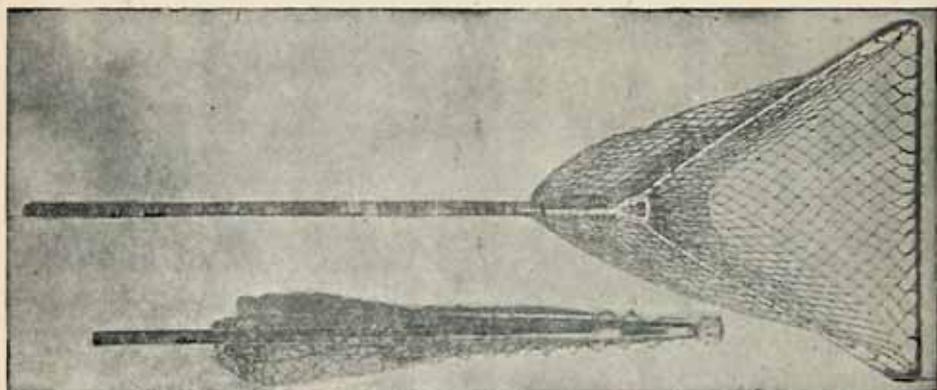
N° 162 LA SPORTIVE : époussette extrêmement solide et pratique - en métal inoxydable - manche télescopique longueur totale 1m30 - genouillère nickelée, incassable - les branches du filet se replient automatiquement et mesurent 50 cm,

Longueur de l'époussette pliée 70 cms.



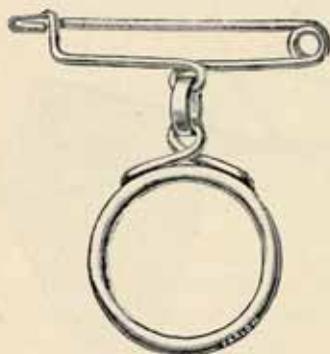
N° 163 TÉLESCOPIQUE "Y.. : de Farlow - nouveau modèle extra léger réduit et agréable - en métal inoxydable - manche télescopique - genouillère à ressort, simple et facile - aisément maniable à une seule main - les branches du filet sont en aluminium résistant ; elles se replient automatiquement et mesurent 45 cm - superbe filet en soie imperméabilisée - une forte lanière en cuir forme le côté supérieur du triangle - une double pince de sûreté est fixée sur le manche pour porter l'époussette.

Longueur de l'épuisette pliée et fermée 80 cm.
 » » ouverte 1m20.
 Largeur au sommet 45 cm. — Poids 250 grammes



N° 164 BRETELLE EN CUIR : avec anneau en métal pour porter l'épuisette.

N° 165 PORTE-ÉPUISETTE : forme épingle de sûreté très épaisse en acier avec crochet pour pendre l'épuisette - long, 9 cm.



N° 166 UNIVERSAL : porte-épuisette de Farlow brevet 500,646 - anneau en métal nickelé s'attachant à la sangle ou à la ceinture au moyen d'une forte agrafe de sûreté - la plus simple et la meilleure invention à ce jour.

N° 167 FILET pour épuisette - mailles légères - largeur et profondeur courantes.

a) en fil gris b) en fil brun tanné

c) en fil noir poissé, mince et résistant - modèle recommandé pour le pêcheur de truites.

N° 168 FILET ANGLAIS en fil gommé, raide et imperméable - les hameçons ne peuvent accrocher le filet.

N° 169 FILETS A POISSONS ET BOURRICHERS : (cercles bois ou cuivre) de toutes dimensions et prix.

X. ACCESSOIRES

POUR LA PÊCHE A LA MOUCHE SÈCHE

HUILEURS



De toutes les huiles destinées à faire flotter la mouche la paraffine est incontestablement la meilleure et la plus économique. **Les autres préparations et procédés** n'ont aucune propriété spéciale si ce n'est celle d'être très couteuse.

N° 170 BOUTEILLE A HUILE : ronde, ordinaire, avec pinceau - hauteur 7 cm.

N° 171 BOUTEILLE A PARAFFINE irréversible avec pinceau, garniture cuir protégeant le bouchon et permettant d'attacher le flacon à un bouton - hauteur 6 cm.

N° 172 DRY FLY OILER en celluloid incassable, cuir d'attache, fermeture hermétique empêchant la paraffine de suinter - hauteur 6 1/2 cm.



N° 173 DEFOLEUM; graisse pour imperméabiliser et entretenir les lignes à mouche et à spinning - permet à la soie en fuseau de flotter parfaitement et assure la souplesse des soies à vairon - fréquent usage recommandé - diamètre 5 cm.

N° 174 LINE GREASER : de Sougné - petite pochette en cuir souple contenant une épaisse feuille en feutre pour imperméabiliser les soies - dimensions 5 X 9 cm.

N° 175 GRAISSEUR pour soies - en celluloid, imitation écaille - intérieur garni de feutre blanc - indispensable, compact et léger - ne tient aucune place - dimensions 4 X 7 cm.

N° 176 PINCE en métal pour prendre les mouches artificielles sans abimer - long. 7 cm.

N° 177 PINCE COUPANTE : pour prendre les artificielles et couper les racines - long. 7 cm.

LA PÊCHE DU BROCHET ET DU SAUMON AU LANCER.

CONSIDÉRATIONS ET EXPLICATIONS GÉNÉRALES.

LA PÊCHE AU SPINNING.

Le but poursuivi par les fervents du spinning ne consiste pas uniquement à prendre du poisson, mais à le capturer suivant une méthode qui, tout en étant pratique, ne donne lieu à aucune critique et place ce sport, bien plus difficile qu'on le croit généralement, en haute considération dans l'opinion publique.

Le sportsman pêcheur doit se rapprocher autant que possible de l'idéal poursuivi et, quel que soit le genre de poisson auquel il s'attaque, tous ses efforts doivent tendre et atteindre cet idéal quels que soient aussi les moyens employés.

Les fanatiques de la pêche à la mouche décrient le spinning. Qu'ils ont tort ! S'ils connaissaient les finesses et les émotions de cette pêche si fertile en surprises !

La canne ici joue le plus grand rôle ; elle doit permettre de lancer un poids très léger à une distance parfois considérable : à une grande distance, afin d'explorer la plus grande partie de la rivière, d'une rive à l'autre, quand c'est possible — un poids léger, car il convient de ne pas délaissier les parties peu profondes, sous prétexte qu'il n'y a pas assez d'eau.

Si le choix de la canne est important, celui du moulinet est capital. Il importe que le moulinet tourne très facilement, sans cependant posséder cette tendance à s'emballer trop facilement, cause de maintes perruques. L'idéal est de posséder un moulinet dont la rotation est proportionnelle au débit de la ligne.

Le moulinet sera garni d'une centaine de mètres de bonne soie tressée. Il est préférable d'utiliser une soie de grosseur moyenne, plutôt que de prendre une ligne trop grosse. L'aisance du lancer, sa précision, ainsi que la manœuvre de l'appât, en seront beaucoup plus aisées.

Le bas de ligne est formé de crins très solides. Ici aussi, il convient d'éviter l'exagération. Ne perdons pas de vue que la canne ne sert pas seulement pour lancer, mais aussi pour ramener le poisson accroché à la ligne ; elle sert de ressort et amortit les chocs trop violents que le poisson, dans sa défense, peut imprimer à la ligne.

L'emploi d'un bout de câble en acier, comme avancée extrême, est recommandable, car les dents tranchantes du brochet constituent une menace constante. Combien de fois n'ont-elles pas brusquement coupé... court aux péripéties d'une belle capture !

Pour pêcher au spinning, on utilise des petits poissons frais ou conservés, des poissons artificiels (devons), des cuillers, et même des mouches. L'un et l'autre ont leurs adeptes; cela tient surtout à une question de réussite initiale avec l'un ou l'autre des appâts utilisés.

Quoiqu'on dise, la pêche au petit poisson naturel est de beaucoup préférable. Mais, s'en procurer au moment voulu en quantité suffisante, constitue souvent toute une affaire ! C'est pourquoi beaucoup préfèrent les leures.

Ceux-ci peuvent être rangés en deux catégories principales : les devons ou poissons artificiels et les cuillers.

Les devons peuvent être assimilés aux poissons morts : ils en affectent la forme et tendent le plus possible à se rapprocher du naturel.

Les cuillers sont de formes très variées. Elles tendent toutes au même but : faire opérer par l'eau un effet mécanique sur une plaquette de métal convexe affectant plus ou moins la forme d'une cuiller (de là leur nom) de façon à donner à cette pièce métallique un mouvement oscillant ou giratoire.

Victor DECHAMPS

Liège

Monsieur Sougné,

C'est avec un grand plaisir que je puis attester, pour m'en être servi, la parfaite qualité des engins de pêche venant de votre maison. Je veux mentionner tout particulièrement une canne à deux mains destinée au grand spinning, une petite canne à lancer le vairon d'un nerf étonnant et un moulinet à lancer avec frein automatique lequel ne m'a jamais donné d'ennuis.

Veuillez trouver ici, Monsieur Sougné, un confraternel et très bon souvenir.

Adrien de PRÉMOREL, Nassogne.

Mon cher Sougné,

Votre canne à lancer m'a donné la plus grande satisfaction au cours de mon voyage dans les Pyrénées.

Je dois vous dire qu'elle a fait l'admiration de plusieurs sportmen anglais.

Je suis heureux de vous en faire part et vous envoie, mon cher Sougné, l'expression de mes bons sentiments.

Henry DACHSBECK, Bruxelles

ARTICLES POUR LA PÊCHE DU BROCHET ET DU SAUMON AU LANCER

I. CANNES

N° 178 CANNE ANGLAISE L. R. : 2 bouts 1 scion - longueur totale 10 et 10 1/2 pieds (3m. et 3m15) - soigneusement ligaturée - le gros brin est en riz spécial garanti - le scion est en bambou refendu - jointure à tenon - anneaux porcelaine - poignée liège - poids 430 grammes.

N° 179 LA MÊME CANNE très résistante avec jointure à tenon pourvue d'éclats.

N° 180 CANNE ANGLAISE 1^{re} QUALITÉ L. R. : 2 bouts 2 scions - longueur totale 10 et 10 1/2 pieds (3m et 3m15) entièrement en bambou refendu - jointure à tenon pourvue d'éclats - anneaux de départ et de tête en agate - anneaux de corps bridge en acier - poignée liège - poids 450 grammes.

N° 181 CANNE ANGLAISE SOUGNÉ 1^{re} QUALITÉ : même type de canne que la précédente - 2 bouts, 2 scions - première fabrication garantie - tous anneaux agate.

N° 182 CANNE ANGLAISE EXTRA SOUGNÉ : 2 bouts 1 scion longueur totale 10 pieds (3 m) en bambou refendu - jointure à visser brevetée ne pouvant accrocher la soie, spirale à gauche - anneaux agate - souple, nerveuse, résistante et parfaitement soignée - jeu et équilibre étudiés - de même fabrication et du même type que notre petite canne à spinning "Extra Sougné." pour la truite (n° 51) incomparable pour le lancer de la cuiller et du poisson mort.

Mon cher Monsieur Sougné

Je suis heureux de vous dire combien je suis satisfait de la nouvelle canne à lancer (pour brochet) que vous m'avez fournie l'année dernière.

Son poids minime, son équilibre parfait et une certaine flexibilité rationnellement répartie de son scion jusqu'au pied, en font une canne parfaite, qui m'a permis sur quelques journées de pêche de sortir 44 brochets sur 47 que j'avais ferrés, alors que jadis, et ce avec une canne anglaise de grande marque cependant, j'en perdais toujours un bon tiers au moment de les harponner.

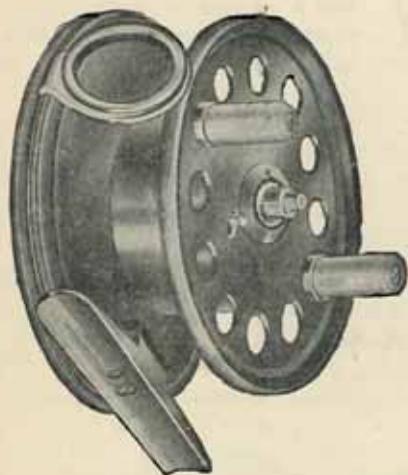
Quant à la petite canne deux bouts pour truites, ne comptez pas m'en vendre une nouvelle de sitôt ! car, à ce jour, après 5 ans de dur service (pendant lequel elle a pris une grande quantité entre autres pas de mal de truites de 1 à 2 k. 300) elle reste toujours aussi droite et aussi nerveuse que le premier jour, et ce sans avoir subi la moindre révision.

C. SERVAIS Verviers

II, MOULINETS

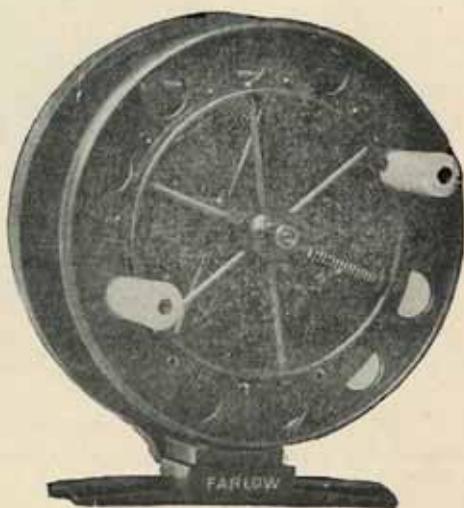
N° 183 PRATIC : moulinet français démontable - en aluminium poli - cliquet facultatif - pour débutants - tenant 60 yards de soie - diamètre 7cm5

N° 184 EN BOIS DE NOYER : poli et verni - fond aluminium - vis centrale de réglage - cliquet facultatif à sûreté - démontage instantané - large guide ligne **interchangeable** - tenant 100 yards de soie - diamètre 11 1/2 cm - poids 350 grammes.



N 185 SOUGNÉ : moulinet anglais garanti en alumin bronzé noir - extrêmement sensible au lancer - freinage au doigt - démontage instantané par débrayage - pourvu d'un guide ligne - double cliquet facultatif - flasque ajourée permettant un rapide séchage de la ligne - tenant 75 yards de soie - diamètre 8cm5 - poids 160^g grammes

N° 186 -AERIAL : moulinet anglais garanti en aluminium bronzé - tambour très léger avec centre acier - roulement extraordinaire - fini supérieur - guide ligne et double cliquet facultatif - un des meilleurs moulins tournant librement, sans levier, ni frein, ni autre mécanique de contrôle. Il y a plusieurs méthodes de lancer avec des moulinets de ce type et chaque pêcheur suit celle qui lui donne le plus de plaisir et le moins de fatigue.



IV. BAS DE LIGNE

N° 196 BAS DE LIGNE en grosses racines souples et solides - longueur 3 yards (1m85) - force Stout - sans émérillon.

N° 197 BAS DE LIGNE A DEUX EMÉRILLONS : éprouvés - résistance sans égale pour la pêche du brochet et du saumon au lancer - entièrement monté avec d'excellentes racines anglaises - longueur 1 1/2 yard (1m35) - Extra fort.

N° 198 DIAMANT : bas de ligne en fils d'acier tressés - muni de trois émérillons - longueur 1 1/2 yard (1m35) - recommander pour pêcher le brochet.

N° 199 PHENIX : bas de ligne en fils d'acier tressés - très léger - muni de trois émérillons dont deux à link - longueur 1 yard (0m90) - s'emploie couramment pour la perche et le brochet.

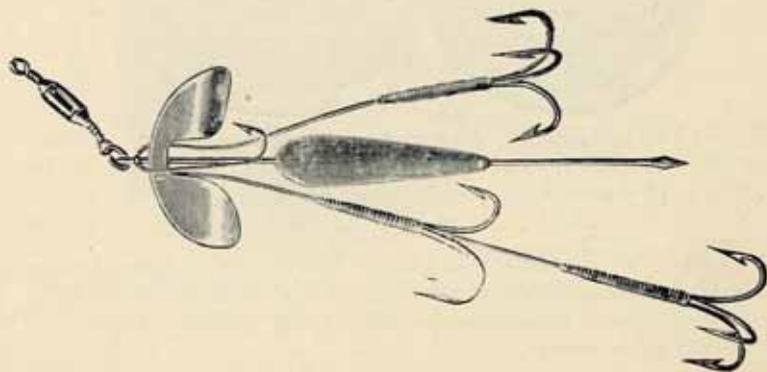
De préférence au bas de ligne en acier, nous conseillons un bas de ligne en gros crins ou racines, plus souple, plus élastique. Toutefois, afin de n'être pas coupé, il sera muni en-dessous d'un avançon léger et court.

V. MONTURES

N° 200 SOUGNÉ : montée sur racine Diamant, armée de trois triplettes forgées - long plomb échancré pour enfiler l'amorce.

Cette monture est considérée comme la plus meurtrière par les meilleurs pêcheurs au poisson mort.

N° 201 CHAPMAN N° 2 : à trois triplettes pour le lancer - le poisson s'enfile sur une aiguille couverte d'un plomb et munie de deux ailettes à l'extrémité supérieure.



N° 208 AVANÇONS EN RACINE DIAMANT : à œillet à chaque bout - en fils d'acier tressés - brins de 27 cm de long.

n° 4/0 3/0 2/0 1/0

N° 209 BAS DE LIGNE "SOIE D'ACIER,, longueur 50 cm - une boucle soudée à chaque extrémité - sans rivale pour l'établissement de bas de ligne **extra souple**,

n° 1 2 3

N° 210 MONTURE "DERNIER CRI,, Engin de premier ordre.

Cette monture est formée d'un avançon en fil ou racine "Diamant,, de 0m25 de longueur, muni d'un émérillon Link d'un bout et d'une agrafe de sûreté de l'autre ; d'un hameçon double "Automatic,, avec articulation de 0m04, qui se sépare de l'avançon pour l'amorçage du vif, pour s'y relier ensuite au moyen de l'agrafe. Cette monture ainsi comprise est incomparable pour toutes les pêches. - Livrée sur carte par pièce.

Hameçons n° 1 et 2 sur fil "Diamant,, n° 1

» » 3 et 4 » » » 2

N° 211 MONTURE DIAMANT "SPÉCIALE POUR LE VIF,, - longueur 0m27. - En trois parties, deux de 0m11 et une de 0m05, avec un émérillon link d'un bout et une attache link de l'autre qui permet de séparer l'articulation de 0m05, pour amorcer le vif et de la remettre facilement après le link - munie d'un hameçon double droit n° 23, 24, 25 et 26. Livrée sur carte par pièce.

Tous les pêcheurs de brochet comprendront les avantages de cette monture qui est parfaite pour cette pêche.

N° 212 CHAINETTES pour brochets - numéros différents.

N° 213 LA TROUSSE "DIAMANT,, - Cette trousse permet à l'amateur de souder lui-même des boucles en Fil Diamant et par conséquent de réaliser exactement les bas de ligne et hameçons montés qu'il désire.

La trousse "Diamant,, contient les outils suivant de première qualité :

1° Une pince combinée, coupante et à becs plats,

2° Un mandrin à mors, avec un outil à anneau, un outil à boucle et un outil à fourche servant à chaîner les anneaux.

La trousse renferme en outre : de la pâte décapante, un rouleau de soudure, une bobine de fil étamé pour monter les hameçons sur fil Diamant et une notice détaillée.

N° 214 BOITE POUR DEVONS & CUILLERS : en métal émaillé noir - quatre compartiments et deux cases à bas de ligne et montures dans le couvercle - peut contenir tous les accessoires pour la pêche au brochet.

20 1/2 X 11 1/2 X 4 1/2

VI. CUILLERS

Nos cuillers tournent parfaitement et sont très appréciées. Sur les indications d'excellents amateurs de la pêche au lancer, nous avons réuni une série de cuillers simples dont l'efficacité est prouvée en notre pays.

N° 228 EMÉRILLON LINCK anglais en acier - linck unique, anneau d'autre part - simple et facile pour fixer et détacher la monture.

n° 1

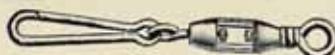
2



N° 229 EMÉRILLON A AGRAFE (boucle à ressort) - en cuivre - forme tonneau - ce système offre une parfaite sécurité,

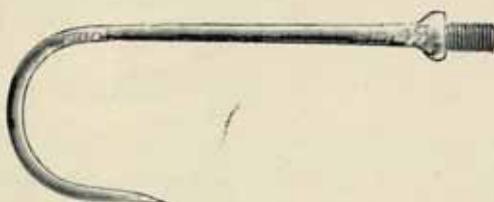
n° 1

2



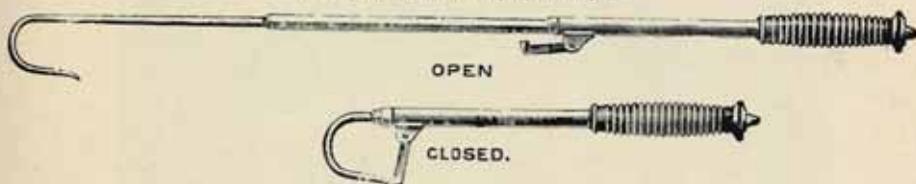
IX. GAFFES

N° 230 GAFFE ORDINAIRE : composée d'un crochet en acier se vissant sur un manche en bambou - longueur 1 m,



N° 231 GAFFE TELESCOPIQUE : anglaise - très soignée - 3 pièces en acier se repliant dans le manche en cuivre - sûreté de la pointe attachée,

TELESCOPIC GAFF, N° 1546, M.



N° 232 GAFFE TÈLESCOPIQUE DE FARLOW : un nouveau modèle amélioré, réduit en poids et augmenté en force et efficacité - la section du crochet est en acier "Stainless" (ne pouvant ni rouiller, ni se tacher) - la section du tube dans laquelle se replient les pièces est en duralumin - parfaite sécurité durant le transport par un système amélioré, fixé sur la gaffe - 2 modèles.

- a) 2 pièces - longueur gaffe fermée 52cm - longueur gaffe ouverte 85 cm.
 poids 335 gr.
- b) 3 pièces - longueur gaffe fermée 41 cm - longueur gaffe ouverte 96 cm.
 poids 390 gr. - comme l'illustration.



X. ACCESSOIRES

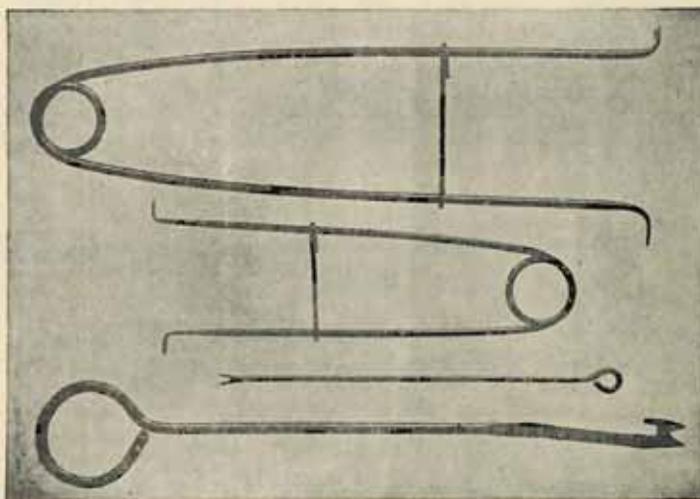
N° 253 AIGUILLE à enfiler les vifs - longueur 12 cm.



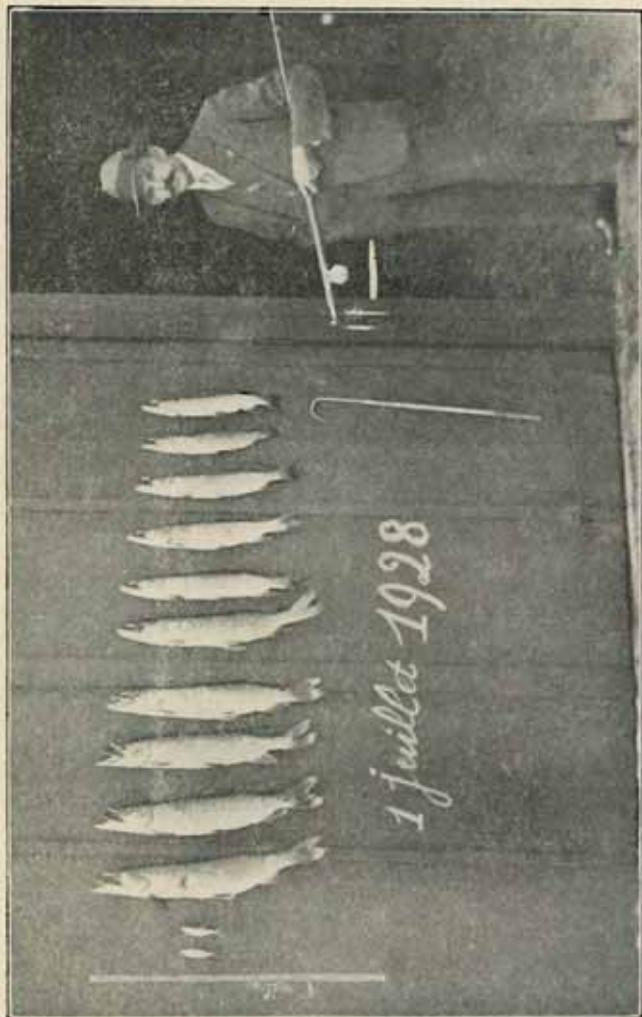
N° 254 BAILLON émaillé noir pour tenir ouverte la gueule du poisson.

N° 255 DEGORGEOIR émaillé noir avec fourche.

N° 256 DEGORGEOIR PLIANT en métal poli.



N° 257 PLANCHETTES BOIS à 1, 2, 3 ou 4 séparations - pour rouler les montures et les bas de ligne.



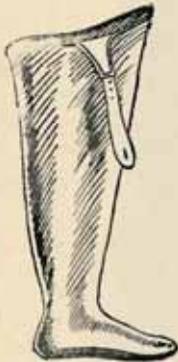
Capturés dans la même journée par Monsieur Constant Servais, Ingénieur à Verviers

ÉQUIPEMENTS

Tous nos bas de marais et pantalons de pêche sont de première fabrication anglaise. Nous en garantissons l'imperméabilité, la résistance et l'excellente qualité. Un pêcheur soigneux les conservera durant plusieurs saisons. Afin de prolonger au maximum leur durabilité, demandez-nous, lors de l'achat, la manière spéciale de les entretenir. Nous avons constamment en magasin toutes les pointures dans chacun des numéros de tissu.

Nous déconseillons les bottes en caoutchouc. Elles sont d'un très mauvais usage pour le pêcheur et ne résistent pas aux aspérités pierreuses. Les efforts demandés aux chaussures de pêches sont énormes. Tout comme les espadrilles les bottes n'offrent aucune stabilité ; aussi, est il dangereux se déplacer dans le lit de la rivière

I. BAS DE MARAIS



- N° 238 a) Tissu clair n° 6
b) * semi-clair ou foncé * 7
c) * clair * 4
d) * foncé * 9
e) * foncé n° 36 - épais et très solides ; **notre tissu cuir.**
f) Tissu foncé n° 42 - en tissu de soie, extrêmement légers, résistants et agréables - les **pieds et les chevilles sont doubles** - poids 670 grammes.

Sur mesure, les bas de marais subissent une majoration de 30 francs à la paire.

II. PANTALONS



- N° 239 a) Tissu clair n° 6
b) * semi-clair ou foncé * 7
c) * semi-clair * 4



N° 240 PANTALON en tissu n° 7, muni d'un double fond, bretelles et poche à droite - le plus pratique,

N° 241 PANTALON en tissu de soie n° 42 - pieds, chevilles et fond doubles, bretelles - poche à droite - recommandable pour l'été.

N° 242 PANTALON SPECIAL pieds et jambes en bon tissu résistant n° 4 - corps en tissu de soie souple et extra léger n° 42 - cette combinaison de tissus donne au pantalon: 1° un maximum de résistance car l'usure provient toujours des pieds et des jambes - 2° un maximum d'agrément - le pêcheur n'est plus incommodé, ni gêné dans ses mouvements par la partie du pantalon lui entourant la taille.

Sur mesure le pantalon subit une majoration de 40 francs.

N° 243 GROSSES CHAUSSETTES : indispensables pour mettre par dessus les bas de marais et pantalons afin d'éviter le frottement de la chaussure ou l'infiltration du gravier - en laine brute du pays - pratiquement indestructibles.

III. CHAUSSURES



N° 244 FISHING BROGUES souliers de pêche d'une solidité extraordinaire - pointes couvertes de peau de buffle - 3 cuirs superposés - armés de **clous rivés** contre des rondelles en cuivre - les trous permettent l'écoulement de l'eau - fermeture à lacets.

- a) la paire pour Messieurs
- b) " " Dames,

N° 245 LES MÊMES souliers munis d'une patte à double boucle supplémentaire - Cette patte permet de serrer la cheville davantage et empêche le gravier de pénétrer par les trous du lacet.



N° 246 SOULIERS EN CAOUTCHOUC : de Farlow - empeigne en toile très résistante - gros clous rivés - agréables aux pieds.

IV. VÊTEMENTS IMPERMÉABLES

N° 247 VESTON : huilé noir imprégné - longueur 1m à 1m05 - léger, résistant et ample - 2 poches et collet.



N° 248 IDÉAL : de Sougné - blouse en tissu caoutchouté garantie imperméable - deux poches à bouton - le cou est abrité par un soufflet - un autre soufflet intérieur serre le poignet et empêche l'eau de pénétrer - souplesse unique - très ample pour éviter la condensation et abriter le panier ou le sac - volume réduit au minimum - toutes tailles - poids 750 grammes.

N 249 LE MÊME imperméable raglan, tout ouvert (fendu jusqu'en dessous).

N° 250 SUROIT : a) en tissu huilé noir imprégné - poids 120 grammes.

b) imperméable en tissu caoutchouté - doublure intérieure - large protection du cou - protège oreilles et cordon élastique - complète admirablement le vêtement IDÉAL dans la poche duquel il se place - poids 80 grammes

N° 251 SALOPETTES : cuissards en tissu garanti imperméable s'attachant à la bretelle ou à la ceinture et descendant jusqu'à mi-jambe - l'eau ne peut pénétrer dans la guêtre - à conseiller aux pêcheurs n'employant pas les bas de marais.

a) en solide tissu huilé noir - poids 300 grammes.

b) en tissu de soie extra léger - souple et ne prenant aucune place - poids 175 grammes.

c) en coton double, plus épaisses et plus solides - poids 450 g.

d) en pure laine, très résistantes - article de première fabrication - poids 500 grammes.

V. PANIERS & COURROIES

Le panier est, à tout point-de-vue, préférable au sac de pêche. Il est moins lourd, indiscutablement plus pratique et le poisson s'y trouve à l'aise; il ne s'échauffe, ni ne se décompose.

De part sa disposition, notre panier contient pour le départ tous les petits engins et la nourriture du pêcheur: deux petites courroies maintiennent sur le couvercle l'imperméable, les bas de marais et les brodequins. Point n'est besoin de valise ou sac supplémentaire toujours encombrant. Equipé de la courroie Facile, l'empêchant de tourner, notre panier léger en rotin est propre, agréable et surtout pratique. Négliguez le luxe inutile !

Le filet ou le sac juxtaposé sur le devant du panier est à déconseiller car il s'accroche constamment aux ronces, clôtures ou buissons.

N° 252 PANIER-SIÈGE : en osier - couvercle renforcé - fermeture en fer.

- a) n° 1 b) n° 2 c) n° 3

N° 253 PANIER-CHAISE : en cannage - siège capitonné - résistant et pratique pour la pêche au coup.

- a) n° 1 b) n° 2 c) n° 3

N° 254 PANIER-CHAISE : en cannage - siège capitonné - modèle évasé - **ce qui se fait de mieux en ce genre.**

- a) n° 1 b) n° 2 c) n° 3

N° 255 PANIER A TRUITES : en osier chimique - solide et bien fini - séparation intérieure permettant de placer dans le compartiment du dessus les petits engins et les tartines - sans ouvrir le panier, le poisson tombe dans le compartiment inférieur par une ouverture pratiquée dans le couvercle.

- a) n° 0 dimensions 29 X 22 X 21cm
b) n° 1 " 31 X 24 X 22cm
c) n° 2 " 35 X 26 X 25cm

N° 256 PANIER FRANÇAIS : en osier blanc, finement tressé - ce panier comprend un seul compartiment et a l'avantage d'être léger et très agréable - le couvercle est pourvu d'une ouverture pour glisser les poissons - dimensions 37 X 26 X 21 cm - poids 500 grammes.

N° 257 SOIGNÉ : panier à truites - en rotin - légèreté extraordinaire et fini irréprochable - divisé en deux compartiments superposés correspondant par une ouverture pratiquée dans le couvercle - la case du dessous recevra les poissons - la face intérieure du couvercle est garnie d'une toile imperméable, garantissant de la pluie et de l'humidité les engins et tartines se trouvant dans le compartiment supérieur.

- a) n° 1 dimensions 32 X 25 X 22cm poids 850 grammes
b) n° 2 " 35 X 26 X 24cm " 950 "

N° 258 COURROIE en cuir pour paniers sièges - longueur 2 m.



N° 259 'THE FACIL.' : courroie anglaise double et très large - idéale et indestructible - recommandable pour le port du panier sur une épaule ; la seconde partie de la courroie forme ceinture et fixe le panier quels que soient les mouvements du pêcheur - l'épaule ne portant pas est absolument dégagée - cette courroie se règle à toute taille.

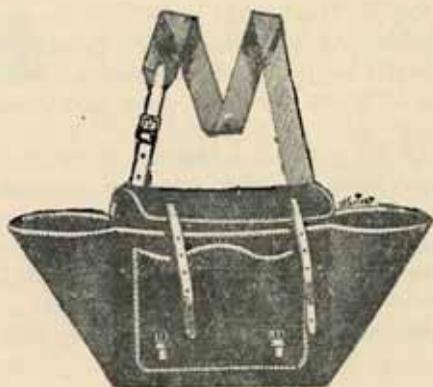


VI. SACS DE PÊCHE

N° 260 BESACES en toile brune avec courroie réglable - deux compartiments doublés de toile cirée noire.

- a) n° 1 dimensions 26 X 35cm poids 260 grammes
b) n° 2 " 35 X 40cm " 375

N° 261 "SOLWAY.." : sac anglais en toile épaisse. très solide - deux compartiments dont l'un, destiné à recevoir les poissons, est pourvu d'une doublure détachable et lavable - en outre, les soufflets du même compartiment peuvent s'ouvrir des deux côtés de façon à pouvoir placer sans le courber un brochet ou un saumon - large sangle réglable - diam. 34 X 38 cm. - poids 820 grammes.



N° 262 "THAMES.." : sac anglais spacieux et propre - sur le devant deux larges poches à soufflets pour boîtes, carnets et accessoires divers - fermeture à bouton - à l'intérieur, deux grands compartiments très amples - l'un est garni d'une toile détachable et lavable - sans ouvrir le sac, on glisse directement le poisson à l'intérieur par une ouverture du couvercle - large sangle détachable et réglable, munie de deux mousquetons - diam. 32X44cm - poids 950 gr.

N° 263 "COLONEL", excellent sac anglais - le mieux conçu à ce jour - devant : deux grandes poches à soufflets - par le trou du couvercle, on glisse le poisson dans un compartiment muni d'une toile lavable et détachable - large bande en cuir épais avec baguette flexible en acier gardant constamment au sac sa forme première - sangle détachable et réglable - dimensions 30 X 42cm - poids 900 grammes.



N° 264 "RUC SAC", anglais de qualité extra en tissu double - deux larges poches à soufflets appliquées sur le devant - intérieur très ample pour placer vêtements, souliers, bas de marais, etc. dimensions 62 X 50cm.



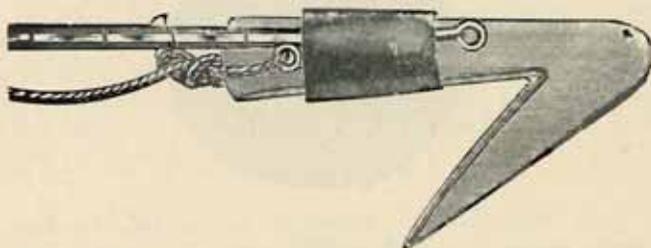
N° 265 CARNIER de pêche - en cuir gras - deux poches à soufflets en toile brune très épaisse - une poche à soufflets en cuir - un solide filet en chanvre.

a) n° 1 dim. 41X30cm b) n° 2 diam. 38X9cm c) n° 3 dim. 35X28cm

ACCESSOIRES GÉNÉRAUX

I. DIVERS

N° 266 COUPE-BRANCHES : pour libérer mouches et bas de ligne - muni d'une longue ficelle en chanvre et d'un anneau en caoutchouc dans lequel se glisse aisément la pointe du scion - on pose alors le tranchant du couteau à cheval sur la branche, puis on dégage le scion - un coup sec tiré sur la corde fait casser la branchette - sinon on a la faculté de la tirer à soi - le couteau est livré dans un étui en cuir - épargne de nombreux bas de ligne et montures - dimensions 6 X 9cm.



N° 267 PROOF LOTION : de Farlow. Cette préparation a été employée dans le monde entier et jugée la plus effective pour prévenir les piqures de mouches, taons, etc.. Il suffit de verser quelques gouttes dans le creux de la main puis de l'appliquer sur le visage, cou, poignets, etc.. flacon de poche.

N° 268 PUISSANTE LOUPE : sertie en écaille - fixée à une gaine en cuir - permet d'attacher avec la plus grande rapidité et sans efforts les mouches et les hameçons - diamètre 5 cm.

N° 269 PIERRE A AIGUISER : la pointe des hameçons, ciseaux et canifs - rapide et pratique - forme prisme triangulaire très petite.

N° 270 PIERRE A AIGUISER d'un autre modèle - allongée et très mordante - contenue dans un étui - longueur 7 cm.

N° 271 ASSORTIMENT de 12 cartes coloriées de Milward, représentant les poissons les plus communs de nos rivières - la pochette.

N° 272 FLACON MÉTALLIQUE : de Farlow - nickelé et incassable pour contenir boisson - fini irréprochable - fermeture vissée et hermétique - gobelet détachable.

- | | | |
|---------|----------------|-----------------------|
| a) n° 1 | longueur 12cm5 | capacité 3 décilitres |
| b) n° 2 | » 17cm5 | » 5 » |

N° 273 FOENÉ : fourche à sept dents pour enfourcher les anguilles et les gros poissons.

N° 274 POUR LA PROMENADE : canne à pêche ordinaire se transformant en canne de promenade - longue de 0.92 cm - 4 bouts rentrant l'un dans l'autre - longueur totale 3m68 - virole cuivre sur cuivre - le gros bout est muni à chaque extrémité d'un capuchon en cuivre à visser.
a) en roseau (scion en cabitch) b) en bambou noir

N° 275 LIGNE DORMANTE : recommandable pour détruire es brochets en rivière ou en étang - système très meurtrier se composant d'une fourche en bois sur laquelle sont enroulés 10 mètres de gros chanvre, câble en fils de cuivre tressés, un émerillon, plomb et hameçon double.

N° 276 TRIMMER : ligne dormante peinte pour brochet - diam.12cm.

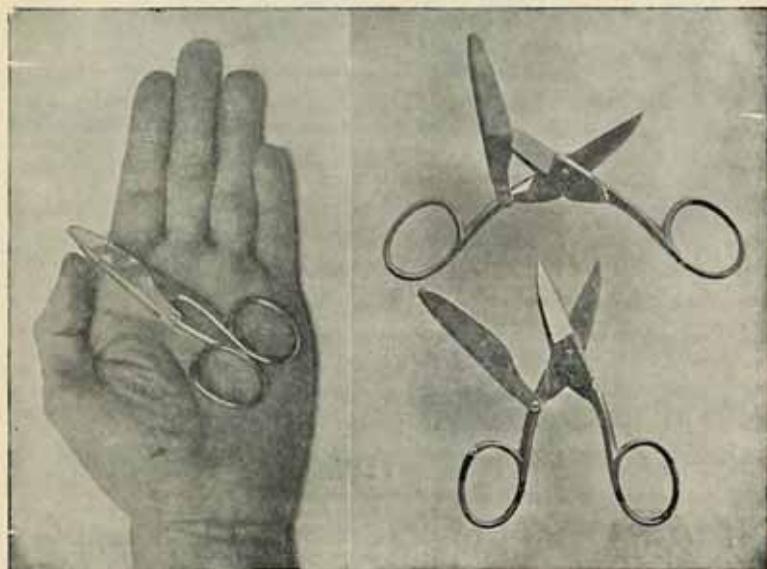
N° 277 CARRELET démontable pour prendre les vairons et autres amorces - liges pliantes en acier - filet de 1m² léger et résistant - mailles 6 m/m - modèle réduit et pratique.

N° 278 CENDRIER DU SPORTMAN : jolie pièce à plateau surmonté d'une tuite colorée - dimensions 17 X 12 cm.

II. CISEAUX

N° 279 CISEAUX-DÉGORGEOIRS : très légers - nickelés - coupe racines - les pointes servent de dégorgeoir et de pinces pour décrocher les hameçons - longueur 10 1/2 cm.

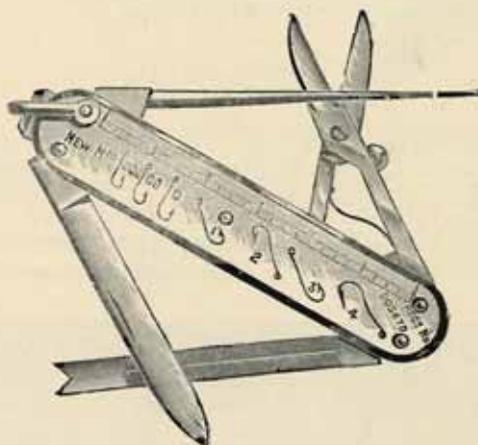
N° 280 SHEATH SCISSORS : de Farlow - garantis inoxydables - en acier de Sheffield - les meilleurs ciseaux de poche inventés à ce jour -



la gaine protectrice nickelée est attachée et rivée ; elle ne peut se perdre. Elle s'écarte automatiquement par le mouvement d'ouverture des ciseaux et doit être replacée. Ces ciseaux sont solides et possèdent des pointes aiguës, parfaitement protégées. Ils peuvent être mis en poche en toute sécurité. Ils sont un précieux outil pour le pêcheur.

III. CANIFS

N° 281 SHAW : de Farlow - garantis inoxydables et en meilleur acier de Sheffield - fins, légers et très compacts pour la poche - paire de ciseaux, pointe aiguë pour défaire les nœuds, large lime et dégorgeoir, une excellente lame, tourne-vis, anneau d'attache pour chaîne, dimensions et numéros d'hameçons, règle graduée à 3 pouces (7cm5) le plus pratique pour le sportman.



N° 282 CANIF DU PÊCHEUR : en émail - 26 accessoires en excellent acier nickelé - 5 lames, ciseaux, tourne-vis, tire bouchon, scie, grattoir, vrille crochets divers et tous les accessoires imaginables - le plus complet et le plus réduit - réunit en une seule pièce les outils multiples nécessaires durant un voyage.

N° 283 LE MÊME type de canif à 14 usages seulement.

N° 284 CANIF EN NACRE : lames en excellent acier nickelé - contient : 4 lames, ciseaux, pointe et crochet - modèle élégant.

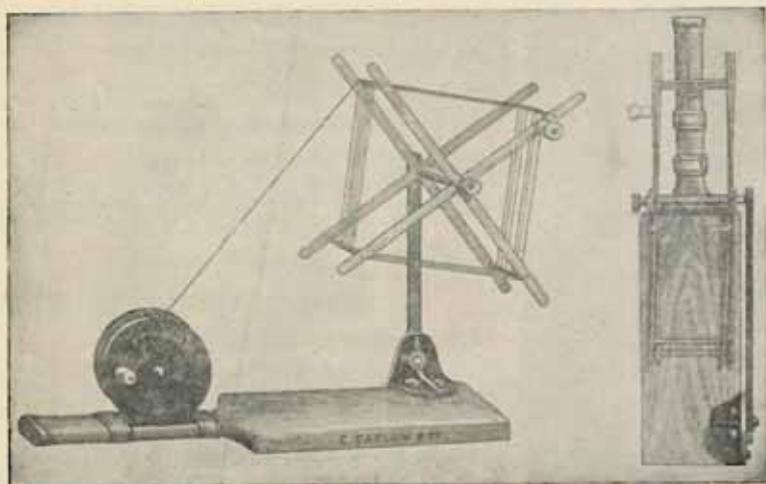
N° 285 CANIF EN ECAIL : modèle courant - accessoires en acier nickelé - 2 lames, ciseaux, tourne-vis et pointe.

N° 286 "LE SOLIDE", canif à 2 lames épaisses et résistantes - en acier nickelé - tourne-vis, tire-bouchon, pointe aiguë.

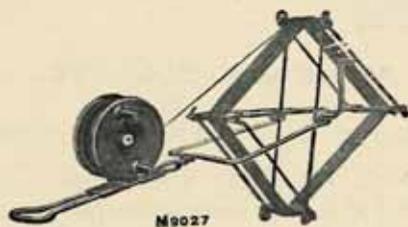
IV. SECHOIRS DE SOIES

N° 287 SEXTILE : de Farlow (brevet n° 504940) - Un appareil pratique et effectif pour manipuler les soies de pêche de tous genres. Comprend un fort crampon en fer travaillé pour attacher le sèche-oir à la table ou au rayon, 5 paires de supports pliants en duralumin, avec coller et vis pour fixer, broche en cuivre, pivot et manivelle. Lorsqu'il est fermé, ce sèche-oir est tout à fait compact et pèse 450 grammes seulement. Complément très utile à l'équipement du pêcheur pour sécher, graisser et prolonger l'usage des lignes.

N° 288 "WILSON-WATHERALL... : de Farlow (brevet 557,256/09) Sèche-oir très léger, solide et réduit - démontage instantané - se referme complètement à plat - le moulinet est maintenu par deux bagues - les mains restent libres pour tourner et répartir la soie sur le dévidoir.



N° 289 PRATIC : de Milward - dévidoir en fer avec palette pourvue de bagues pour adapter le moulinet, broche et manivelle - les branches se replient sur elles-mêmes - léger, compact et exceptionnellement bon marché.



ACCESSOIRES POUR CANNES



N° 290 ETUI EN ALUMINIUM : pour une seule canne - fermeture à couvercle et courroie de sûreté - une gaine en tissu protège l'étui - diamètre 42/44 m/m.

- a) hauteur 1m55 pour canne en 2 bouts
- b) " 1m05 pour canne en 3 bouts

N° 291 LE MÊME ETUI pouvant contenir deux cannes placées en sens inverse et une épuisette pliante - également recouvert d'une gaine en tissu - diamètre 52 m/m hauteur 1m55.

N° 292 GAINE EN TISSU brun et solide, à compartiments pour cannes.

N° 293 LANCE

- a) en acier, à visser
- b) en laiton, à visser
- c) en aluminium à visser - polie et très soignée

N° 294 POMMEAU EN CAOUTCHOUC à visser pour cannes.

N° 295 SOIE POUR LIGATURES rouge, verte ou jaune.

N° 296 VERNIS spécial pour cannes à pêche - en petites bouteilles.

N° 297 PORTE-MOULINET

- a) à appliquer avec vis.
- b) à trois bagues - différents diamètres.

N° 298 SUPPORT DE CANNE mobile en fer peint (pour le fond et l'amorce vive).

ANNEAUX D'AGATE

Tous nos anneaux en agate sont sertis et la monture est nickelée.

N° 299 ANNEAUX DE TÊTE, forme tulipe :

- a) n° 1 et 2 pour canne à mouche.
- b) " 3 et 4 " " à spinning
- c) " 5 et 6 " " à brochet et à saumon.

N° 300 ANNEAUX DE CORPS :

- a) n° 1 et 2 pour canne à mouche.
- b) » 3 et 4 » à spinning.
- c) » 5 et 6 » à brochet et à saumon.

ANNEAUX EN PORCELAINE

Nos anneaux en porcelaine ont une monture nickelée.

N° 301 ANNEAUX DE TÊTE forme tulipe :

- a) n° 1 pour canne à spinning.
- b) » 2 » à brochet et à saumon.

N° 302 ANNEAUX DE CORPS

- a) n° 1 pour canne à spinning.
- b) » 2 » à spinning et à brochet.
- c) » 3 » à brochet et à saumon.

N° 303 ANNEAUX EN PORCELAINE, de tête et de corps, toutes grandeurs, monture simple ordinaire en fer.

N° 304 ANNEAUX BRIDGE en acier nickelé - de corps et de tête - **série complète pour canne à mouche.**

N° 305 ANNEAUX ORDINAIRES ; noircis pour cannes à poisson blanc - de corps et de tête - toutes grandeurs.

RACINES & CRINS

RACINES (POINTES)

Pas un article n'est aussi capricieux quant à la qualité et la résistance. Les sources d'achat sont nombreuses mais rares sont les bonnes. Il est très difficile de les discerner tant la tromperie et l'erreur sont aisées en la matière. Après de persévérants efforts, nous sommes parvenus à offrir la célèbre racine HEWITT DE FARLOW, résultat d'un nouveau procédé (breveté) de fabrication. Tout pêcheur doit se rendre compte de sa régularité, son élasticité et son invisibilité car, de par son aspect spécial, ce crin ne donne aucune réflexion dans l'eau. Il est d'une résistance sans égale et ne s'effiloche pas à l'usage.

N° 306 RACINE HEWITT de Farlow : longueur 42 cm. - absolument unique.

2X pour l'éphémère et la grosse truite en ruisseau ou étang.

3X pour la mouche noyée.

4X pour la mouche sèche par eaux fines.

N° 307 RACINE EXTRA de Milward - pour les pêcheurs à la mouche et au spinning.

a) 1X pour bas et ligne et montures à vairon.

b) 2X et 3X pour la mouche noyée.

c) 4 et 5X pour la mouche sèche.

d) 6X spéciale pour l'ombre.

N° 308 RACINE ANGLAISE SOUGNÉ : de 1^{re} qualité garantie - longueur 42 cm.

a) 1X à 4X

d) 9X et 10X

b) 5X et 6X

e) 11X, 12X et 13X

c) 7X et 8X

f) 14X

N 399 RACINE ESPAGNOLE : longueur 42cm - toutes grosseurs.

N° 310

CRINS MARINS

Tous nos crins sont souples, robustes et de première qualité garantie longueur moyenne de 30 à 35 cm - par douzaine et par botte de 100 pièces

a) REFINA : pour pêcher la truite au ver.

b) FINA : pour truite et poisson blanc de poids moyen.

c) REGULAR : pour chevesne, barbeau, hotu.

d) PADRON : pour chevesne, perche et brochet au lancer - la carpe et le barbeau sur fond.

e) MARANA : pour la carpe, le brochet et le saumon au lancer.

f) IMPÉRIAL : racine incassable pour la pêche du saumon et du gros brochet.

N° 311 **CRINS JAPONAIS BLEUS KOSTOS**

Ce crin s'emploie pour la pêche du poisson blanc seulement. Parmi les crins japonais, Kostos est le meilleur et le plus réputé. Il est soigneusement choisi après un premier triage et vendu sous enveloppe cachetée - longueur 1 mètre.

- a) Grosseur 00000 crin de concours.
- b) " 0000 pour l'ablette et la vandoise,
- c) " 000 pour la roche et le gardon,
- d) " 00 pour la brème.
- e) " 0 pour le chevesne et le hotu.
- f) " 1 pour le barbeau.
- g) " 2 pour la carpe et l'anguille.

N° 312

SILKS ÉMAILLÉS

Crins artificiels excellents et économiques pour corps de ligne à poisson blanc - le rouleau de 5 mètres sous pochette séparée.

- a) Grosseur 00 silk de concours et pour l'ablette.
- b) " 0 pour la roche et le gardon.
- c) " 1 pour la brème.
- d) " 2 pour le chevesne et le hotu.
- e) " 3 " " " "
- f) " 4 pour le barbeau.
- g) " 5 " " " "
- h) " 9 pour le brochet et la carpe, le barbeau et l'anguille sur fond.
- i) " 12 pour le brochet et le saumon à l'amorce vive.

Les célèbres Silks "Tortue" sont aussi en magasin.

NASSES

N° 313

EN OSIER

- | | |
|---------------------------|--------------|
| a) Nasse à anguilles | hauteur 1m30 |
| b) " à poissons - moyenne | " 1m30 |
| c) " à poissons - grande | " 1m30 |
| d) " à deux colliers | " 1m30 |

MÉTALLIQUES

N° 314 NASSE A VAIRONS, goujons et amorces - mailles 4 m/m de côté - en fer galvanisé - deux ouvertures - format réduit pour transport facile - **remplace avantageusement la bouteille** et autres appareils en celluloïd, mica, etc. - **les résultats ne sont pas à comparer.**

- a) n° 2 longueur 38 cm, b) n° 3 longueur 45 cm.

N° 315 NASSE A POISSONS : à une seule ouverture - modèle recommandé - une chambre, corps bombé - en fil de fer galvanisé - mailles 25 m/m - longueur 1m25.

N° 316 NASSE A POISSONS : à deux bouches, une chambre, corps bombé - modèle recommandé - en galvanisé et très résistante - mailles 25 m/m - longueur 1m52.

Au double point de vue solidité et durée, nous préconisons la nasse métallique.

N° 317 RÉSERVOIR MÉTALLIQUE : en treillis galvanisé - longueur 45 cm. - mailles 4 m/m - pour conserver vivants dans la rivière les vairons ou autres amorces. Ce réservoir est très pratique car **il supprime les transports constant de vifs.**

HAMEÇONS

SIMPLES

N° 318 CRYSTAL M. : à palette, droits, blancs, ronds - tige moyenne ou longue - n° 1 à 20.

N° 319 CRYSTAL V.M. : à palette, droits, blancs, ronds - tige courte - n° 13 à 18 - très fins de fer.

N° 320 FORGES : à palette, droits, bronzés, plats - tige courte ou moyenne - n° 1 à 20.

N° 321 FORGES : à palette, renversés, bronzés, plats - tige longue pour le ver - n° 1 à 5.

N° 322 MILWARD : anglais extra - à palette, droits, nickelés, ronds - tige courte - n° 1 à 16.

N° 323 MILWARD : anglais extra - à palette, droits, nickelés, ronds - tige moyenne ou longue - n° 1 à 20.

N° 324 A ANNEAU : renforcés, renversés, bronzés, ronds.

a) pour l'anguille et le fond n° 1 à 8.

b) pour cordeaux n° 1, 0, 1/0, 2/0, 3/0, 4/0.

N° 325 A CEILLET : forgés, droits, bronzés - pour le dressage des mouches artificielles - n° 10 à 15.

DOUBLES

N° 326 FORME NORMALE (RENVERSÉS) OU MODÈLE PERROQUET (DROITS) : renforcés, bronzés, ronds - n° 20 à 30.

N° 327 FORGES : droits ou renversés, bronzés, plats - particulièrement recommandables pour la pêche du brochet au vif.

TRIPLES

N° 328 ORDINAIRES : blancs ou bronzés, droits, résistants, tige moyenne - n° 1 à 20.

N° 329 FORGES : extra bronzés, droits - tige extra courte pour la cuiller - n° 1 à 20.

N° 330 SOUGNE : spéciaux pour les montures à vairon et pour le brochet - forgés, bronzés, renversés - tige extra courte - résistance et pénétration sans égales.

Je suis très satisfait de vos hameçons et je puis vous dire que je n'en ai jamais eu de meilleurs.

Recevez, Monsieur, mes salutations empressées.

Jemp ROTH, Diekirch

BIBLIOTHÈQUE

N° 331 "NOS POISSONS - NOS MÉTHODES DE PÊCHE,.."
par V. Dechamps.

Véritable encyclopédie écrite par un pêcheur réputé, habile et complet l'auteur est certes la compétence la plus qualifiée de notre pays en matière de pêche générale. Chaque habitant de nos rivières est étudié séparément au triple point de vue mœurs, engins et appâts.

N° 332 FISHERMAN'S KNOTS & WRINKLES: par W. A. Hunter directeur de la maison Farlow. Ce petit livre, écrit en anglais, renseigne la manière de réussir tous les nœuds de pêche imaginables. La méthode est simple et surtout claire. Un cliché très net représente chaque nœud **non serré** passant par les différentes transitions.

N° 333 WITH FLY ONLY: écrit en anglais par W.F.R. Reynolds. Contenant huit pages complètes d'illustrations et de nombreuses planches. Cet intéressant volume n'est pas chargé des principes élémentaires mais le commençant autant que l'expert apprécieront la manière simple d'exposer les secrets du succès.

N° 334 TRAITÉ DE "PÊCHE DE LA TRUITE A LA MOUCHE..
par A. Sougné.

Ce livre est le fruit de quarante années d'expériences. Les deux méthodes de la mouche sèche et noyée sont définies et étudiées dans leurs moindres détails. Suivez-en les conseils, vous deviendrez pêcheur.

N° 335 "PÊCHE A LA MOUCHE FLOTTANTE..": par Halford, traduction française abondamment illustrée - très bon ouvrage d'un expert de la mouche sèche, universellement connu et écouté.

N° 336 COMMENT PÊCHER par Gobinot - pêcheur français bien connu.

N° 337 A B C DES PÊCHES SPORTIVES ayant pour auteur trois sportsmen français - très utile pour le pêcheur au lancer - instructif pour la pêche à la mouche et la pêche en mer - 550 pages abondamment illustrées.

N° 338 THE FISHING GAZETTE : excellente revue anglaise hebdomadaire - abondamment illustrée et très intéressante, traitant de la pêche en mer, en rivière et en lac.

Bureau 56/58, Witcomb Street, Leicester Square - London S.W. 2.

NOUVEAUX ARTICLES

N° 339 "OLD ENGLISH", soie à mouche - **double fuseau** de bonne qualité - **article de réclame** - longueur 35 yards - prix **95 francs**.

N° 340 CANNE EXTRA MILWARD : 3 bouts 2 scions - hexagonale en bambou refendu - jointures à suction - anneaux de tête et de départ en agate - anneaux de corps serpentiformes - poignée liège - juxtaposition et collage parfait des 6 pans ne nécessitant **aucune ligature** - équilibre, structure et nervosité merveilleuses - jeu souple et régulier - **nouveau modèle extra-léger et le meilleur de la Maison Milward** - poids 150 grammes.

longueur 9 pieds (2m70) pour Messieurs

» 8 1/2 » (2m55) pour Dames

La canne entière est livrée dans un tube en aluminium - Sécurité absolue.

N° 341 CANNE ANGLAISE DE MILWARD N° 5 - 3 bouts 2 scions - longueur totale 2m85 (9 1/2 pieds) - en bambou refendu - jointures à tenon, pourvues d'éclats - poignée liège - anneaux en acier - porte-moulinet à bagues et pommeau - modèle à triple ligatures, léger et résistant - poids 210 grammes.

AVIS AUX CLIENTS PAYANT PAR CHÈQUES POSTAUX

Toute marchandise achetée à Bruxelles est payable au compte
Chèques Postaux N° 2298.26

Toute marchandise achetée à Liège est payable au compte
Chèques Postaux N° 78431

TABLE DES MATIÈRES

A Notre Clientèle	page	5
Conditions générales de vente		6
La Pêche de la Truite au Ver, Sauterelle, Insectes naturels, etc.		7
a) Pêche au ver en rivière b) Pêche au ver en ruisseau c) Sauterelle		
Articles pour la Pêche de la Truite au Ver, Sauterelle, Insectes naturels, etc.	1. Cannes	9
	2. Moulinets	11
	3. Soies	14
	4. Bas de ligne et montures	15
	5. Hameçons montés	16
	6. Accessoires	16
La Pêche de la Truite au Vairon (Spinning)		17
Articles pour la Pêche de la Truite au Vairon (Spinning)	1. Cannes	19
	2. Moulinets	23
	3. Soies	25
	4. Bas de ligne et montures	26
	5. Poissons artificiels	27
	a) Carnets à bas de ligne	31
	6. Accessoires b) Gamelles	31
	c) Dégorgeoirs nasses à vairons	32
	1. Des cannes à mouche en bambou refendu	33
	2. De la canne en deux bouts	33
La Pêche de la Truite à la Mouche	3. Du centre-acier	34
	4. La pêche à la mouche noyée	35
	5. La pêche à la mouche sèche	37
	6. Le ferrage de la truite à la mou- che sèche.	38
	1. Cannes	39
	Lancer de la mouche et du devon - Distances - Records	42
	2. Moulinets	47
	3. Soies	52
	4. Bas de ligne	
	a) choix du bas de ligne	55
b) bas de ligne parallèles	55	
c) bas de ligne en fuseau	55	
d) bas de ligne montés	57	
Articles pour la Pêche de la Truite à la Mouche	5. Mouches	
	a) Notions élémentaires	59
	b) Du Grand Ephémère de Mai	62
	c) Des différentes espèces	62
	d) Mouches artificielles	73
Mouche des Pierres, Sauterelle artificielle, Précieux indicateur		74
6. Boîtes à mouches		76
7. Boîtes mouilleuses		78
8. Carnets à bas de ligne		79
9. Epuisettes, filets et accessoires		80
10. Accessoires pour la pêche à la mouche sèche		83

La Pêche du Brochet et du Saumon au lancer		84
Articles pour la pêche du Brochet et du Saumon au lancer	1. Cannes	86
	2. Moulinets	87
	3. Soies	89
	4. Bas de ligne	90
	5. Montures	90
	6. Cuillers	92
	7. Plombs à lancer	93
	8. *Émérillons	94
	9. Gaffes	95
	10. Accessoires	96
Equipements	1. Bas de Marais	98
	2. Pantalons	98
	3. Chaussures ethaussettes	99
	4. Vêtements imperméables - surroifs et salopettes	100
	5. Paniers et courroies	100
	6. Sacs de pêche et ruc soc	102
Accessoires généraux	1. Accessoires divers	104
	2. Ciseaux	105
	3. Canifs	106
	4. Séchoirs de soies	
Accessoires pour cannes	1. Etuis et gaines	106
	2. Accessoires divers	108
	3. Anneaux agate, porcelaine et autres	109
Racines et Crins	1. Racines Angloises	110
	2. Crins Marins	110
	3. Crins Japonais	110
	4. Silks (Guts)	111
Nasses	1. En Osier	111
	2. Métalliques	
	a) Nasses à vairons	111
b) Nasses à poissons	111	
Hameçons	1. Simples	112
	2. Doubles	112
	3. Triples	112
Bibliothèque		113
Nouveaux articles		114

